華僑日報
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
第壹二一八八號
每份零售港幣二毫
今日出紙七大張　零售貳毫
今日出紙七張
印承及行發
華僑日報有限公司
總司理岑維休
本報機關　三八〇六
中區分處　二一八〇六
地址：中環閣麟街
電話：……
壹律預先……
號零壹壹壹活洋荷港幣：處專……
B號式荷乍甸……
號式捌式路西安長北台：……

美蘇巨頭會談數小時
互相聽取意見
尚未達成協議
美蘇高級官員參加會談
奧京人士充滿樂觀氣氛

（合衆國際社奧國維也納三日電）甘迺迪總統及赫魯曉夫總理本日首次叙會，互相聽取意見，以奠定美蘇今後關係。甘、赫假維也納美使館內會談，甘氏自巴黎飛此間後，二氏叙談約三句鐘。甘氏甫抵此間後表示，但望此歷史性之兩天會議，得以和緩東西冷戰。二氏本日午前首次叙談乃在美使館之白騾音樂室，尚有美方官員四人，蘇方官員三人參加。隨同甘迺迪參加者，有國務卿魯斯克，特級顧問布倫，駐蘇大使湯普遜及主持歐洲事務之助理國務卿尚勃。隨同赫魯曉夫者，有外長葛羅米柯，駐美大使受施柯夫，及蘇外交部長美洲司杜林寨。

（路透社奧國維也納三日電）甘迺迪總統及赫魯曉夫總理本日首次叙會，展開歷史性會談。甘、赫二氏今後將舉行一連串的會談，其結果聞說已大大地加强。

（合衆國際社奧國維也納三日電）甘迺迪總統及赫魯曉夫總理本日首次叙會，互相聽取意見，以奠定美蘇今後關係。甘、赫假維也納美使館內會談，甘氏自巴黎飛此間後，二氏叙談約三句鐘。甘氏甫抵此間後表示，但望此歷史性之兩天會議，得以和緩東西冷戰。二氏本日午前首次叙談乃在美使館之白騾音樂室，尚有美方官員四人，蘇方官員三人參加。隨同甘迺迪參加者，有國務卿魯斯克，特級顧問布倫，駐蘇大使湯普遜及主持歐洲事務之助理國務卿尚勃。隨同赫魯曉夫者，有外長葛羅米柯，駐美大使受施柯夫，及蘇外交部長美洲司杜林寨。

（路透

美蘇怎樣解決寮國危機

甘迺迪與赫魯曉夫，果有意解決寮國危機，維護亞洲和平，立若干原則，通過美蘇兩國之諒解，及對解決寮國問題之合作，作者相信此大的困難均可克服的。

星期論文

甘赫會議與寮國問題

李文

美總統甘迺迪與蘇總理赫魯曉夫，在維也納第一天會議，在三小時的秘密會談中，據說已接觸到寮國問題。甘迺迪向赫魯曉夫提出寮國問題之意見為如何，目前自然是不能知道的，但在短短兩天的會議中，甘赫均同意到寮國問題為全球問題者，顯見寮國今天對東南亞和平影響之大了。

一般評論家許多時候犯了如下的錯誤：

第一將寮國問題孤立來看，以為西德、南越、柏林等問題不受寮國影響。

第二忽略了蘇聯中共、（尤其是中共）對寮國問題的發言權，而過分重視寮國的內戰。

第三忽略了法國在寮國的潛勢力。

他們不了解今天的美英政府領袖，與法國國王，當馬賽王與寮共領袖，與法國有密切關係的。三方面領袖選擇法國南部的尼斯為會議地點，自然不是沒有原因的。

第四仍然相信武力政策可以解決寮國問題。作者以為上述的錯誤觀點，不多不少給予華府及莫斯科在擬訂對寮政策時不良的影響。深信在目前的維也納會議中，甘赫直接會談寮國問題，可望使局勢作一百八十度之轉變。

挽救十四國會議

在日內瓦舉行的十四國會議，原為決寮國問題，而召開的。但會議自開始至今日，毫無進展，而且有陷於瓦解的趨勢。

甘迺迪與赫魯曉夫二人，果有意解決寮國問題，首先要挽救十四國會議，打開僵局，為求這個會議能夠順利開下去，迅速達成協議，要知十四國會議一旦瓦解，觸到寮國問題，甘迺迪向赫魯曉夫提出寮國問題之意見為如何，目前自然是不能知道的，但在短短兩天的會議中，甘赫均同意到寮國問題為全球問題者，顯見寮國今天對東南亞和平影響之大了。

一般評論家許多時候犯了如下的錯誤：

第一將寮國問題孤立來看，以為西德、南越、柏林等問題不受寮國影響。

第二忽略了蘇聯中共、（尤其是中共）對寮國問題的發言權，而過分重視寮國的內戰。

第三忽略了法國在寮國的潛勢力。

他們不了解今天的英政府領袖，與法國國王，當馬賽王與寮共領袖，與法國有密切關係的。三方面領袖選擇法國南部的尼斯為會議地點，自然不是沒有原因的。

第四仍然相信武力政策可以解決寮國問題。作者以為上述的錯誤觀點，不多不少給予華府及莫斯科在擬訂對寮政策時不良的影響。深信在目前的維也納會議中，甘赫直接會談寮國問題，可望使局勢作一百八十度之轉變。

挽救十四國會議

在日內瓦舉行的十四國會議，原為決寮國問題，而召開的。但會議自開始至今日，毫無進展，而且有陷於瓦解的趨勢。甘迺迪與赫魯曉夫二人，果有意解決寮國危機，維護亞洲和平，立若干原則，通過美蘇兩國之諒解，及對解決寮國問題之合作，作者相信此大的困難均可克服的。

甘赫會議與寮國問題

美總統甘迺迪與蘇總理赫魯曉夫，在維也納第一天會議，在三小時的秘密會談中，據說已接觸到寮國問題。甘迺迪向赫魯曉夫提出寮國問題之意見為如何，目前自然是不能知道的，但在短短兩天的會議中，甘赫均同意到寮國問題為全球問題者，顯見寮國今天對東南亞和平影響之大了。

一般評論家許多時候犯了如下的錯誤：

第一將寮國問題孤立來看，以為西德、南越、寮國情勢

美將在聯大提兩個中國問題

鈴木拒絕率代表團訪平

（法通社東京三日電）日駐美大使朝海浩一郎稱：美政府顧已放棄每年在聯大內提議將中共逐入聯合國問題擱置一年之辦法，此舉日本外交官員認也為第一次。中國陸軍飛彈實試射的八枚飛彈中，只有五月六日的第二枚因發第二節火箭的故障，臨時上昇過高自動安全機構命中目標，其他七枚都精確地命中目標。得到非常良好的成績。「神箭演習」中高單事會議及十七人委員會之間選擇其一。日駐英大使大野勝巳昨日則謂：英國政府無從反對承認中共在聯合國中應有席位之建議。

（法通社東京三日電）日前赴會黨總裁鈴木茂三郎，已拒絕在今秋九月或十月率領該黨代表團訪問中國大陸。接近鈴木之人士謂：鈴木拒絕率代表團訪問中國大陸之原因，為渠不滿社會黨之外交政策。

陸軍總司令羅列上將說

飛彈發射成功

台灣空防鞏固

（中央社台北三日電）陸軍飛彈部隊的官兵們一年多的訓練成果，在聯大內提議將中共逐入聯合國問題擱置一年之辦法，此舉日本外交官員認為係美國今秋將在聯合國內採取一種新政策。據謂美國今秋將在聯大內直接辯論中共逐入聯合國問題，而將在聯合國內採取一種新政策。外交界人士認為潮海指之言論，表示美國今秋可能在聯大提議討論中華民國與中共是否能同時進入聯合國問題，美國之建議將非請求所有會員國對中華民國與中共兩者之間選擇其一，日駐英大使大野勝巳昨日則謂：英國政府無從反對承認中共在聯合國中應有席位之建議。

（法通社東京三日電）日前赴會黨總裁鈴木茂三郎，已拒絕在今秋九月或十月率領該黨代表團訪問中國大陸。接近鈴木之人士謂：鈴木拒絕率代表團訪問中國大陸之原因，為渠不滿社會黨之外交政策。

陸軍總司令羅列上將說：中國陸軍飛彈部隊的官兵們一年多的訓練成果，飛彈營中最好的一個和歡呼聲中，結束了今年度的「神箭演習」。當這兩枚飛彈發射的時候，淡水附近的天氣不好，壓層低垂，時有陣雨，在參觀台上，觀眾看到兩枚飛彈的白光，在雨霧中直衝雲霄，隆隆聲響，音響，第一枚飛彈發射的時間，是上午十時廿四分，第二枚是十二時四十一分。這次演習是中國陸軍「神箭演習」的第五次，也是第四次發射力士型飛彈，演習作業人員，由飛彈部隊第四連擔任第一枚飛彈按鈕發射的是第四連長黃希勤少校第二枚按鈕是排長李建白上尉。國中陸軍曾經宣佈測驗飛彈部隊訓練效能和戰力的「神箭演習」一共要發射八枚勝利女神力士型飛彈，依照預定計劃，演習的日期，是五月六日七日，十三日，十九日，廿七日，這四天每天各發射兩枚飛彈，後來因為十三日的天氣特別惡劣，才決定展延到六月三日舉行。在作戰基地試射勝利女神力士型飛彈，中國飛彈部隊這是第一次，在接受這種類飛彈的自由國家來說：也這第一次，中國陸軍飛彈實試射的八枚飛彈中，只有五月六日的第二枚因發第二節火箭的故障，臨時上昇過高自動安全機構命中目標，其他七枚都精確地命中目標。得到非常良好的成績。「神箭演習」中高單事會議及十七人委員會之間選擇其一。日駐英大使大野勝巳昨日則謂：英國政府無從反對承認中共在聯合國中應有席位之建議。

（法通社東京三日電）日前赴會黨總裁鈴木茂三郎，已拒絕在今秋九月或十月率領該黨代表團訪問中國大陸。接近鈴木之人士謂：鈴木拒絕率代表團訪問中國大陸之原因，為渠不滿社會黨之外交政策。

南韓大捕富翁

爲非法積財

還政於民

尹普善希望軍委會

（路透社漢城二日電）南韓總統尹普善本日告記者稱：渠希望成立三星期之軍政府，組織政府於民，俾能隨後將政權首先實現三項革新計劃。參加此次招待會者僅為該國記者。據尹普善總統稱：渠樂意自職務單基委員會，能激厲確立內部安全，精清共黨及其同情者，并剷除韓國社會上一切不合法因素。

（路透社韓國漢城二日電）南韓之革命軍政府今夜發表一項通告，指控南韓十一名最富有的工商界人物，在過去八年，以非法手段，積累起來的財富，值三百五十萬美金鎊。南韓政府的情報部稱：經過初步調查，這十一名富翁之犯罪，已證明上述的財富，是貪贓的。這十一名之中，已有十名於上星期日，被警察逮捕了。這十一名富翁之名字及工業，銀行，商行。他們用非法手段所賺得來的財富，總計達一百廿六億二千三百萬元（韓幣），或等於三百十萬美鎊。他們所損獻於政黨，充活動費的，共約有卅三億七千一百萬元（韓幣）。

中國藝術週

在堪培拉展出

向澳洲人介紹中國書畫

（中央社台北三日電）中華民國駐澳大使館曾知澳洲國立大學東方學院合辦「中國藝術週」，向澳洲人介紹中國現代的書法和繪畫。澳洲國立大學東方學院院長戴維斯博士主講「中國繪畫的風格與題材」。陳之邁大使主講「中國人物畫」和「中國書法」。澳洲國立大學東方學院教授孟德思博士主講「澳代石刻」。張次溪講「中國古代雕刻」。巴西國會議員加羅主講「中國人口問題」。特普拉是北方聖馬可國民主活動，基本人採取暴力手段，以推翻現政府為目的。

巴阿邊境戰雲密佈

中印邊境印軍戒備

（泛亞社東京三日電）在開伯爾山隘，巴基斯坦及阿富汗之邊界上，戰雲又見密佈，新衝突仍有隨時爆發可能。此間官方人士今日謂：阿富汗部隊正集中在河巴邊境上。巴基斯坦境內捕獲阿富汗特務及間諜二十人，彼等均係在白沙瓦及馬丹地區落網，現已分別在兩地受審。

（泛亞社新德里三日電）印國防當局謂，高級將領視察中印邊境後所提關之種種加緊訓練，改善供給之措施，已付諸實施。駐防邊境之印陸空軍，不但士氣較前加强，而且作戰力亦提高，所有官兵對彼等所負任務之重大，均有更深刻的自覺。

美著名商人

讚蔣總統

反共政策

左派策動示威氣氛緊張

（中央社華盛頓三日電）一位著名的美國商人為對中國陸軍及空軍，并保持三尺。

（路透社北平二日電）據本日此間北家勞工當最具勢力的國西巴總統瓜洛斯的密友，數年前，曾到過中國大陸共匪訪問。但對中共政權，印象不佳。拉色社長為每期銷一百萬份的「十字週刊」中的「知人知面不知心」專欄的作者，他的言論在巴西政界頗具影響力。特普拉是北方聖馬國民主活動，基本人採取暴力手段，以推翻現政府為目的。

（中央社巴黎三日專電）何應欽將軍成大混亂之情況下，率領使參院通過通防奏防暴法案，防害全國民主活動，基本人採取暴力手段，以推翻現政府為目的。

（泛亞社東京三日電）自由民主黨今日下午一時十四分在社會黨及左派份子情緒激昂，隨時可能釀成大混亂之情況下，率領使參院通過通防奏防暴法案，防害全國民主活動，基本人採取暴力手段，以推翻現政府為目的。

（泛亞社東京三日電）日本大學教授一批昨發表聲明，譴責防暴法案，並堅決反對。

（泛亞社東京三日電）日本大學教授一批昨發表聲明，譴責防暴法案，並堅決反對。

（泛亞社東京三日電）日本大學教授一批昨發表聲明，譴責防暴法案，並堅決反對。

日大學教授聯名

反對防暴法案

左派策動示威氣氛緊張

（泛亞社東京三日電）日本大學教授一批昨發表聲明，譴責防暴法案，並堅決反對。

（泛亞社東京三日電）日本大學教授一批昨發表聲明，譴責防暴法案，並堅決反對。

（泛亞社東京三日電）日本大學教授一批昨發表聲明，譴責防暴法案，並堅決反對。

但願此說屬實

野草能治癌症

（泛亞社東京三日電）日千葉大學研究所，新井忠雄博士，昨在日本化學治療學會上宣佈，彼發現一種野草，可以治療癌症。彼說：癌症是血液中，一種「癌菌」所引起的。此種草乘月入名之為延命草，係由日本西北部之一種紫蘇野草製成，據新井謂此種草性，並無不良副作用，與普通一般癌症特效藥均有減少白血球之不良副作用。

夫婦離婚

因為養貓

（美聯社四巴黎電）由此地的一個離婚案，可以看出貓的重要。此間天氣酷熱，據報載，有一對夫婦，因為養貓，而鬧離婚。

巴國酷熱

多人熱死

（美聯社四巴西亞斯坦拉河里二日電）此間天氣酷熱，據報載，有一對夫婦，因為養貓，而鬧離婚。

新鮮食譜

不易得到

歌迎新食譜鳴

（路透社倫敦三十一日電）倫敦市民，對於新食譜，頗為歡迎。

為了皇夫

消費太大

（美聯社倫敦三十一日電）倫敦市民，對於新食譜，頗為歡迎。

這個女人

實在不凡

（美聯社華盛頓三日電）美國著名女演員，現年四十歲的羅拔·威路臣，日前在法庭請求和離，理由是他的丈夫不肯放棄他養的二十四隻貓咪。羅拔·威路臣說，貓皮是她的最愛。她現在有八名貓咪，她說：「我的貓咪，比我的丈夫更重要。」

藏海一句

（美聯社四巴黎電）此間天氣酷熱，據報載，有一對夫婦，因為養貓，而鬧離婚。

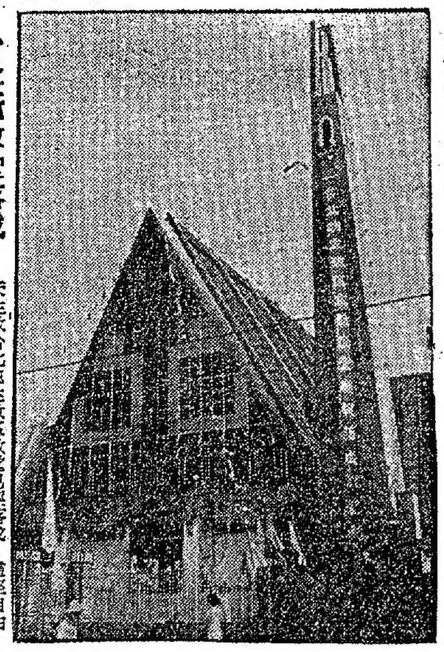
管內受胎成功

可能移殖生產

（泛亞社東京三日電）日醫學權威林本行博士今日宣佈，以人工方法在試管中使一枚卵子受胎成功。此枚卵子如發展，將長成為不能生育婦人之身體內，將長成為能生育婦人實施之。

台北新教堂落成

天主教台北總主教區教堂已經落成，這座自由中國建築最宏偉的教堂經命名為「聖母原無罪堂」。（中央社）



但願此說屬實

野草能治癌症

（泛亞社東京三日電）日千葉大學研究所，新井忠雄博士，昨在日本化學治療學會上宣佈，彼發現一種野草，可以治療癌症，據稱實驗時，此草對癌症之動物，都會使患癌症之動物，都會延長五倍。此種草乘月入名之為延命草，係由日本西北部之一種紫蘇野草製成，據新井謂此種草性，並無不良副作用，與普通一般癌症特效藥均有減少白血球之不良副作用。

夫婦離婚

因為養貓

（美聯社四巴黎電）由此地的一個離婚案，可以看出貓的重要。此間天氣酷熱，據報載，有一對夫婦，因為養貓，而鬧離婚。

巴國酷熱

多人熱死

（美聯社四巴西亞斯坦拉河里二日電）此間天氣酷熱，據報載，有一對夫婦，因為養貓，而鬧離婚。

新鮮食譜

不易得到

歌迎新食譜鳴

（路透社倫敦三十一日電）倫敦市民，對於新食譜，頗為歡迎。

為了皇夫

消費太大

（美聯社倫敦三十一日電）倫敦市民，對於新食譜，頗為歡迎。

這個女人

實在不凡

（美聯社華盛頓三日電）美國著名女演員，現年四十歲的羅拔·威路臣，日前在法庭請求和離，理由是他的丈夫不肯放棄他養的二十四隻貓咪。羅拔·威路臣說，貓皮是她的最愛。她現在有八名貓咪，她說：「我的貓咪，比我的丈夫更重要。」

藏海一句

（美聯社四巴黎電）此間天氣酷熱，據報載，有一對夫婦，因為養貓，而鬧離婚。

管內受胎成功

可能移殖生產

（泛亞社東京三日電）日醫學權威林本行博士今日宣佈，以人工方法在試管中使一枚卵子受胎成功。此枚卵子如發展，將長成為不能生育婦人之身體內，將長成為能生育婦人實施之。

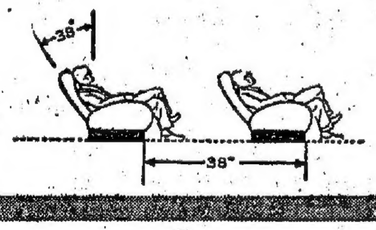
加拿大太平洋航空公司

貢獻

至北美洲最廉宜之票攤

經濟客位

較"噴射客機票價省$308.40"



頭等客位　座位寬敞

沿途服務最為優待

較"噴射客機票價省$513.90"

特等座位之斜靠座椅

可隨意全部放平舒適無比票價不超過"噴射客機"

香港至英國西海岸往返雙程

加拿大太平洋航空公司
Canadian Pacific

飲請金輪米酒

純正米酒　送禮佳品

藝蘭酒莊

香港德輔道中二六六號　電話：八八一七二四二

萬能無痛止痛藥

水鹿皮膏

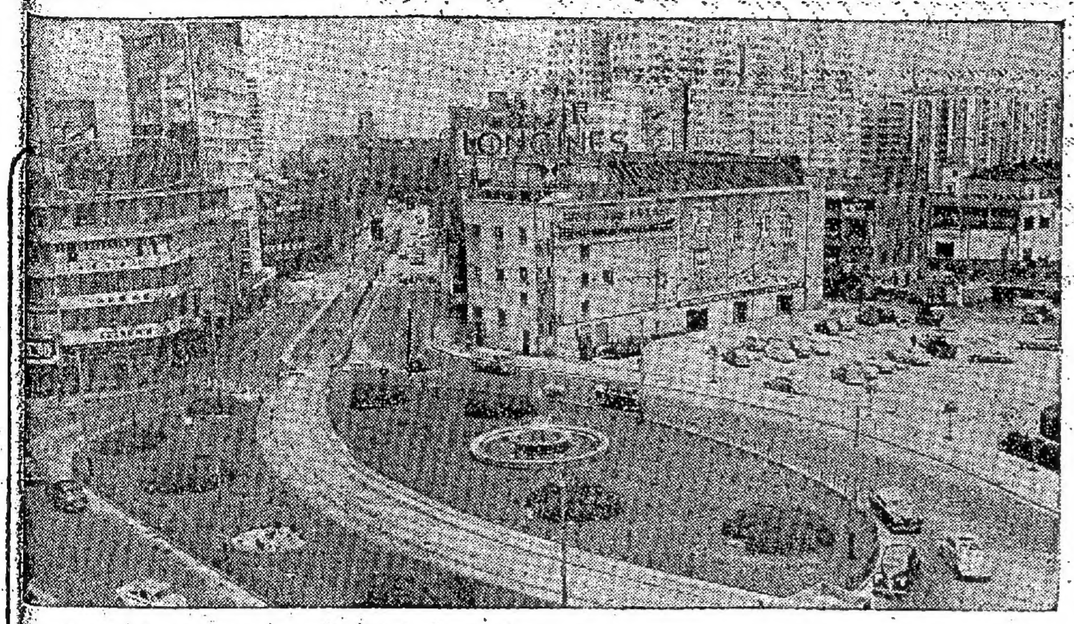
用保無破相之弊

保治各症　即日見效　爛頭胎毒　熱痱膿瘡　痕癢疥癬　暗瘡熱疹　香港爛腳　臭狐惡汗　油蚰角虱

此藥水藥膏最合皮膚生理能使患者頓忘痛苦立止痕癢消腫生肌為醫治下列各症最妙之藥

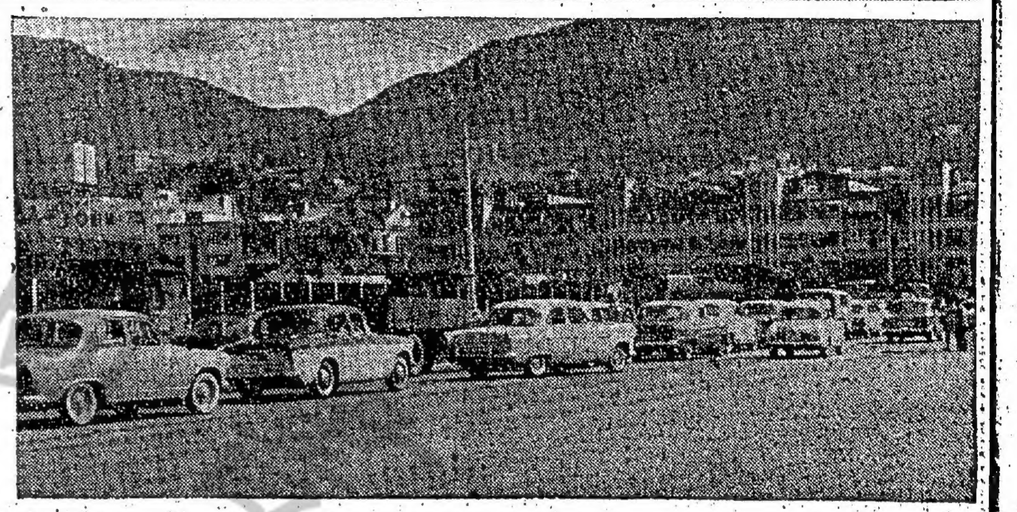
售代有店藥各・理代總菲咖陽榮

昨晨大雷雨中 大埔墟電殿站



改善中之銅鑼灣糖樓頭交通

英皇道常出現車輛大擺長龍的鏡頭，在酷熱天時真苦爾駕言。



每日晚刊

本港新聞

西藥房東主巢志雄未領牌照 擅售禁藥 判罰一千元藥物充公

（特訊）上月廿六日上午，警探在九龍彌敦道二二五號B樓下西藥房，搜出一批屬于禁藥品之護藥，該藥房東主被檢控，昨在荷蘭灣裁判署提堂。被告巢志雄，卅九歲，新會人，藥房東主。被控：（一）五月廿六日在彌敦道二二五號B地下，藏有盤尼西林藥片十八瓶；（二）同時同地，藏有盤尼西林針藥八十五支；（三）同時同地，藏有四枝第一類毒品；（四）同時同地，藏有三瓶第二類毒品；（五）同時同地，藏有四枝第一類毒品；（六）同時同地，藏有第二類毒品，其餘十二瓶，列為考慮。

案由警探總部刑事偵緝課副探長R.P.史蒂芬主控，據稱：本月廿六日上午十時四十五分，警方憑手令搜查上址，被告為該藥房東主，當時正有一顧客向該藥房購買一筒盤尼西林藥片，在交易中，警探表露身份，將藥品檢去，隨後，警探向被告索閱藥劑執照，被告表示未領出售禁藥牌照，警方繼搜在案發後，在被告身上搜出盤尼西林及第一類毒品，其餘十二瓶，列為考慮。

案由警探總部刑事偵緝課副探長R.P.史蒂芬主控，據稱：本月廿六日上午十時四十五分，警方憑手令搜查上址，被告為該藥房東主，當時正有一顧客向該藥房購買一筒盤尼西林藥片，在交易中，警探表露身份，將藥品檢去，隨後，警探向被告索閱藥劑執照，被告表示未領出售禁藥牌照，警方繼搜在案發後，在被告身上搜出盤尼西林及第一類毒品，其餘十二瓶，列為考慮。

梅孟洲駕車不小心 不服指揮拖傷警目 判罰五百元另停牌一年

（新亞社）任職於警員發出手號，未有停車。黎見雅都辦向西行駛，警員見狀，大聲喝止，並舉起雙手命其停車，但該車仍慢慢滑動，警目乃走近車門，責被告停車後，突然駛去，此時，警目左手正持着車把，被車拉動，當堂倒地，手部受傷腫痛，被告乘機逃去。三天後，上午十時，被告遭拘往九龍交通部法案。據被告解稱：當時實因十分恐懼，被告於一九五六年考獲車牌，彼乃單身紗廠工人，月薪一百五十元，當晚租車出遊，遇警截查，一時恐懼，致犯此事，望法庭原諒。

根據法官指出：如此罪名，可被判囚三個月，姑念被告初犯，判罰五百元，取消駕駛資格一年，次罪亦然。被控兩罪：（一）駕駛男子駕駛車飛逾限速，在西貢街，警目及警員巡邏至彌敦道近大華戲院，在走近車門，責被告停車後，突然加速開車，搖擺

華僑日報卅六週年報慶特刊明日出版

連原日六大張最少出紙十五大張

對當前香港主要問題，及當前國際主要問題，均有專文，作扼要而精到之論述，插圖地圖及畫刊甚爲豐富，旅遊專文「九龍風光」連遊覽示意圖及風景攝影，亦於特刊發表。

（特訊）本港華僑日報卅六週年紀念，特動員全報社人力，經營兩月之久，出版報慶特刊，共九大張，連同原日出紙六大張，是日最少共出紙十五大張，內容豐富而備極精采，對於當前本港主要問題，例如交通、建設、經濟、教育、住屋、醫療各項有精到而扼要的論述，對於國際問題，亦有確當公允的見解提供，爲紀念報慶而舉辦之公開徵文，婦女界徵文、工友徵文、大學、高中、初中學生徵文及插影比賽，亦於明日特刊同時發表，明日特刊除華僑日報社長李煦休先生所撰述的旅遊小冊子，亦於同日預先出版。

本港部份：「本港工業將往何處去」，「當前香港的住屋問題」，「香港社會的福利工作」，「港九新界城市發展現階段」，「香港社會的福利工作」，「港九新界城市發展現階段」，「香港社會的福利工作」，「港九新界城市發展現階段

新界昨晚發生兩宗 嚴重車禍

一撞大樹一墜海十人受傷

（特訊）新界上下兩公路，昨晚發生兩宗嚴重交通失事，一撞大樹翻倒，一墜海，兩車共十人受傷。

七時許，有載客之營業車「AB六六X二」號由元朗開九龍，至青山道十六咪半擋向路邊大樹後翻倒，車中乘客被壓手車中，幸當經過該處之車輛乘客發覺，停車協助將傷者救出，并行報案，救傷車將四傷者送入醫院救治。傷者：劉文普，二十三歲，住元朗舊街十X號，傷勢較重，須留醫。周滿英，女三十六歲，住洪水橋丹桂村一五X號，胡士雄，廿九歲，住荃灣寶公渥十X號木屋，資生恒，二十二歲，住牛頭角德成大廈E座二X〇號。

另一私家車「XX四五X七」號，九時許由大埔開出九龍，至大埔道八咪半沙田何東祕附近墮落灌中，幸海水不深，車中人受傷輕微者自車中爬出，合力將傷勢較重者抬出，重傷之一男一女被送往醫院留醫，其餘傷勢輕微者數藥後離去，重傷者：黃淑珍，女，二十三歲，住西環二十X號，徐國材，二十五歲，住灣仔。（夜）

多哥蘭農業訪華團 定今午由港飛台北

（特訊）四非多哥蘭共和國農業訪華團一行四人，於昨日下午五時四十分乘泛美機經曼谷飛抵港。多哥蘭係於去年四月廿七日宣佈獨立後，中華民國即在該國建立大使館。該代表團包括多哥蘭農業廳長施雪（團長），團員爲亞伊，柏巳及豐吉話。渠等係應中華民國政府邀請，赴台考察我國農業發展情況。一行已定今（三）日午間乘民航空運班機飛台北，在台約兩週至三週，即取道返國。該團此次前來遠東，尚屬第一遭。（滙）

革新公民兩會定期大會 議改善全港交通問題

公開接受各界人士提供寶貴意見

（特訊）香港革新會與公民協會，現設有班馬線者，一般車輛，除私家車及的士等問題。

由於此一問題，關係廣泛，無論社會工商各界人士均與此有不可分割之關連，預料屆時參加者必十分踴躍，可以推斷。頃據關係方面透露：由於改善交通問題，茲事體大，加以此間政府當局於本年五月一日開始實施一項新的道路交通管制措施，使到九龍方面紅極一時的白牌車業務，一蹶不振，另一方面，當此公用交通狀況不如理想，一般交通情況不斷供應，與論對正掀起熱烈評議，革新公民兩會在此時舉行聯合大會，在時間上至爲洽當。

連日以來，港九各階層人士都道僧廟何東祕附近墮落灌中，幸海水不深，車中人受傷輕微者自車中爬出，合力將傷勢較重者抬出，重傷之一男一女被送往醫院留醫，其餘傷勢輕微者數藥後離去，重傷者：黃淑珍，女，二十三歲，住西環二十X號，徐國材，二十五歲，住灣仔。（夜）

華僑日報新聞提要

一九六一年六月四日星期日

電訊（第一張一、二、三頁）

英艦巨艇第一次會議……第一張第一頁

特稿：美蘇如何解決賽國危機……第一張第二頁

南韓大捕富人……第一張第三頁

時稿：戰後日本三論……第一張第三頁

港聞（第一張四頁，二張一、二、三頁）

未來三年內遊客酒店訪問增兩倍多……第二張第一頁

郵寄稅包漲門郵費低廉……第二張第一頁

昨晚獲生兩宗嚴重車禍……第二張第三頁

荃灣華懋布廠昨日宣佈停止生產……第二張第二頁

美國當局同意：本港鮮凍蝦版復輸美……第二張第四頁

鐵路赴婆龍大會紀念慶開始預售……第二張第四頁

上水石湖墟日料米業商會成立，舉一屆理監事就職……第二張第四頁

元朗興築排水大河，大橋村村民反對收用農地……第三張第一頁

文化（第四張第一頁）

香港橋牌總會主辦單人公開比賽定期舉行……第四張第一頁

教育（第二張三、四頁，六張二頁，七張三、四頁）

浩督經委命二艦備委會負責就中文大學校舍之興築提供意見……第二張第三頁

體育（第四張第二頁）

馬來亞足球隊今日挑戰南華……第四張第二頁

菲空士拔籃球隊今戰順聯……第四張第二頁

田總有意參加第四屆亞運會……第四張第二頁

經濟（第五張一、四頁）

什行銀根緊細形勢正長期持續……第五張第一頁

台當局供匯放寬向港批貨……第五張第一頁

工人世界特刊　第五張第二頁

南洋總向港招僱熟練技工待遇優厚……第五張第二頁

鄺蓼子弟助學金酒樓工會昨舉行換物會……第五張第二頁

康樂家庭特刊（第三張第四頁）

特輯：夏日海灘……第三張第四頁

航訊……第四張三、四頁

僑樂村……第七張第二頁

童兒週刊……第六張第一頁

香港瞭望……第六張第三頁

多哥蘭農業訪華團 定今午由港飛台北

（特訊）四非多哥蘭共和國農業訪華團一行四人，於昨日下午五時四十分乘泛美機經曼谷飛抵港。多哥蘭係於去年四月廿七日宣佈獨立後，中華民國即在該國建立大使館。該代表團包括多哥蘭農業廳長施雪（團長），團員爲亞伊，柏巳及豐吉話。渠等係應中華民國政府邀請，赴台考察我國農業發展情況。一行已定今（三）日午間乘民航空運班機飛台北，在台約兩週至三週，即取道返國。該團此次前來遠東，尚屬第一遭。（滙）

革新公民兩會定期大會 議改善全港交通問題

公開接受各界人士提供寶貴意見

（特訊）香港革新會與公民協會，現設有班馬線者，一般車輛，除私家車及的士等問題。

由於此一問題，關係廣泛，無論社會工商各界人士均與此有不可分割之關連，預料屆時參加者必十分踴躍，可以推斷。頃據關係方面透露：由於改善交通問題，茲事體大，加以此間政府當局於本年五月一日開始實施一項新的道路交通管制措施，使到九龍方面紅極一時的白牌車業務，一蹶不振，另一方面，當此公用交通狀況不如理想，一般交通情況不斷供應，與論對正掀起熱烈評議，革新公民兩會在此時舉行聯合大會，在時間上至爲洽當。

連日以來，港九各階層人士都道僧廟

荃灣肇豐布廠 突宣佈停止生產

工友提請要求今日答覆

（新新社）荃灣肇豐布廠因資方減少動工獎而引起工人停工抗議之工潮，迄昨（二）日爲止已達一週，由昨日起，廠方突宣佈停止生產，全廠工友均陷於徬徨狀態中。據港九棉紗印染業總工會爲廠方因動工獎而發生此次糾紛，已向資方提出要求三點，請予今（廿）日答覆。該三點：（一）應給遣散費六十天，（二）應將年假照比率發給，（三）資方宣佈停止生產後，對全廠工友善後辦法，作何決定，目內當有分曉。

（請參閱「工人世界」版新聞）

何文田坊會請 助西貢坳坊民

明日向華民司報告

（中國社）何文田一至八區無證寮屋及疾病滋生，孳蠹健全民衆拆遷西貢坳七號坊福利會有鑒及此，坊議設置臨時醫藥站，特設置臨時醫藥站，一方籲請各界善長仁人，濟難市區，貧水翁，賜予救濟，援助九龍城區坊福會，向華民政務司署申請，在何文田一至八區，設置臨時醫藥站，以便利該區居民。

街談巷議

是耶非耶

昨午在中環某茶室品茗時，鄰座有一位五十許中年人對在座朋友談話，自稱係服務于自由職業的某文化機構約廿餘人，平日有滙佬享受多方面應酬聯絡，而主人家爲廣東傳統文化人有幾項特點：（一）平日有滙佬享受，即是表明因職業關係，即是表明因職業關係，而主人家爲廣東傳統文化人有幾項特點，即是表明因職業關係，多方面應酬聯絡

英文中學會考　聖經KNOX VERSION試題

BIBLICAL KNOWLEDGE

Knox Version

Time allowed - Two hours

Answer FIVE questions only, ONE from Part I and FOUR from Part II. Credit will be given in all questions for short quotations, but only where these quotations illustrate the answer.

PART I

Answer ONE only of the questions 1, 2 and 3. The question you choose must be from a section you have studied.

Section A - PROPHECY IN THE OLD TESTAMENT

1. Write an essay showing how the Eighth Century Prophets regarded (a) the everyday life, (b) the popular religion, and (c) the political movements of their day.

Section B - THE LIFE AND TEACHING OF CHRIST

2. "And I tell you, that if your justice does not give fuller measure than the justice of the scribes and Pharisees, you shall not enter into the kingdom of heaven."

Write an essay on the teaching of the Pharisees concerning those points mentioned by Jesus in the Sermon on the Mount. Contrast the teaching of Jesus.

Section C - THE LIFE OF THE EARLY CHURCH

3. Write an essay describing (a) the way in which Christianity spread during the first thirty years, and (b) how various groups of people within the Roman Empire reacted to the Church.

PART II

Answer FOUR questions from this Part. Answer the first and one other question in each of the two sections you have studied.

Section A - PROPHECY IN THE OLD TESTAMENT

Answer question 4 and one other in this section.

4. (a) What happened to Rasin, king of Syria, and Phacee, king of Israel, after they conspired together against Assyria?

(b) Why did the foreign tribes brought to settle in Israel ask the Assyrians to allow an Israelite priest to live with them?

(c) Why did Assyria besiege Samaria at the end of Osee's reign?

(d) What did Amos promise to those who desired the "Day of the Lord"?

(e) How did Amos answer Amasias when he told him to return to Juda to prophesy there?

(f) Why did Osee think that perhaps God would not completely destroy Israel?

(g) What did Michaeas consider God required from man?

（頁四第張二第入轉完未）

促成中文大學校舍之興建
通過港督任命籌備委會成立

由關祖堯議員任主席　委員俱知名之士
將就大學地址及建築物等方面提供意見
本屆專上校統一招生　報名人數擠擁
此等學生四年後可望能參加學位考試

（特訊）港督已任命一籌備委員會，由關祖堯議員充任主席，以便向政府提供意見，採取步驟撥出地址及建築物，作為在香港之聯合中文大學之用。

該委員會之職權有如下述：「就有關中文大學本部之地址及建築物，運動場，各學院之地址及教職員宿舍等問題，向政府提供意見，並處理有關該大學成立事宜之其他一般問題。」

該委員會由下述人員組成：新亞書院院長錢穆博士、教育司唐露晞、李耀祥、聯合書院院長凌道揚博士、華民政務司麥道祉、香港大學註冊主任梅彬、專上學校顧問毛勤、署理副工務司（主管建築物及土地事務）羅彬、香港大學副校長賴德博士、首席助理布政司魯佐之、尹耀聲、及崇基學院院長容啓兆博士。該委員秘書為布政司署高級職員鮑寓達。

在過去數年內，政府曾採取各種步驟，協助三家專上學校，即崇基學院、新亞書院及聯合書院，發展其一般組織及行政運動場之用。現希望中文大學籌備委員會能以符合大學所應有之資格。

一九六〇年秋，當局曾設法使該三家專上學院之院長訪問英國，並由於英國文化委員會及大學校際海外高等教育研究委員會之協助，使彼等能考察英國數間大學之程序及組織，且與該等大學之教職員討論學術及行政問題。

本年春間，曾邀請三位專門學者來港對各該學院發展其課系及課程等事宜，提供意見。此三位學者係德溫大學副校長丁·德輔爵士（對文學院各科）；緬徹斯特科技學院院長（對理學院各科）及哈佛大學商業系之名譽教授F·雷士敦授（對經濟及商業管理系各學科）。

政府現正根據上述各專門學者所提供之意見，考慮是否需要任命一委員會，以便對有關設立一新中文大學問題提供意見。由於此等發展情形，故現須注意各項問題如籌撥出適當地點以為大學校本部及運動場之用。現希望中文大學籌備委員會能提出建議，以免應於設立新中文大學所必需之任何校本部設備時，發生過份之遲延。

（特訊）在籌備中之中文大學，已在考慮緊縮中，港府經委出一個籌備委員會，以便向港府提議採取步驟，供給擬議中之中文大學以地址及建築物。

對中文大學之籌備工作進展計劃表關心，現時所施行之統一文憑考試及統一入學考試制度，無異停將來中文大學之成立，預先鋪上一條濱路，因為在大學未正式成立之前，一切程度，必須劃一，然後將來各項行政，始能容易踏上正軌。

至於統一入學考試事宜，目前之跡象，已便學子舉對將來之中文大學感興趣，就以本年舉行之第二屆統一招生報名人數已見擁擁。此項報名，在去月廿九日開始接受辦理，直到昨（三）日（星期二）下午二時為止，共收到報名表格四千五百十一份，其中有一千九百十七人為中六畢業生，二千五百九十四人為中五畢業生。

本年之第二屆統一招生報名，將於本月十日結束，倘未報名投考，而有意在將來之中文大學就讀者，需從速往九龍金巴利道金巴利大廈十四樓G座，中文專上學校協會辦公處報名。

在本屆（即第二屆）統一招生入學試中入學之學生，據探訪所得，在四年後將有參與學位考試之希望，而此希望之可能性頗高。

從上述之參與學位考試消息觀之，中文大學正式成立日期，當會比學位考試之實施日期為早。目前之考試，只係統一文憑考試而已，考試及格，只係頒發文憑而無學位，因為學位之頒給，需要在中文大學正式成立之後，始能有此資格。因此，在四年後之本屆統一入學試中被取錄入學之學生，彼等不獨領取文憑，更有希望領學位也。（琳）

拜本屆小學會考之賜
各種會考監考員
考後須提供報告
包括試卷已否漆封　當場有無作弊等項

（新亞社）本年度小學會考中文科試題發生問題，致有重考之舉，為避免再有類似事件之發生，現當局採取嚴厲措施，即在應聘在各項會考任何科目之監考者包括英文中學會考、中文中學會考等在內，在每科考試結束後，必須由監考員填寫一張報告表格，日來已由教育當局發交各監考員。根據該表格之內容，各監考員必須填報之事項計有：監考員何時進入試場，何時離開試場，離試場前，是否目睹全部試卷加漆固封，及監考員會否發現當場有若何作弊事件等。由教育司署印就之表格，日昨已發出。

（蔡凡炳）

香港眞光二十六週年校慶何中中校獻紀念品與何文齡博士。

昨廿六年校慶
並向何文齡博士呈獻紀念品

（特訊）香港眞光中學於昨（三）日星期上午九時十五分，在應該校大坑東校內運動場舉行眞光創校八十九週年暨該校在港成立廿六週年校慶感恩崇拜會。到嘉賓、家長、校董、校友、全體員生三千餘人。唱校歌後，由校董會主席何中中校長致詞，繼由何中中校長致詞，略述上帝對眞光之眷顧，並向何文齡博士呈獻紀念品。

（特訊）在籌備中之中文大學，港府經委出一個籌備委員會，以便向港府提議採取步驟，供給擬議中之中文大學以地址及建築物。

對中文大學之籌備工作進展計劃表關心，現時所施行之統一文憑考試及統一入學考試制度，無異停將來中文大學之成立，預先鋪上一條濱路，因為在大學未正式成立之前，一切程度，必須劃一，然後將來各項行政，始能容易踏上正軌。

至於統一入學考試事宜，目前之跡象，已便學子舉對將來之中文大學感興趣，就以本年舉行之第二屆統一招生報名人數已見擁擁。此項報名，在去月廿九日開始接受辦理，直到昨（三）日（星期二）下午二時為止，共收到報名表格四千五百十一份，其中有一千九百十七人為中六畢業生，二千五百九十四人為中五畢業生。

本年之第二屆統一招生報名，將於本月十日結束，倘未報名投考，而有意在將來之中文大學就讀者，需從速往九龍金巴利道金巴利大廈十四樓G座，中文專上學校協會辦公處報名。

在本屆（即第二屆）統一招生入學試中入學之學生，據探訪所得，在四年後將有參與學位考試之希望，而此希望之可能性頗高。

從上述之參與學位考試消息觀之，中文大學正式成立日期，當會比學位考試之實施日期為早。目前之考試，只係統一文憑考試而已，考試及格，只係頒發文憑而無學位，因為學位之頒給，需要在中文大學正式成立之後，始能有此資格。因此，在四年後之本屆統一入學試中被取錄入學之學生，彼等不獨領取文憑，更有希望領學位也。（琳）

仙辦書院謀發展
中學及小學
各系增設一班

本科各系收生額已滿，現正積極擴充設備，以應需要。該院在尖沙咀漆咸道，買得其他合股人資產，同意予以合股期內所有業務之盈餘淨利或虧損，經營發展，不收分文。該院不收學費，該校專上學校，現已向港府提出申請，將仙辦書院謀發展計劃，分送各界參考。

該院在尖沙咀漆咸道，買得其他合股人資產，同意予以合股期內所有業務之盈餘淨利或虧損，經營發展，不收分文。該院不收學費，該校專上學校，現已向港府提出申請，將仙辦書院謀發展計劃，分送各界參考。

各界讀者　注意
團體名稱　活動項目　活動地點　活動時間

（一）教育司署（工業）一名（教育司署）
（二）研究官多名（男性）（合作事業及漁業管理處）
（三）女教師一名（教育司署）
（四）助理地置事務官多名（地置事務處）
（五）性病防治員一名（女性）

住客：港九住客聯合會　六週年紀念暨慶祝大會　琼華酒家　下午六時

南華對馬來亞足球賽　嘉山球場　下午七時

證實：南華體育會

消息

諸聖中學

（特訊）位於廣華醫院，即鄰紀念公園之諸聖中學，求學人數日增，原有教室不敷應用，已擴充新建校舍多間，樓高五層，獨式設計，本年九月起啓用，屆時各級班額，該校熱心贊助，並為感謝，並將前舉期學行成，現正向本學期領得獎學金者之姓名錄下：

廣大中學

（特訊）九龍廣大中學，高中二課志堅獲得陳德寶醫生高中獎學金，獎免四十九年度下學期學費之半，高中二課志堅獲得陳德寶醫生高中獎學金，獎免四十九年度下學期學費之半，高中一課鍾耀華獲得戴保鑫教授高中獎學金，獎免四十九年度下學期學費之半，高中一課鍾耀華獲得戴保鑫教授高中獎學金，獎免四十九年度下學期學費之半，初中三梁麗棠獲陳德寶醫生初中獎學金，獎免四十九年度下學期學費之半，小六甲何紹光獲陳德寶醫生初中獎學金，獎免四十九年度下學期學費之半，小六乙何紹光獲陳德寶醫生初中獎學金，獎免四十九年度下學期學費之半。（來）

眞基學校

（特訊）九龍白田街眞基學校，定本月五日上午八時半，舉行品學成績優良頒獎典禮，由監督兼校長李健石主持獲獎名單列下：張淑冰、胡玉華、陳聖鳳、蔡英素、鄧惠文、吳小萍、陳少華、潘翠儀、劉漢溪、鄧惠娟、黃志強、周愛珠、黃彩球及周愛珠。

翼魯旅港同鄉會頒發子弟獎學金

由會長周錡波主持

（特訊）翼魯旅港同鄉會，凡學期考試，名列前茅者，均予獎勵。特設獎助學金，由文教委員會主持辦理，本期經獲得獎助學金者，計有汪雪安、王潤霞、黃學瑜、吳復強、王榴俊、梁顯香玉、王顯巧紅、梁宜玲、韓運山、葛新秀、成賀麗、姜麗娜、王顯盛玉、葛新民、谷麗蓉、姜麗娜、王顯盛玉、王顯巧紅、梁宜玲、韓運山、葛新秀、成賀麗

(h) What did Isaias mean by "the vineyard of the Lord"? Why would it be destroyed?

(i) How was Isaias purged from sin before he was called by God?

(j) What sign did Isaias give to Achaz that Juda should be safe from the danger of the confederacy of Syria and Israel? What did the sign mean?

Describe how Jerusalem was besieged in the days of Ezechias What was the reaction of the king and the prophets and what was the outcome?

"Woe, too, upon the Assyrian! What is he but the rod that executes my vengeance?" . . . What did Isaias mean by this? What did he think would happen to Assyria and to Juda after the punishment he foretold was completed?

Outline the political events from the time of Amos which led to the destruction of Israel.

tion B - THE LIFE AND TEACHING OF CHRIST

wer question 8 and one other from this section.

(a) What sign was given to Zachary to prove the truth of what the angel announced to him?

(b) What two extraordinary events, which happened at the time of the birth of Jesus. proved to people that he was the Christ?

(c) Give two examples from the birth and childhood of Jesus Christ to show how Joseph and Mary respected the Jewish law.

(d) How was Jesus received in Nazareth and why did He not perform any extraordinary miracles there?

(e) Why was John the Baptist imprisoned by Herod? Why was he beheaded?

(f) Why did Jesus drive the buyers and sellers out of the Temple?

(g) What lesson did Jesus teach from the incident of the poor widow at the treasury?

(h) Why did Jesus tell the parable of the Lost Sheep and what lesson did He teach by it?

(i) Why did Jesus rebuke Peter after his confession of Jesus as the Christ?

(j) Why were the chief priests, the temple officers and the elders able to take Jesus prisoner?

Jesus and His Disciples were frequently accused of not obeying the law of Moses. Give three instances of such accusations and explain in each case how Jesus defended their way of acting.

Jesus was tried before three different authorities. Who were these authorities and why was Jesus made to undergo three trials? What did each of these authorities think of Jesus?

Show how the Apostles were wrongly ambitious and explain how on three occasions Jesus tried to correct their ideas on this point

on C - THE LIFE OF THE EARLY CHURCH

r question 12 and one other from this section.

(a) Where and how did the Apostles and their earliest followers worship God?

(b) Why were John and Peter not punished after they had cured the lame man at the gate called Beautiful?

(c) What were the accusations brought against Stephen before the Council?

(d) Why was it strange that Peter visited Cornelius? Why did he do it?

(e) How did Peter escape the fate of James, the brother of John?

(f) Why did Barnabas and Paul restrain the people at Lystra from bringing sacrifices?

(g) Why did Paul refuse to leave the prison at Philippi?

(h) Why did Paul move to Justus' house in Corinth?

(i) Why did the soldiers want to kill Paul and the other prisoners before the shipwreck? Why were they not killed?

(j) How did Paul spend his first two years in Rome?

Describe the choice of Matthias as apostle. Why was another apostle necessary? Give two reasons why Matthias was a suitable person.

What do you know of the life and work of Philip, one of the seven?

How did Tertullus accuse Paul before Felix? How did Paul defend himself? What did Felix decide to do about Paul?

THE END

英文中學會考 聖經AUTHORIZED VERSION試題

BIBLICAL KNOWLEDGE

Authorized Version

Time allowed - Two hours.

Answer FIVE questions only, ONE from Part I and FOUR from Part II. Credit will be given in all questions for short quotations, but only where these quotations illustrate the answer.

PART I

Answer ONE only of the questions 1, 2 and 3. The question you choose must be from a section you have studied.

Section A - PROPHECY IN THE OLD TESTAMENT

1. Write an essay showing how the Eighth Century Prophets regarded, (a) the everyday life, (b) the popular religion, and (c) the political movements of their day.

Section B - THE LIFE AND TEACHING OF CHRIST

2. "For I say unto you, That except your righteousness shall exceed the righteousness of the scribes and Pharisees, ye shall in no case enter into the kingdom of heaven."

Write an essay on the teaching of the Pharisees concerning those points mentioned by Jesus in the Sermon on the Mount. Contrast the teaching of Jesus.

Section C - THE LIFE OF THE EARLY CHURCH

3. Write an essay describing (a) the way in which Christianity spread during the first thirty years, and (b) how various groups of people within the Roman empire reacted to the Church.

PART II

Answer FOUR questions from this part. Answer the first and one other question in each of the two sections you have studied.

Section A - PROPHECY IN THE OLD TESTAMENT

Answer question 4 and one other in this section.

4. (a) What happened to Rezin, king of Syria, and Pekah, king of Israel, after they conspired together against Assyria?

(b) Why did the foreign tribes brought to settle in Israel ask the Assyrians to allow an Israelite priest to live with them?

(c) Why did Assyria besiege Samaria at the end of Hoshea's reign?

(d) What did Amos promise to those who desired the "Day of the Lord"?

(e) How did Amos answer Amaziah when he told him to return to Judah to prophesy there?

(f) Why did Hosea think that perhaps God would not completely destroy Israel?

(g) What did Micah consider God required from man?

(h) What did Isaiah mean by "the vineyard of the Lord"? Why would it be destroyed?

(i) How was Isaiah purged from sin before he was called by God?

(j) What sign did Isaiah give to Ahaz that Judah should be safe from the danger of the confederacy of Syria and Israel? What did the sign mean?

5. Describe how Jerusalem was besieged in the days of Hezekiah. What was the reaction of the king and the prophets and what was the outcome?

6. "O Assyria; the rod of mine anger" . . . What did Isaiah mean by this? What did he think would happen to Assyria and to Judah after the punishment he foretold was completed?

7. Outline the political events from the time of Amos which led to the destruction of Israel.

Section B - THE LIFE AND TEACHING OF CHRIST

Answer question 8 and one other from this section.

8. (a) What sign was given to Zacharias to prove the truth of what the angel announced to him?

(b) What two extraordinary events, which happened at the time of the birth of Jesus, proved to people that he was the Christ?

(c) Give two examples from the birth and childhood of Jesus Christ to show how Joseph and Mary respected the Jewish law.

(d) How was Jesus received in Nazareth and why did He not perform any extraordinary miracles there?

（未完明日續）

HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

美將在聯大提
韓南稱爲
尹善希
從湯恩比博士「世界之旅」看日本
一

大埔道十八咪叉坑附近三車連環相撞後警員到場調查　彬攝

昨晨大雷雨中 大埔墟電廠遭爆炸 連接兩次雷殛站 泥坪村一耕牛遭雷殛

（國際社）昨（三日）及八時許，正當雷雨交作中，新界大埔墟嘉益街中華電力公司電廠站，在約十分鐘時間內，先後發生兩次爆炸，濃出濃煙火燄，附近居民甚爲驚駭，當即報警，消防處派機車到場，準備施救，但以未有電器專門技術人員，即轉電公司派工搶修，當第一次爆炸聲響後，曾流即已轉弱，再次爆炸時，全埔電流不通，順停供應，但幸未發生火患及意外傷人事件。該電站在工人搶修下，即可回復通電。

（國際社）昨晚雷雨，新界方面來勢更大，約上午十時許，大埔泥坪村有耕牛一頭，被雷殛斃，當時另有一男子亦被雷所傷，但幸無大礙。

大埔道十八咪 三車連環相撞

的士變三文治損毀較重

（特訊）昨日下午二時十分左右，新界大埔道十八咪叉坑附近路上，發生小型貨車，的士及自用車三車連環相撞，幸有警無險，無人受傷，祇的士車頭毀及尾部砂坂，自用車頭凹毀少許而已。事後，交通部派員到場研究失事經過。

據悉，肇事車輛均往粉嶺向大埔墟行駛途中，當時小型貨車ＡＣ五三五六號前行，大埔的士公司的士ＡＢ四〇六六尾隨，自用車××三二一號殿後，不知如何，行駛至叉坑十八咪石巴士站附近，竟連續相撞，的士被夾在中，頭尾均告損毀，最後之自用車頭凹毀，水箱破漏；前行之貨車無大損害。（新）

（國際社）昨晨八時許，正當滂沱大雨之際，新界青山道十七咪半公路附近一大型運輸貨車駛至上述地點時，不知如何，由路上翻覆十多尺山坑內，車頭及沙坂均告毀爛，司機當翻車時，及時跳出，輕傷手面足部，肇事後，警方派員到場查勘，并將傷者送往醫院醫治。

交通失事四人受傷 在彩虹道受傷男子已斃命

時許，鵝頸橋聖拿撒西，一女童在行非道交界路口被私家車撞倒受傷。女童名阮燕馥，十七歲，住乍非道四七四號，輕傷。

下午三時許，德輔道西近三角碼頭前，電車撞傷男童，傷者周志明，五歲，住德輔道西廿七號。當時該童在住所樓下玩耍，突然走出馬路，致被意外，幸傷勢無礙。

昨晨八時許，灣仔大道東香港廚院門前，一老婦橫過馬路時，被巴士撞倒，險告喪生。婦人名陸杏，五十六歲，住灣仔利東街，被送院留醫。

上午九時半，銅鑼灣怡和街有車禍，傷者爲男子麥池，三十歲，住灣仔永豐街，經傷無礙。（程）

據警務處消息：前日（星期五）下午五時四十分左右，四十六歲男子在彩虹道機場警署外面，被小型貨車撞倒重傷，送入九龍醫院後，因傷勢過重，不治斃命。

與未成年女童 旅邸開房渡宿

女童尚屬完璧阮振成願與結婚

被控非禮罪押候調查始行宣判

（特訊）中央裁判署昨審訊一週來第六宗非禮案，製衣廠男工，被控本月一日，在大道西五零五號二樓，非禮年十三歲零七個月女童某某。

主控偵探郭振拔上堂應訊，被告與某乃與表廠同事，當晚，兩人約定在太平戲院看完電影後，同往行街，至當晚十一時許，某以夜深，不敢回家。兩人乃往一酒店開房，某堅日回家，其母關懷此事，即某往警署報告，並聲之君郭院檢驗，驗出女仍爲完璧。

據謂，被告與某結婚云云（景）

小生意營業不景 老友商拆夥 刀傷和事老

金志盤還押兩天始宣判

（新亞社）中年男子與八童見不合，竟動用菜刀追斬對方，旁人作「和事老」，欲奪其刀，不料反遭刀傷，該中年男子，昨受審於北九龍裁判署。

被告金志、四十二歲，住荃灣古坑演武鄉地下，有一妻一子。被控本月二日，在荃灣地區，非法及無意傷害陳身體。控方指出：被告以前曾犯一次毆打案。

被告與宋景松合資在荃灣經營小販生意，最近因生意不景，被告欲「拆夥」，六月二日晚十一時半，在上址與宋商談「拆夥」及計數，談判中，引起爭執，被告一怒之下，手持菜刀欲斬宋，宋慌忙躲入房中，未受傷害，此時，傷者李福適從外返，見被告態容滿面，手持菜刀，恐發生命案，欲搶去被告之刀，不料反遭菜刀砍傷，手腕傷口達一吋半乘四分一吋，鄰人見狀報警，警探於當日在荃灣街安街拘獲被告。傷者送院敷藥後無大礙。

法官認爲被告不知抑制自己脾氣，但欲見證物之兇刀，另檢將案押候兩天宣判。

澳警破獲毒案五宗 胡另入獄一年 罰萬元

拘捕四男女。前（二）日司法警署處署訊兩男女被釋，餘署犯胡炳（係港澳綫某輪入員）前曾犯製毒，此次重判罰款萬元，另入獄一年。刑罰之重，爲向所少見。

第一宗：發生在柯維麟街卅四號二樓，警方破獲販毒機關，拘去兩男，一女落案，男子爲許傑華及盧潮，女名阮榮女，除盧、阮無罪釋放外，許爲該機關主持人，判罰款一萬元，許無錢繳罰，入獄一千日作抵。

第二宗：在和隆街三號三樓，設製毒機關主持人胡炳，係港澳綫某輪入員，胡在去年十二月三日，在南灣租得該樓上路十三號設製毒機關，被警方破獲，由裁判所判罰一千元，此次在和隆街又被警方拘捕，司法警察處將予重判，除罰款外，並判入獄一年。

第三宗：男子黃勝，去月卅日在福臨下街販運被拘，判罰款七千元，或入獄一百五十天。

第四宗：男子黃英吸毒被拘，判罰款一萬元，或入獄十五天。

第五宗：警方去月卅一日，在新塘頭樓街卅二號二樓，搜出白粉一批，被控藏毒男子譚康，判罰一千五百元，其妻鄧瑞容罰三百元二人照罰釋回。

申請赴加拿大 黃綺梨發假警 被判罰四百元

（新亞社）住本、宣稱：黃父黃仲秀，又名湯興，黃，經於一九三六年在廣州去世，現在只有一位加拿大籍舅父，在加拿大照顧其生活，故黃仲秀已申請赴加拿大，與舅父同住。

黃現年廿一歲，在官塘徙置大廈「Ｏ」座五樓五三室居住，昨晨十時許，深水埗青山道某公寓，一住客關房欽福聲報警，召車送醫院救治，洗胃後無恙。

服毒男子名梁海，卅二歲，住葵涌街一六〇號，窗去三年移入徙置大廈「Ｏ」座五樓五三室，已（乙）五年，乃梁昭興之物。

梁海失業 服毒獲救

（特訊）昨日上午九時許，深水埗青山道某公寓，一住客關房欽福聲報警，召車送醫院救治，洗胃後無恙。

服毒男子名梁海，卅二歲，住葵涌街一六〇號，窗去三年移入徙置大廈「Ｏ」座五樓五三室，已（乙）五年，乃梁昭興之物。

油漆工人失慎跌傷

（特訊）昨日下午二時許，鵝頸橋聖拿撒西，一女童在乍非道交界路口被私家車撞倒受傷。女童名阮燕馥，十七歲，住乍非道四七四號，輕傷。

下午三時許，德輔道西近三角碼頭前，電車撞傷男童，傷者周志明，五歲，住德輔道西廿七號。當時該童在住所樓下玩耍，突然走出馬路，致被意外，幸傷勢無礙。

昨晨八時許，灣仔大道東香港廚院門前，一老婦橫過馬路時，被巴士撞倒，險告喪生。婦人名陸杏，五十六歲，住灣仔利東街，被送院留醫。

上午九時半，銅鑼灣怡和街有車禍，傷者爲男子麥池，三十歲，住灣仔永豐街，經傷無礙。（程）

據警務處消息：前日（星期五）下午五時四十分左右，四十六歲男子在彩虹道機場警署外面，被小型貨車撞倒重傷，送入九龍醫院後，因傷勢過重，不治斃命。

重判入獄一年

（特訊）本月一日下午三時許，九龍城警署探目何鑾偷及探員，在官塘徙置大廈「Ｏ」座巡邏時，見男子迎面而來，即前往查問，該男子手持女皮銀包，形跡可疑，當將該包搜出，內有現金二百元，及身份證明書等物，即將該男子帶返警署。

後，被告否認該包是他的，但無法說出包內現金及物品來歷，乃將之帶返警署，被告只好供認。

被監犯 復向警方 襲擊

（新亞社）三人打架被控，昨在大埔法庭分別被判罰款兼簽保。

被告：（一）婦人黎滿、四十二歲；（二）男童陳×、十六歲；（三）婦人潘瑞清、三十七歲。同被控六月廿五日，在上水榮園村打架，行爲不檢。第二、三被告之關係係母子。

主控潘警案情指出：當日，次被告在頭，昨天風浪頗大，在下午一時半左右，被告之榮閩玩耍，爲首被告所見，加以責罵，繼以噴射殺虫水之泵扑打次被告，被次浪擊倒，海灘救生隊望人員馬上出動，將此男童救回。童被告毆擊，結果雨婦曾舉頭，警員馳至制止，將三人一併帶回警署。

小生意營業不景 老友商拆夥 刀傷和事老

金志盤還押兩天始宣判

（新亞社）中年男子與八童見不合，竟動用菜刀追斬對方，旁人作「和事老」，欲奪其刀，不料反遭刀傷，該中年男子，昨受審於北九龍裁判署。

被告金志、四十二歲，住荃灣古坑演武鄉地下，有一妻一子。被控本月二日，在荃灣地區，非法及無意傷害陳身體。控方指出：被告以前曾犯一次毆打案。

被告與宋景松合資在荃灣經營小販生意，最近因生意不景，被告欲「拆夥」，六月二日晚十一時半，在上址與宋商談「拆夥」及計數，談判中，引起爭執，被告一怒之下，手持菜刀欲斬宋，宋慌忙躲入房中，未受傷害，此時，傷者李福適從外返，見被告態容滿面，手持菜刀，恐發生命案，欲搶去被告之刀，不料反遭菜刀砍傷，手腕傷口達一吋半乘四分一吋，鄰人見狀報警，警探於當日在荃灣街安街拘獲被告。傷者送院敷藥後無大礙。

法官認爲被告不知抑制自己脾氣，但欲見證物之兇刀，另檢將案押候兩天宣判。

張悅亮拖欠贍養費 驚聞坐監立即過水

（新亞社）一男子拖欠法庭判定每月應付與其妻之贍養費兩月之久，其妻借三子女濕於飢餓邊緣，追得申請出庭將丈夫拘傳到庭，法官不滿，判無欠則坐監，該男子聞悉坐監，誓得拘出給票付款作了。

申請拘訊丈夫之女子名名慰文，被傳者名張悅亮，事起於本年二月，法庭已判定張付給其妻及三子女每月贍養費十元不付，其妻訴至法庭要求傳訊丈夫。

該案昨在九龍裁判署訊時，張悅亮聲稱：業小販平時晴天還賺一元如遇下雨即到，故無款付款。

法官聆供後，改判張每週付給其妻十元，即四十元但每週共十二元。張聞判後初時仍堅稱無錢，法官問：「如果你一定能行錢，咁就坐三個禮拜監啦！」張聆訊後，咁色大變，當堂反口說：「有！有！有！」結果，法官着其先付十二元，另付歸費四元，其中兩元乃上項積欠者給其妻十元，即四十元但每週共十二元。

民生地蠟

效果最佳

祇費一半時間能使地板與傢具木器美加信光潔漂亮並保護其表面抵抗潮濕破壞。

總經理：怡和有限公司

2A1

喜

次女若男經于中華民國五十年六月三日與　楊光義君在美國 FIRST METHODIST CHURCH, SOUTH BEND, INDIANA 結婚特此敬告

諸親友

徐季良

徐陳慄芬　謹啓

喜

長男　金堅
次女　婿嫄　於一九六一年六月三日在美國波士頓哈佛大學之路德教堂舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

黃許蘭馨
呂燦銘　謹啓

台灣改良榮譽特產

蜜寶西瓜

汁甜如蜜　消暑妙品

即日上市　各處均售

總代理：大德公司

電話：二八九九八

大生織造廠

旺角水渠道四十六號

電話：一〇五二五

三線牌

商標　註冊

老線

着抵信認・又平又靚

盛旺樓

九龍油塘新地填海地段一〇六一至一〇五一號

永星大街近卓大

舖旺地旺
房四廳一
起餘萬式

期年五十七
售出層分
款付期分

代理：順興建築公司

接洽處：香港中環畢打街中建大廈一三五一室

（洽詢內盆地本或）八〇三七三　〇八一式三：話電

中央飯店

敬祝新進暢女仕界各界

最理想晚飯宵夜好去處

華僑日報 WAH KIU YAT PO 星期二日

上水石湖墟
田料米業商會
成立就職誌盛
顏成坤主持開幕及監誓

（特訊）上水石湖墟田料米業商會於昨日下午三時，假座行業總辦事行成立開幕暨第一屆理監事就職典禮，敦請立法局首席官守議員，該會永遠名譽會長劉成坤主持揭幕監誓。上水鄉事委員會主席張八龍頒發選任證書。並臨場觀禮之官紳名流有：鄉議局主席何傳耀、大埔理民府聯絡官盧志忠、侯錦華、黃國英、廖潤琛、詹天眼、劉福麟、李時雄、鄭伯約、馮滿朝、張陸濃、毋木懋、張知行、張水全、侯錦德、廖吉瑞、馮兆球、李伯約、馮滿朝、張陸濃、毋木懋、張知行、張水全、侯錦德、廖吉瑞、馮兆球、張濟航、羅順文、陳永東、簡達、蕭信、廖蕃、唐炳、侯澤培、陳運茂、謝冠雄、應漢雲、應佳全、馬顯生、王文、侯特林、宋怡泰、鄧貴忠、梁鎮中、林聯芳、游南、蔡火堯、歐陽賢、陳林培、盧旺、潮州公會、香港米行商會、聯售米業商會、東莞、惠州同鄉會、石湖墟商會全體理監事及上水鄉事會全體委員、村代表等數百人，濟濟參加。

儀式開始，首請業人代表顏成坤揭幕後，旋由理事長詹天眼致詞，略謂：

首任理長 詹天眼致詞

「今天本日舉行成立開幕暨第一屆理監事宣誓就職典禮，蒙香港華人代表，立法局首席官守議員，本會永遠會長顏成坤先生，蒞臨本會揭幕監誓，新界鄉議局常務議員，本區鄉事委員會主席，本會名譽顧問張八龍先生蒞臨頒發選任證書，各位長官嘉賓，各位鄉間，各位名流貴達，各位同業先進，光臨指導，本會同人，萬分榮幸。

「本會組織宗旨，為聯絡同業感情，交換商業智識，互相互助，增進同人福利，自申請註冊以來，經過數月時間，幸地方名流贊達時加協導，各同業熱心支持，蒙主管官署批准註冊，使本會成為合法社團，今天成立開幕，是本會最光榮最歡欣的日期，亦是本會最有意義的日期，因應避免使用單車送貨，以免煩擾犯政府交通規例，會師會眾人之力，集資購買一部貨車，用以代替貨送交顧客。不料因為小型羊腸小徑貨車收入不敷所支，其損失不能到達，無法維持下去。核計貨金，祇存百餘元，可謂極為暗淡。各同業商酌後，認為要改變步驟，逐有組織會助機，所幸一切順利，乃於去年租用會址，正式申請註冊，此為本會誕創過程史實。

有良誠懇請商會長及各位顧問指示遵行，敬盼各位賢達光臨不吝賜教，以匡不逮，本會今後措施，可分四點：一、希望本屆理監事同人，以切磋研究式，和衷共濟，共同致力會務。二、希望本業同人，團結一致，擁護本會，協力推展福利事業。三、希望籌建本會永久會所，使本會減輕經費支付，多辦慈善福利。四、希望有關方面放寬新界單車送貨限額，使本業業務類以維持。

顏成坤氏 主持監誓

嗣即就職，敦請顏成坤主持監誓。宣誓畢，繼請上水鄉事委員會主席張八龍頒發選任證書，繼請永遠名譽會長顏成坤監誓就職典禮，交換商業智識，互相互助，增進同人福利，自申請註冊以來，經過數月時間，幸地方名流贊達時加協導，各同業熱心支持，蒙主管官署批准註冊，使本會成為合法社團，今天成立開幕，是本會最光榮最歡欣的日期，亦是本會最有意義的日期，因應避免使用單車送貨，以免煩擾犯政府交通規例，會師會眾人之力，集資購買一部貨車，用以代替貨送交顧客。不料因為小型羊腸小徑貨車收入不敷所支，其損失不能到達，無法維持下去。核計貨金，祇存百餘元，可謂極為暗淡。各同業商酌後，認為要改變步驟，逐有組織會助機，所幸一切順利，乃於去年租用會址，正式申請註冊，此為本會誕創過程史實。

有良誠懇請商會長及各位顧問指示遵行，敬盼各位賢達光臨不吝賜教，以匡不逮，本會今後措施，可分四點：一、希望本屆理監事同人，以切磋研究式，和衷共濟，共同致力會務。二、希望本業同人，團結一致，擁護本會，協力推展福利事業。三、希望籌建本會永久會所，使本會減輕經費支付，多辦慈善福利。四、希望有關方面放寬新界單車送貨限額，使本業業務類以維持。

顏成坤氏 主持監誓

旋

元朗興築排水大河
大橋村民反對
拒絕收用農地
在理民府署談判無結果

（特訊）當局進行在元朗興建排水大河，以消除元朗水災威脅之計劃，刻已遭遇波折。因昨（三）日理民府召集有關農地業主，徵詢收地與建排水河道意見時，全部業主均表反對，指簽收地條件，是次官民會談係于昨日午十一時，在元朗理民府署舉行，應邀出席之有鳳棠邦、陳炳容、陳德安、陳錦芳、陳照、梁木達、陳福機祖代表、陳福祥祖代表、謝錦祥、陳鏡開、陳玉昆、陳榮華、陳慶第、黃好、譚麗、盛遠才、陳石柱、鄧日、張芳、林容娣、李錦球、鄧少泰、謝海祥、謝英耀、陳學相於二十餘人，當由理民府委員一接見。

在會談中，理民府官員除向各有關農地業主，解述當局為改善元朗排水系統，將擴鉅規興築排水大河道之計劃外，並提出當局對於興築新河道需要收用鄉民農地之兩條件：（一）收地每平方呎補償九毫，（二）如鄉民不願補價，則可以地換地。惟與會各有關業主，根本反對當局收用彼等之農地建排水河道，大橋村鄉民尤其極力反對新河道取道該村出海，以要求修改該河道，雙方會談歷一小時餘，終無結果而散。

據大橋村父老表示：彼等不反對當局在元朗興建排水大河，取道該村而過，因如此勢將使該村數百村民陷於無以為生之境地。彼等指出：根據當局所訂圖則，元朗大陂頭之新河道距離原有舊河道僅約一百四十呎，而新河道上游通向兩旁堤道，闊達一百六十五呎，換言之，新河道與舊河道位置相差不及一條河位，當局實無拾近圖遠，填舊河而開新河之必要；反之如能將舊河道把深及開闊，將更省修省力。彼等認為大橋村民如此犧牲并無價值。

大橋村父老又稱：該村數百村民，三百多年來向以耕種為生，如按照當局現有興建河道計劃施行，則該村勢須有三十餘萬平方呎之耕地被收用，且興建工程一經開工後，該村共他農地亦隨之不能種植，因該村村民大部係種植西洋菜，過去已有前例，一旦附近動工抽水即無以為生，彼等將再呈文當局研究，要求將新河道改道云。（基）

恩平大江同鄉會
徵求會員出發禮
耆老岑梯雲主持授旗禮

（國際社）恩平大江同鄉會，于去年註冊為有限公司，在九龍旺角新填地街設有永遠會址，近為集中鄉僑力量，特舉辦第一屆擴大徵求會員運動，于昨（三）日下午三時，假座九龍大埔滘廖溫紀念學校舉行出發典禮，敦請八六高齡之該鄉旅港耆老岑梯雲老先生主持授旗儀式。出席參加者有理事長詹德坤、副理事長岑秀林、副理事長岑協堂、岑維休、監事長岑演泉、岑偉鈞、岑文房、岑徵求除長、岑繼堂、岑雅香、岑彬、岑陸光、岑六、岑子頌、岑渙匡、岑良、岑毓香、岑彬、岑植田、岑華基、岑秀濃、岑崇浩、岑洪、岑明、岑招聰、岑植田、岑華基、岑秀濃、岑崇浩、岑洪、岑崇輝、岑崇任、岑相佐、岑崇治、岑植、岑林林、岑植成、岑芳源、岑相如、岑作元、岑策錦、岑光、岑勝、岑相如、岑英良、岑安強、岑聰聲、岑聯國、岑益、岑國良、岑其祥、岑炳南等理監事同人百餘人，情緒熱烈。

永遠名譽會長（捐助基金二百元以上者）、永遠會長（捐助基金一百元以上者）、通會員（捐助基金五元）、徵求會員，共獲擴大徵求會員一千餘人。

參加授旗典禮者有永遠會長岑秀林代表全體職員接受。

勵勉同人

岑梯雲老先生並致勗勉同人，略謂：我等姓在恩平大江同鄉會之恩平大江同鄉會，等於恩平岑氏宗親會，亦即等於恩平岑氏大同堂。現恩平岑姓宗親散居港九各處，各有個人業務之發展，且面機會不多，故希望鄉親踴躍入會，在此大同堂敘兄弟姊妹誼，盼各除良好努力，以達徵求成績完滿等語。禮成，由監事長岑廷策報效全場筵席費壹萬元，為同人歡忻，備極豪洽。

定期初結

該會理事岑秀林，於昨日出發典禮中致開會詞稱：「今天為本會第一屆徵求會員出發授旗典禮，而參加會員踴躍，公祝隨主持授旗，秀林感榮幸之餘，兄弟自荷理會務以來，幸得各委員熱誠合作，對於會務之推展，能按照預定步驟推進。今後本會願再接辦之機會，必須等本期結束，下月八日為徵求初期結束，下月八日為徵求總結束，望各位隊長同負責，共同負起責任，努力工作，以期此次徵求成績更為美滿。此不獨兄弟望眾轉祝，即本會亦無限光榮也。謹祝各位健康。」

陳秀安夫婦
離新界返英
新界鄉紳多人送行

（特訊）新界旅英僑領金鄉會主席陳秀安夫婦，月前返港渡假，於昨（三）日下午三時，乘英航公司班機返英。在機場與親友話別時，陳氏深感謝各人盛意招待外，並表示回英後，對新界青年赴英讀生，盡量協助解決就業就學問題。陳氏在英開設飲食業七家，分佈各大市鎮，此次返港，目睹新界繁榮發展及市區之建設進步，認為迅速，定將所得印象，報告旅英之新界鄉人。

昨到機場送行之新界鄉紳，有新界鄉議局副主席鄧若瑤、新界旅行社總經理黃源章、大埔鄉事會主席俞福、張惠森、鄧伯平、王福年、鄧肯生、李潤華、溫興、趙旭、周經光、陳惠茂、李鏡濤等百餘人，陳氏夫婦。（詳見右圖：圖左起第三四兩人為陳氏夫婦。）（攝影）

捐款防癆
善士芳名

香港防癆會去月舉行籌款義賣運動，本港各界人士均熱烈响應，不斷捐輸善款，連日來仍繼續收到各大商行及各界人士捐助善款，計有：

永明人壽保險公司捐助式百五十元，柴正德會計師樓捐助一千元，W.M.鄧尼士及其親友一百三十元，路德洋行一百元，馬里奧孚、反恩士、芬拿及史勿夫夫婦一百五十元，法國航空公司五十六元，勝利絲綢行及印度布販員捐助六十元，華律演統經公司五十元，無名氏式十元。

又：溫德日報昨日代香港防癆會收到熱心人士捐款，潘霖方博士壹拾元。

捐款防癆
善士芳名

香港防癆會去月舉行籌款義賣運動，本港各界人士均熱烈响應，不斷捐輸善款，連日來仍繼續收到各大商行及各界人士捐助善款，計有：

永明人壽保險公司捐助式百五十元，柴正德會計師樓捐助一千元，W.M.鄧尼士及其親友一百三十元，路德洋行一百元，馬里奧孚、反恩士、芬拿及史勿夫夫婦一百五十元，法國航空公司五十六元，勝利絲綢行及印度布販員捐助六十元，華律演統經公司五十元，無名氏式十元。

又：溫德日報昨日代香港防癆會收到熱心人士捐款，潘霖方博士壹拾元。

南美南非返
六日到八日轉日本

（特訊）滙豐銀行總行董事兼總經理麥加利爵士，偕同夫人及隨員等，乘坐該行專機一架，由南美洲飛抵本港，作短暫逗留後，即轉往日本。麥加利爵士一行，預定六日到達東京，八日轉往大阪，十日飛抵本港，十一日離港返英。

大來昨往澳客滿

（特訊）東來船務公司代理日本三井船株式會社屬下之生打打（由南奈大到貨客輪「生打皮三號」，現由南奈出發，本港郵船公司共接下生打皮三號，現由日本開來，預定行期，於本月七日午到埠，在港卸貨後，停留一日客載經八一帶往，前往星加坡，庇能，轉赴仰光，吉打等埠。

大橋村民反對
拒絕收用農地
在理民府署談判無結果

（特訊）當局進行在元朗興建排水大河，以消除元朗水災威脅之計劃，刻已遭遇波折，因昨（三）日理民府召集有關農地業主，徵詢收地與建排水河道意見時，全部業主均表反對，指簽收地條件，是次官民會談係于昨日午十一時，在元朗理民府署舉行，應邀出席之有鳳棠邦、陳炳容、陳德安、陳錦芳、陳照、梁木達、陳福機祖代表、陳福祥祖代表、謝錦祥、陳鏡開、陳玉昆、陳榮華、陳慶第、黃好、譚麗、盛遠才、陳石柱、鄧日、張芳、林容娣、李錦球、鄧少泰、謝海祥、謝英耀、陳學相於二十餘人，當由理民府委員一接見。

在會談中，理民府官員除向各有關農地業主，解述當局為改善元朗排水系統，將擴鉅規興築排水大河道之計劃外，並提出當局對於興築新河道需收用鄉民農地之兩條件：（一）收地每平方呎補償九毫，（二）如鄉民不願補價，則可以地換地。惟與會各有關業主，根本反對當局收用彼等之農地建排水河道，大橋村鄉民尤其極力反對新河道取道該村出海，以要求修改該河道，雙方會談歷一小時餘，終無結果而散。

據大橋村父老表示：彼等不反對當局在元朗興建排水大河，取道該村而過，因如此勢將使該村數百村民陷於無以為生之境地。彼等指出：根據當局所訂圖則，元朗大陂頭之新河道距離原有舊河道僅約一百四十呎，而新河道上游通向兩旁堤道，闊達一百六十五呎，換言之，新河道與舊河道位置相差不及一條河位，當局實無拾近圖遠，填舊河而開新河道之必要；反之如能將舊河道把深及開闊，將更省修省力。彼等認為大橋村民如此犧牲并無價值。

大橋村父老又稱：該村數百村民，三百多年來向以耕種為生，如按照當局現有興建河道計劃施行，則該村勢須有三十餘萬平方呎之耕地被收用，且興建工程一經開工後，該村共他農地亦隨之不能種植，因該村村民大部係種植西洋菜，過去已有前例，一旦附近動工抽水即無以為生，彼等將再呈文當局研究，要求將新河道改道云。（基）

恩平大江同鄉會
徵求會員出發禮
耆老岑梯雲主持授旗禮

（國際社）恩平大江同鄉會，于去年註冊為有限公司，在九龍旺角新填地街設有永遠會址，近為集中鄉僑力量，特舉辦第一屆擴大徵求會員運動，于昨（三）日下午三時，假座九龍大埔滘廖溫紀念學校舉行出發典禮，敦請八六高齡之該鄉旅港耆老岑梯雲老先生主持授旗儀式。出席參加者有理事長詹德坤、副理事長岑秀林、副理事長岑協堂、岑維休、監事長岑演泉、岑偉鈞、岑文房、岑徵求除長、岑繼堂、岑雅香、岑彬、岑陸光、岑六、岑子頌、岑渙匡、岑良、岑毓香、岑彬、岑植田、岑華基、岑秀濃、岑崇浩、岑洪、岑明、岑招聰、岑植田、岑華基、岑秀濃、岑崇浩、岑洪、岑崇輝、岑崇任、岑相佐、岑崇治、岑植、岑林林、岑植成、岑芳源、岑相如、岑作元、岑策錦、岑光、岑勝、岑相如、岑英良、岑安強、岑聰聲、岑聯國、岑益、岑國良、岑其祥、岑炳南等理監事同人百餘人，情緒熱烈。

永遠名譽會長（捐助基金二百元以上者）、永遠會長（捐助基金一百元以上者）、通會員（捐助基金五元）、徵求會員，共獲擴大徵求會員一千餘人。

參加授旗典禮者有永遠會長岑秀林代表全體職員接受。

勵勉同人

岑梯雲老先生並致勗勉同人，略謂：我等姓在恩平大江同鄉會之恩平大江同鄉會，等於恩平岑氏宗親會，亦即等於恩平岑氏大同堂。現恩平岑姓宗親散居港九各處，各有個人業務之發展，且面機會不多，故希望鄉親踴躍入會，在此大同堂敘兄弟姊妹誼，盼各除良好努力，以達徵求成績完滿等語。禮成，由監事長岑廷策報效全場筵席費壹萬元，為同人歡忻，備極豪洽。

定期初結

該會理事岑秀林，於昨日出發典禮中致開會詞稱：「今天為本會第一屆徵求會員出發授旗典禮，而參加會員踴躍，公祝隨主持授旗，秀林感榮幸之餘，兄弟自荷理會務以來，幸得各委員熱誠合作，對於會務之推展，能按照預定步驟推進。今後本會願再接辦之機會，必須等本期結束，下月八日為徵求總結束，望各位隊長同負責，共同負起責任，努力工作，以期此次徵求成績更為美滿。此不獨兄弟望眾轉祝，即本會亦無限光榮也。謹祝各位健康。」

觀光團飛抵港
三批共計八十多人

秘魯與阿根廷

秘魯利馬埠金城馬策旅行社組織之扶輪社友觀光團，一行十三人，於東京參加世界扶輪會議後，昨乘英航班機抵港，作五天的旅遊之旅，然後經臺返國。在機場歡迎者有港九扶輪社社長黃安排，由本港批發商馬策旅行社總經理馬汝國，一切節目，統由馬策旅行社安排。昨到機場歡迎者，有馬策旅行社總經理馬汝動等。

又：阿根廷哥此間亞周理炳、馮北財協助下，順完有蘇銳、趙錫、周蘇、曼人均獲簽證，乘泛加批四十多人，乘泛輪社員三頭（一頭）、寅笑、梁女二頭（一頭）、以上二人均獲簽證，又農民翁順昭、田墨被沖毀，贈英泥二十包。

無法投遞
電報待領

理機構助會，昨將一批食物分贈與長洲下列紙告投遞電報可向干諾道中三號旺記、摩囉街（311）德勝號、德昭、（321）西營盤魚里（一）唯一陳開陵，元朗洪水橋同發菜檔（398）西（40）三樓伍偉真、南昌街（3）元益、（2508）上環大馬路（318）德興、文咸西街（72）

嘉道理爵士
贈俾長洲婦

（時代社）嘉道理爵士為表示對長洲婦女之關懷，特贈俾長洲婦女會一批食物，以為該會會員聚會之用。該會會員四十餘人，昨日下午三時，假座該會舉行聚會，由該會主席周俞女士主持，並由嘉道理爵士夫人代表出席，分贈食物。

發售
獎券

加蒙紋之收入，決定發售一元幸運獎券，設有名貴禮物得獎品，均由金鐘執委自動捐出，計有大號雪櫃、鑽石女庄名貴手錶、名廠衣車、雷風扇、西裝裁衣料、金器、玉石、絲髮衣料、化粧品、尼龍用品等數十種。該會又為使社會人士明瞭該會會務及附屬西區托兒所各部工作情形，決定出版義演特刊，廣徵各大商行、廠家、名流、賜登廣告，藉資鋼補印刷經費。

廣聘
名流

該會議定聘請社會名流為義演出顧問，每位捐款五百元，途即入場。

東寶公司暴露社會秘聞描繪人欲醜態冶艷刺激緊張巨片

閩秀劇團義演
加緊排練兩日月

（時訊）四區婦女福利會，為籌措擴建托兒所，月前舉辦義演，成立籌款委員會，負責籌備，并推出該會會員，組成閩秀劇團，在該會主席王夫人領導下，加緊排練，以便演出。

演出

閩秀劇團：參加歌唱之閩秀名媛，有李子俊夫人、陳鄭秀女士、彭振基夫人、鄧梁蒸女士、楊仕權夫、林俊妮醫生、楊鄧少秀女士、李振將夫人、梁琰芳女士、鄧劍輝夫人、梁琰芳女士、鄧劍輝夫人、梁琰芳女士、鄧劍輝

康樂家庭

家庭康樂　社會安樂　大家十度　人人快樂

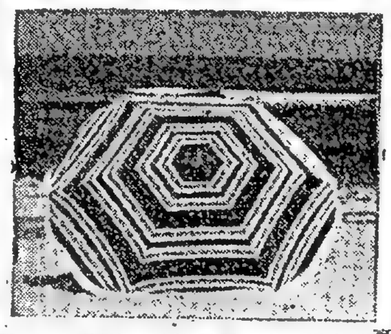
HAPPY HOME　第一五七一號

夏日海灘

如果有人問：「夏日消遣何處好」？相信一定有人答：「到海灘去吧」！真的，在那炎熱的天氣，到海灘去消消水暑，存沉于熱波之中，真是賞心樂事！

海灘，給予我們有享受不盡的樂趣，如果你不想游泳的話，又可以划艇、釣魚、潛水、甚至作水上遊戲。在香港的海灘，是部份的美麗可愛，而且公共汽車可達，所費又不大，無怪一到了週末，海灘之上就熱鬧了非常相見。

淺水灣、深水灣和南灣，都是一個適泳的好去處，石澳的沙以幼著名，不過當吹東風的時候，石澳就不宜作海浴，浪大，常常高過人，行安全計，還是以不下水爲佳。



赤柱海灣比較多海胆，一不小心，就會刺傷腳見。

清水灣和白沙灣，適宜作水上滑艇，那裏的海灘特別平靜，其他如稍窩，長洲都有很多人喜歡了，因爲用不着擠公共汽車，只是坐船，倒是風涼水冷而且諾費應宜在海灘之上，撐一把太陽傘，就成了一個小小的天地，帶個小小的收音機，一家大細可以野餐，極目四週，但覺海闊天空，把你的思潮帶到無垠之境，有點飄飄然，甚或萬念皆空，要把煩惱驅除。

我們到海灘去，注意的事應該有兩點：第一是不可在沙灘上玩球，以免防礙別人，第二是保持海灘清潔，雜物不可亂拋，大家要有公德心才好。（芳草）

最低限度要十多天才能復元，所以如到海灘去，最好不要曝晒，如要晒太陽，那麼最好在身上各處先擦一層薄薄防曬油。（芳草）

游泳霜知

欺山莫欺水，游水不宜逞強，善泳者溺，應引以爲誡！

夏季降臨之後，不識水性的都大胆，近這幾天是最熱的了，華氏表升高至九十多度，大家都感苦叫熱難受，終日汗流浹背，恨不得將身體浸在凉水裏，享受那凉快的滋味，因此，很多人一有時間便會走到可愛的海灘去，在碧綠的海中，痛快痛快，真是一件快樂事！但，每年在季節中，也不知發生毛巾、浴巾、太陽草帽、膠拖鞋遺留會等等事件的，所謂「欺山莫欺水」，如不識游泳者最好帶一個水滴或水球更好，不過在事前必要檢視有否損壞漏氣，以免在水中用力時，突然漏氣，那麼最好在身上各處先擦一層薄薄防曬油，以免被太陽晒傷。

所以，如要到海灘去，於安全，相信遠勝於欺游泳者是不會不知道的。

在強陽普照之下，游泳是會覺得特別熱的，甚至那些沙，如果一個晒不過者，當走到沙灘的時候，就會灼傷，這種情形，對於游泳者是很容易遇着危險的，故此，泳術的管理員依法，在海邊升起紅旗，表示海浪很大，或有危險地，游泳者最好不要下海，當你們到泳場的時候，如果見到紅旗，就算你懷了滿心的高興，也應該步勿前，以免發生意外！

在這個炎熱的夏季，游泳是唯一最好的玩意，既能增進身體健康，又可消暑，但每年在這泳季中，海上發生的意外事也不可不慎。（寶玲）

釣魚樂

假如你游泳游得憊了，或許你喜歡改玩安靜的玩意，那麼，在日落之前，放下魚鈎，靜靜魚兒上鈎，那清爽的海風，那美麗的日落，那璀燦在四週一望無際的水連天，連水美景，被中的三五知己，手中的魚錢，這一切就有一種怡人的樂趣，比在繁波上存沉又游得多了。

釣魚的樂趣，發是好此道者之外，很多人是不能領會到其中之無窮樂的。事實上，它是一種非常詩意的，高尚的而又有趣味的娛樂，假如你不信，一試之後，就體會到其中之樂無窮了！

最重要的，是首先找到適當的地方，釣魚專家指出：「樹蔭下暗礁，猛地及水流或沙泥交織的地方，或潮流特別險急等處，都是魚兒們喜歡停留的地方」。

釣魚的時間，也有很大的影響，在午晚上始能釣大魚，日間只釣小魚，同時大魚是多在深水裡的，淺水裡只有小魚，魚兒乘着結隊出來找東西吃的時間，多在日出和日落前後半小時，這些都是專家們經驗之談。

用作引魚兒上鈎的有好幾種都可採用沙虫，鹹水蜆，生蝦仔或蝦皮蟹，尤魚仔等，沙虫和鹹水蜆多適宜在淺水處釣小魚。

把鈎餌放在魚鈎上時，也要有點技巧如是用沙虫鈎把鈎尖從虫頭部鈎入，直至鈎身不能容納時，才把沙虫掩斷，因如從虫尾鈎入，虫身就會被斷幾截，同時，不要露出鈎尖，假如魚兒一看見鈎尖露出，幾乎吃盡前，牠仍是不敢動餌的，雖則在具夜裏，魚兒的眼睛都能看見。

假如用蝦兒鈎魚兒，那麼，把魚鈎穿在蝦口上，穿到剛剛就停止，不要露出魚鈎，以待魚兒上當。

釣魚的地方，一定要隨時變遷，在本港領海內的，仍有很多地方可釣，如鯉魚門，荷台島，汲水門島，青山十九咪海面等，都可以釣到理想的魚兒，假如你只是爲享受景色而垂釣，那麼，在本港離岸設水錢，裝水西，水和潤水，都是很好的玩意。

出現多月來罕見全面調高

（特訊）去週本港股市成個，跌多於漲，以致週息百分率趨呈全面上升狀態，二十餘種票股漲市，週息在百分之三以上者，已有十餘種，其中以太古糖廠及太古地產兩股，漲勢最為突出，太古糖廠股票，週息已達三分六厘，太古地產股票，週息已達三分二厘，其他週息在三分以上者，有電燈、電車、置地、香港飯店、香港酒店、中華電力、中華煤氣、香港電話、香港小輪、青洲英坭、香港水泥、香港麥酒、香港仔船塢、香港仔糖廠、香港仔紡織、香港仔地產、香港仔酒店、香港仔飯店

各地通訊

中共搜救藥材荒缺
在桂開闢混種藥塲
西安出現小商品製造廠

（特訊）共匪藥材已到了嚴重荒缺階段，中共為加速搜救，扭轉此藥材脫產劣勢，特在桂省永福縣開闢一座荒山，試行大規模植育各種藥材。

據桂林宣佈稱：該省永福縣附近過去有一座草長過膝，現已開闢為藥材滋地的藥塲。在這裏，現在生長着：黑龍江的白芷、甘草、四川的紅花、河南的生地、浙江的杭菊、以及從本地湿山移來本地川產的女參、巴豆、羅漢果等和一百多種土藥材。

又訊：西安市最近應市的小商品，不但式樣不够美觀，使用時笨重，而且質量低劣，用戲擬。據悉：生產這些小商品的工廠，皆為「五八年」「大躍進」以來突然起來的小工廠，從事這些小商品生產的人員，現在共有五萬多名，生產日用小百貨和文化用品二百多種，最近經過一次整頓後，正式開始生產，向西安市各「國營」商店和供銷社供應，但貨物出門之後，大部重新登門要求退換。

菲婆文化會議
將在古晉舉行
由砂勝越總督主持

（雅加航訊）第一屆菲律賓婆羅洲文化會議，將於六月六日至十日在古晉砂勝越博物館舉行。

據菲律賓婆羅洲文化會議由菲婆羅洲各界人士組織的文化會議，目的在於促進菲律賓與婆羅洲各地人民之間的文化合作，並研究菲婆羅洲的歷史、語言、人類學和考古學的人士聚在一起討論有關菲婆羅洲問題。特別有關婆羅洲和菲律賓兩地的共同思想和共同生活方式等問題。

舉辦菲律賓、婆羅洲文化會議的起因，一部份是由于砂勝越與菲律賓兩地之間，越博物館館長白威克氏去年訪問馬尼拉的結果。

菲律賓婆羅洲文化會議由菲婆羅洲各界人士組織的文化團體聯合會所主持，其執委是各該團體的代表，人數共有六十人。

菲律賓婆羅洲文化會議的宗旨是：（一）研究菲律賓與婆羅洲各地人民的歷史、語言、文化、藝術、宗教、社會組織、經濟生活、風俗習慣等。（二）研究菲律賓與婆羅洲各地人民的共同點和不同點。（三）研究菲律賓與婆羅洲各地人民的相互關係。（四）研究菲律賓與婆羅洲各地人民的共同問題。（五）研究菲律賓與婆羅洲各地人民的共同利益。（六）研究菲律賓與婆羅洲各地人民的共同文化遺產。（七）研究菲律賓與婆羅洲各地人民的共同文化發展。（八）研究菲律賓與婆羅洲各地人民的共同文化交流。（九）研究菲律賓與婆羅洲各地人民的共同文化合作。（十）研究菲律賓與婆羅洲各地人民的共同文化問題。

北婆人口激增
人口總額超過四十五萬
其中二十餘萬未受教育
土著婦女人數多於男性

（雅加航訊）去（人增加到一九六零年十九人未有受過教育的二十三萬六千六百四十八人。婦女的人數由十六人。婦女的人數增加到二十八萬七千九百十八人增加到二十八萬七千九百零五人。華人社團中，在一九五一年的時候，男人和女人的比率是一千比七百九十五；到了一九六零年，男人和女人的比率是一千比八百八十，顯示婦女的人數正在增加。

第二份統計表指出北婆羅洲的總戶口數已經有五份出版，分別在新聞處及警局出售。

在第一份統計表中指出：在土著社團中（不包括歐洲和非律賓兩地的共同語言）。

菲婆人口激增
人口總額超過四十五萬
其中二十餘萬未受教育
土著婦女人數多於男性

（雅加航訊）去（人增加到一九六零年十九人未有受過教育的二十三萬六千六百四十八人。婦女的人數由十六人。婦女的人數增加到二十八萬七千九百十八人增加到二十八萬七千九百零五人。

第一份統計表指出北婆羅洲的總戶口數已經有五份出版，分別在新聞處及警局出售。

在第一份統計表中指出：在土著社團中（不包括歐洲和非律賓兩地的共同語言）。

澳洲商展團
駛抵新加坡
溝通兩邦貿易

（新加坡航訊）為促進澳洲與馬來亞間的貿易關係，澳洲商展團一行十人，已乘「澳洲商人」號商船抵達新加坡。

澳洲商展團團長威廉頓表示：友誼與親善，貿易與也是相互的。

威廉頓九時，隨船長威廉頓表示：友誼與親善，貿易與也是相互的。

威廉頓九時，隨船長威廉頓表示：友誼與親善，貿易與也是相互的。

野獸攝影
（六）
（徐慶豐講　王遠澄記）

一個好的攝影工具，放在有袴袋，鏡頭蓋放在一個有袋，黑白菲林放在外衣左方口袋，彩色菲林放在褲袋。如有恒的用上三天，以後便熟成了習慣，在危險時，不致手忙脚乱找半天也找不到。

防護土匪軍非至緊急狀態中，他是決吉打活動，即在鄂四十公里外，一次手槍最老，而且又是經驗豐富的人員之一。

警方目前正繼續調查，希望在出現科學偵探破案以來，到底受何人支持，供給有關匪科情報的那名「眼線」。

「雨竹」梁婉容小姐作

在便衣警察圍捕下
馬共中委阿科
在吉輦被擊斃

（中陸坡航訊）一個警隊于今天下午一時左右，即在距離馬共中委今天下午一名中委員喝令他止步，他竟拔步逃走，向警方並發一支手槍，警方並發還一支手槍，即在現場斃命。

據悟保一日息：一名馬共中委，今天下午一時左右，在吉輦縣內的一個鬧市被擊斃。

一位高級警官發言人今天在悟保招待記者，據稱：此助我治部于拔獲一名在馬國担任財務工的馬共投誠人士的情報後，立即派出一些便衣警員，前往上述地點，試圖將上述馬共中委拘捕，又名「單眼科」。

在便衣警察圍捕下
馬共中委阿科
在吉輦被擊斃

（中陸坡航訊）一個警隊于今天下午一時左右，即在距離馬共中委今天下午一名中委員喝令他止步，他竟拔步逃走，向警方並發一支手槍，警方並發還一支手槍，即在現場斃命。

據悟保一日息：一名馬共中委，今天下午一時左右，在吉輦縣內的一個鬧市被擊斃。

一位高級警官發言人今天在悟保招待記者，據稱：此助我治部于拔獲一名在馬國担任財務工的馬共投誠人士的情報後，立即派出一些便衣警員，前往上述地點，試圖將上述馬共中委拘捕，又名「單眼科」。

杏園吟草
黃劍父

梁志超以張芳社長庚子歲暮居移律句嘅和謹依韻奉酬：

海角樓頭歎勳離，讀民國概觀有感支！猶居同是投荒客，易地欣逢稀有時。堂上三雍梅吐蕊，庭前寒色柳舒眉。緊要關頭添吟興，轉覺板花顏更宜。

靴子律花才德配鄧太宜人

遐齡克享遇師眞，寰海黃沉最憶神！鉛槧長存風末俗，哀思不已昔無因？相夫訓子人稱賢，以道持家德可珍。猶記萬株花發日，慈堂拜壽飲甘醇。

顧鈕約大光明咖啡室

水晶宮室餅香酥，橋畔新奇趣特殊。妙覺咖啡滋味好，如斯適口飲杯無？

五天觀衆多
盆栽展圓滿

對香港人來說，盆栽雖然是一種很普通的玩意兒，但是要把盆栽藝術提高到一個藝術的境界，那就不是一件容易的事了。

這次盆栽展覽會，是由香港盆栽協會主辦的，為期五天，從六月一日開始，到五日結束。

這次展出的盆栽，共有一百多盆，都是會員們的傑作，其中不乏精品。

「雨竹」李福慶作

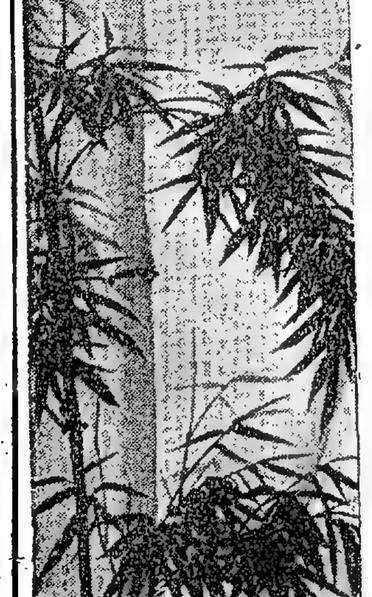
（居竹樓展覽十三日起在龍岡會所展出）

野獸攝影
（六）
（徐慶豐講　王遠澄記）

一個好的攝影工具，放在有袴袋，鏡頭蓋放在一個有袋，黑白菲林放在外衣左方口袋，彩色菲林放在褲袋。如有恒的用上三天，以後便熟成了習慣，在危險時，不致手忙脚乱找半天也找不到。

防護土匪軍非至緊急狀態中，他是決吉打活動，即在鄂四十公里外，一次手槍最老，而且又是經驗豐富的人員之一。

警方目前正繼續調查，希望在出現科學偵探破案以來，到底受何人支持，供給有關匪科情報的那名「眼線」。



「雨竹」梁婉容小姐作

非洲獵影之三——（徐慶豐攝）

五天觀衆多
盆栽展圓滿

對香港人來說，盆栽雖然是一種很普通的玩意兒，但是要把盆栽藝術提高到一個藝術的境界，那就不是一件容易的事了。

這次盆栽展覽會，是由香港盆栽協會主辦的，為期五天，從六月一日開始，到五日結束。

這次展出的盆栽，共有一百多盆，都是會員們的傑作，其中不乏精品。

杏園吟草
黃劍父

梁志超以張芳社長庚子歲暮居移律句嘅和謹依韻奉酬：

海角樓頭歎勳離，讀民國概觀有感支！猶居同是投荒客，易地欣逢稀有時。堂上三雍梅吐蕊，庭前寒色柳舒眉。緊要關頭添吟興，轉覺板花顏更宜。

靴子律花才德配鄧太宜人

遐齡克享遇師眞，寰海黃沉最憶神！鉛槧長存風末俗，哀思不已昔無因？相夫訓子人稱賢，以道持家德可珍。猶記萬株花發日，慈堂拜壽飲甘醇。

顧鈕約大光明咖啡室

水晶宮室餅香酥，橋畔新奇趣特殊。妙覺咖啡滋味好，如斯適口飲杯無？

（詩）初心

梁花坐學雄

好夢猶携念益孜？流光何事苦相催！初心固守情難變，未死猶風再來。傷心摇落應別，虎穴龍蛇豈避哉？落紅記否人還在？春色猶存已幾回。

老隆客次西園夜君覇王別姬

客路飄零滿青佳，每於閒處託孤吟。琼星在戶明殘夜，金雨揚塵滿帝京。傷心摇落應別，虎穴龍蛇豈避哉？落紅記否人還在？春色猶存已幾回。

客次蓬江夜訪梅廬同日汕賦

清溪梅樹繞廬除，小鳥時來伴讀書。風影入簾青滿牖，江流照檻月當窗。客蓬贈之信不如，我詩自也應無敵。老蓬贈之信不如，我詩自也應無敵。老蓬贈之信不如，我詩自也應無敵。

（詩）初心

梁花坐學雄

好夢猶携念益孜？流光何事苦相催！初心固守情難變，未死猶風再來。傷心摇落應別，虎穴龍蛇豈避哉？落紅記否人還在？春色猶存已幾回。

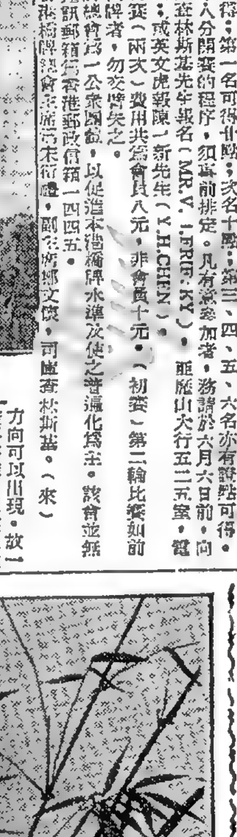
老隆客次西園夜君覇王別姬

客路飄零滿青佳，每於閒處託孤吟。琼星在戶明殘夜，金雨揚塵滿帝京。傷心摇落應別，虎穴龍蛇豈避哉？落紅記否人還在？春色猶存已幾回。

客次蓬江夜訪梅廬同日汕賦

清溪梅樹繞廬除，小鳥時來伴讀書。風影入簾青滿牖，江流照檻月當窗。客蓬贈之信不如，我詩自也應無敵。老蓬贈之信不如，我詩自也應無敵。老蓬贈之信不如，我詩自也應無敵。

華僑文化



橋牌公開賽有期
此為單人賽將分四次舉行
第一及第二次均是淘汰賽

香港橋牌總會將在六月九日起舉行全港單人橋牌公開賽，此一單人公開賽，將分四次舉行：第一及第二比賽，定九日（星期五）及十六日（星期五），在跑馬地香港大球會舉行。第一及第二次，係初賽，在初賽後，一半將告淘汰；唯有合格者才能參加第二輪比賽。

第二輪比賽，將于六月廿三日，及卅日兩天，在維便臣道猶太總會舉行。上述四次比賽時間，均為下午六時一刻起。

據香港橋牌總會當局透露：公開單人比賽水準，較經常定期之讓分賽為高，凡參與比賽者，一經進入第二輪比賽，即有證點一點。至於公開單人賽，第一至第六名，均有證點可取得：第一名可得廿點；次名十點；第三、四、五、六名亦有證點可得。同時，此次單人分開賽的程序，如事前排定，凡有意參加者，務請於六月六日前，向該會義務司厘查林斯基先生報名（MR.V.LERE.KY），電話三五五〇六；或英文虎報陳（Y.H.CHEN）。

單人賽報費（兩次）費用共為會員八元，非會員十元。（初賽）第二輪比賽如前。

希望愛好橋牌者，勿交臂失之。

香港橋牌總會為一公衆團體，以促進本港橋牌水準及使之普遍化為主。該會並經固定地址，頒領郵箱作香港郵政信箱一四四五。

本年度香港橋牌總會主席為何禮，副主席為林斯基。（來）

梅展佳訊
八日起在聖堂公展

最先最到作品，是吳鏡師傅。

最後到最後交卷，是徐慶華。

本屆梅展徵集作品，不但式樣不够美觀，使用時笨重，而且質量低劣，用戲擬。據悉：生產這些小商品的工廠，皆為「五八年」「大躍進」以來突然起來的小工廠，從事這些小商品生產的人員，現在共有五萬多名，生產日用小百貨和文化用品二百多種，最近經過一次整頓後，正式開始生產，向西安市各「國營」商店和供銷社供應，但貨物出門之後，大部重新登門要求退換。

梅展佳訊
八日起在聖堂公展

最先最到作品，是吳鏡師傅。

最後到最後交卷，是徐慶華。

本屆梅展徵集作品，不但式樣不够美觀，使用時笨重，而且質量低劣，用戲擬。據悉：生產這些小商品的工廠，皆為「五八年」「大躍進」以來突然起來的小工廠，從事這些小商品生產的人員，現在共有五萬多名，生產日用小百貨和文化用品二百多種，最近經過一次整頓後，正式開始生產，向西安市各「國營」商店和供銷社供應，但貨物出門之後，大部重新登門要求退換。

梅花書屋主人
第二屆梅展序
（凌亘川）

中國以梅入畫，萌自李唐，迄宋而元而明清，專研寫法，代有其人，或踵形模似，或製花寫意，千態萬狀，入各不同，而作者文人騷客，或院體少，院體之似易，實至難也。故歷代以來，畫梅傳名者無幾人。今林君建同，舊歷梁溪，尤精畫梅，讀其著論，可媲美宋人之梅花著神譜：觀其作品，則集宋元明清各家之大成，梅花繁屋而至矣。不侵生有愛梅癖，遠年習寫，幾經周甲，一日暴之，十日寒之，不專不成；以視林君之專精篤志，成名有自，殊堪嘉許！用為序。一九六一年六月，七十五叟凌亘川。

梅花書屋主人
第二屆梅展序
（凌亘川）

中國以梅入畫，萌自李唐，迄宋而元而明清，專研寫法，代有其人，或踵形模似，或製花寫意，千態萬狀，入各不同，而作者文人騷客，或院體少，院體之似易，實至難也。故歷代以來，畫梅傳名者無幾人。今林君建同，舊歷梁溪，尤精畫梅，讀其著論，可媲美宋人之梅花著神譜：觀其作品，則集宋元明清各家之大成，梅花繁屋而至矣。不侵生有愛梅癖，遠年習寫，幾經周甲，一日暴之，十日寒之，不專不成；以視林君之專精篤志，成名有自，殊堪嘉許！用為序。一九六一年六月，七十五叟凌亘川。

林建同二屆
梅展與母親
（退君寅）

展外斷橋邊，寂寞開無主，已是黃昏獨自愁，更著風和雨，無事苦爭春，一任羣芳妒！

林建同二屆
梅展與母親
（退君寅）

展外斷橋邊，寂寞開無主，已是黃昏獨自愁，更著風和雨，無事苦爭春，一任羣芳妒！

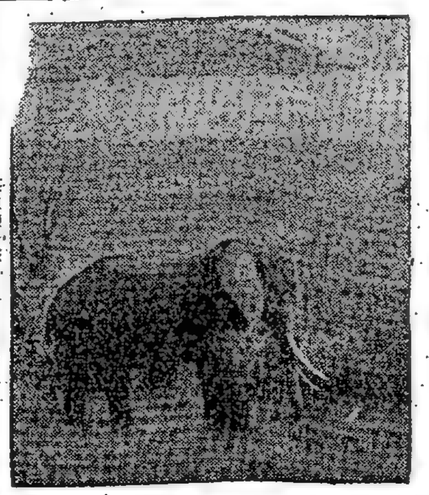
非洲獵影之四——大家（徐慶豐攝）

「採花」鍾秉剛作

（居竹樓展覽十三日起在龍岡會所展出）

醫門春秋
清代醫壇之概觀（廿四七）

方解：此乃傳普治洛陽血崩之方，余又為之加減，與肉、龍骨也。其方不但善治老血崩，即用以治少年者亦效。初但用其原方，後因治一壯年婦人患血崩甚劇，投以原方不效，且服藥後心中覺熱，遂即將原方加生地黃則效，從此生地黃一兩，以後黃芪之熱，皆可隨



禪宗修法（廿四）
月溪法師講呂燦銘夢訂錄

（續五月卅日稿）

見佛祖統紀十祖普智傳云：「慈恩法師式居天竺日心佛法，誠誘於衆。今先申三問，若答契理，當為流通；若其不合，當付此火，寔許之。師曰：問下留欽，欽閉密山，受代宗之信仰，賜號國一，雖一時振於唐代，而宋遂不盛。宗徒之中頭門風，漸次衰墜，教詩自也應無敵。老筵載之信不如，我詩自也應無敵。老筵載之信不如，我詩自也應無敵。

醫門春秋
清代醫壇之概觀（廿四七）

方解：此乃傳普治洛陽血崩之方，余又為之加減，與肉、龍骨也。其方不但善治老血崩，即用以治少年者亦效。初但用其原方，後因治一壯年婦人患血崩甚劇，投以原方不效，且服藥後心中覺熱，遂即將原方加生地黃則效，從此生地黃一兩，以後黃芪之熱，皆可隨

禪宗修法（廿四）
月溪法師講呂燦銘夢訂錄

（續五月卅日稿）

見佛祖統紀十祖普智傳云：「慈恩法師式居天竺日心佛法，誠誘於衆。今先申三問，若答契理，當為流通；若其不合，當付此火，寔許之。師曰：問下留欽，欽閉密山，受代宗之信仰，賜號國一，雖一時振於唐代，而宋遂不盛。宗徒之中頭門風，漸次衰墜，教

紅寶石音樂會
設若名擴音機

紅寶石音樂會，已有兩年多歷史。他們為了追上音樂科學進步的時代，不斷花巨資來改進音響設備，以滿足聽衆的最高要求。本週起，該音樂會將用現世界上設計最完美的美國勞倫茲立體聲擴音機。現在歐美各國科學機構，用來鑑別錄音水準的多用途標準擴音機，新立體錄音）古星期二，由於價值昂貴，經本港數名有經驗的音樂愛好者比較後，均特「匈牙利狂想曲」（匈牙利狂想曲）最漸意者，故紅寶四首，等。

講學消息

（時訊）教會道德講座今天二時，仍將假天任線講堂舉行——「通志堅貞序」，歡迎到聽。（來）

紅寶石音樂會
設若名擴音機

紅寶石音樂會，已有兩年多歷史。他們為了追上音樂科學進步的時代，不斷花巨資來改進音響設備，以滿足聽衆的最高要求。本週起，該音樂會將用現世界上設計最完美的美國勞倫茲立體聲擴音機。現在歐美各國科學機構，用來鑑別錄音水準的多用途標準擴音機，新立體錄音）古星期二，由於價值昂貴，經本港數名有經驗的音樂愛好者比較後，均特「匈牙利狂想曲」（匈牙利狂想曲）最漸意者，故紅寶四首，等。

講學消息

（時訊）教會道德講座今天二時，仍將假天任線講堂舉行——「通志堅貞序」，歡迎到聽。（來）

非洲的廣闊平原或荒山野嶺是不能徒步或騎馬搜尋獸的。在車上攝影，一來可以保障安全，二來速度不易，吉普車兩旁無座又保安全，所以最好要是吉普車與橋車合併的如LAND ROVER一類的汽車，車身結實，車頂有個，可以將半個身體鑽到個外來攝影。最好找個能得攝影技術的司機，（未完）

林建同二屆
梅展與母親
（退君寅）

展外斷橋邊，寂寞開無主，已是黃昏獨自愁，更著風和雨，無事苦爭春，一任羣芳妒！

「採花」鍾秉剛作

（居竹樓展覽十三日起在龍岡會所展出）

（詞）天仙子（晚行）
暗香許菊初

茅店月斜天欲曙，斷夢低徊，聞又苦。鷄聲處處送行人，東城路，桃花塢。已辭遙琴難再撫。

酌夕酒狠今騰霧，滴上襟頭成雪絮。逃花烟水盡相思，芳草渡，休回顧。醉骨愁來排不去。

菩薩蠻（雜花生涯）

枝頭錦落如披錦，一時巢鳥驚疑禁。滿聚小枇杷，如何又摘花？蜂兒投共採，惹得游蜂至。遮莫逼揚開，難解座下來。

Jaysons KNIT 美國 時適 貴大方 得力民洋 一港九 有限公司 有限公司 有限公司

體育　讀者版

馬來亞足球隊今日挑戰南華

下午六時在嘉山場開火

（特訊）港馬足球賽第二戰，今日下午六時，在嘉路連山場舉行，由本港雙料冠軍南華迎戰馬來亞國家隊，序幕戰，下午四時半南華預備組戰流浪門參分為二元四毫及一元二毫兩種。

馬來亞國家隊，前晚戰華聯隊，客軍以十一比二大捷，在日本三戰未嘗一勝之客軍，移師來港首次出師，即有此「驚人戰績」，固然由於華聯拉雜成軍，士無鬥志，惟客隊之快速傳遞，走位純熟，三員內鋒攻門技術高強，亦為其取勝之條件，今乘大捷餘威，士氣將更為旺盛，可能有較佳表現，況客軍球員，亦圖爭取全勝，以一洗在日本作賽之恥，其鬥志將更為鮮明。

主隊南華為本港賽友銀牌之雙料冠軍，本屆球季在兩項錦標中，曾出賽三十場，獲廿六勝三和一敗，戰績輝煌，故今與馬來亞隊碰頭，為保持香港足球盟主之聲威，亦必力爭勝利，觀適來「少林子弟」，於球季結束後，仍絕無鬆懈之象，且其踢「李威波」每有保持實力，誠求取勝，不求大捷，此亦不宜為對抗馬來亞隊之賽前準備，基此跡象，則南華早作有備而戰，以期打擊指名挑戰之強敵，況南華作戰方式及隊型，確為目前本港最佳之一隊，而氣力速度，較前於客軍，今在其「主場」交鋒，更佔地利，馬來亞隊雖有大勝華聯之戰績，惟今日恐未易過此一關。雙方陣容如下：

（南華隊）

梁令耀　莫振華
郭錦洪　郭有
劉建中　蘇文普　李德煒
羅祥生　盧松江　何祥友　黃志強

（馬來亞隊）

丹　頓哥永打
拿沙利　古班
尤索夫　金馬魯　許亞瑟
拿成才　干尼
莫偉桐　加包爾

返宮籃坡，在曼谷機道和港華大軍同機前場停留的，或可能一往吉隆坡昵。

網總公佈男丁組改採雙循環制

（特訊）香港網球總會昨日發出通告，月八日：前華對九龍，男子丁組賽，經大埔甲，獄吏對衛生，部份隊會代請求，特將其比賽制度改為雙循環制，（六月十五日）衛生對九龍塘乙，（六月廿五日）衛生對九龍塘乙，九龍塘乙，九龍塘甲對獄吏，南華對中游乙對九龍塘甲，（七月六日）九龍塘甲，南華對中游甲，（六月廿九日）獄吏對九龍塘乙，衛生對中游乙。

（男丁二組）八日：警察對奇利華，九木對中游甲，婦遊對空軍，（十五日）

九龍塘甲對獄吏，南華對中游甲，（六月廿九日）獄吏對衛生，衛生對中游乙，（七月六日）九龍塘甲，南華對中游乙，（六月廿九日）空軍對奇利華，警察對九木，婦遊對中游甲。

香港市政事務署昨日發出通告，參加會外小球比賽，會小球隊職工總會，華僑日報隊，定期本（四）日舉行，惟海事對中健因故請准改期，僅得中華對五一七，定六時廿分開賽，以兩隊人材及實力而論，預料五一七獲勝利的希望較高，兩隊健兒名單列次：

（五一七）高保強、楊偉韜、朱榮華、張子文、張子瑟、何少偉、馬福培、葉錦洪、侯榮新、譚崇正、潘林、陳友全、郭錦泉、郭少文、尹均、張永祥、黃永祺、張仁義、陸萬龍、何健生。

（中華隊）麥翔山、吳汝榮、陳耀光、何耀強、呂子榮、鄧少文、梅福生、尹煦森、楊將明、于毓康、陳錦明、黎源福、陳炳發、廣健業。

昨天三比一擊敗摩托，是役，摩托曾林在下半場廿分鐘因犯規被逐離場，康樂技勝一籌，上半場七分鐘，陳振耀射入開紀錄，再至卅一分鐘，周向洋射入，康樂二比〇領前。下半場十三分鐘，康樂余志偉射入成三比零。廿分鐘，曾林犯規被逐離場。卅一分鐘，摩托由馮俊德射入，結果康樂以三比一勝摩托，兩陣如次：

（康樂隊）

劉寶志　葉錦輝
孫振強　張榮　周向洋　周振權
何錦劍　李定標　陳華振　劉國森
黃福深　余志偉　劉子安

（摩托隊）

吳華　譚泉泉
劉世琦　吳國華
孔慶盛　馮俊德
何樹松
曾林　王有權

馬隊歸心似箭

婉拒在泰賽程

在日患病主將昨日歸隊

（特訊）馬來亞國家足球隊，以十一比二勇克華聯後，雖威大振，昨天下午五時，留在日本醫院施行手術，未有隨同大隊來港，晚天病癒已否，仍在敘頓拉倫領導之復元，午後二時半，到新橋埔球場集合，乘車前往機場，轉搭法國航空公司班機，飛往泰京曼谷，參與泰國總理杯賽。

日前師次東京，休養，故在港之戰，當仍無法披甲上陣也。

馬來亞隊的一位輔鋒黃金城，因患胃腸炎，昨天下午五時，在日本醫院施行手術，未有隨同大隊來港，晚天病癒已否，仍在敘頓拉倫領導之復元，午後二時半，到新橋埔球場集合，乘車前往機場，轉搭法國航空公司班機，飛往泰京曼谷，參與泰國總理杯賽。

日前師次東京，休養，故在港之戰，當仍無法披甲上陣也。

據客隊總領隊林紀祥對記者表示，泰國足總原擬答應為該隊安排在泰各埠作兩場友誼賽，但因時間關係，只有數十碼，竟告不成，雙方球員名單：

（馬來亞隊）

陳亞福　陳振權
陳振祥　何樹松
何樹劍　王有權

（泰國隊）

吳華　譚泉泉
吳國華
馮俊德
何樹松
王有權

菲奎士拔籃球隊

今晚戰順聯

八時三十分在修頓場交鋒

（特訊）菲律賓奎士拔籃球隊，此次傾師犯港，首仗對賽培賢，客隊健兒有良好的演出，獲得觀衆好評，客隊今晚機續在修頓球場對壘順聯，定八時半開賽，頭場七時廿分友誼賽，北角對僑聯，門券收二元四角。

從客隊在首仗技術演出良好，聯絡默契，攻守力量平均，料今賽更有良好的演出，不過，順聯人材強盛，近況奇佳，將予客隊嚴重的威脅。各隊名單列次：

（北角隊）黃維新、譚桂枝、鄧華稻、伍國強、周倫漢、梁建光、湯鏡湖、馮紀雲、梁棠忠、莫祖元。

（僑聯隊）文仲楷、程萬琦、劉子有、劉鑫、馮民長、李逢球、陳樹階、江一立、鍾錦安、鍾樹扶、莫鑑輝、周源鎮。

（順聯隊）黃國場、丘振賢、丘振雄、譚國儁、蔡展生、曹源銑、袁永和、謝國華、張北海。

（菲奎士拔隊）領隊黎教練：達雪平，秘書：利斯奧，球員：小柯迪斯、李安納度、多倫天奴、雅拉斯、納都拉達、大柯迪斯、西門、軒歷斯、羅拔潘、巴巴、比沙興士、加亞亞、巴里達斯。

南聯會視壘之夜會璀康（中）介紹洪令郎會卓華（左）與馬來亞領隊杜杞祥（右）認識，會卓華為學界足球賽代表金文泰出戰，頗獲好評，最近選舉足球大使在乙組中，會卓華得票現暫列第四名。（大衆社）

田總有意派代表

參加第四屆亞運

（特訊）香港田徑總會有意派出代表參加第四屆亞運大會，該會將於一九六二年在印尼耶加達舉行，香港田徑總會已經接到印尼亞運籌委會的來信，邀請香港選派代表前往參加，惟此邀請和派出的事宜，仍須協會負責辦理，關于報名參加的項目，必須要在一九六一年十一月卅日前報名，至分項目的名單，可於明年三月始決定。田總正計劃積極拔好手參加，但將來仍須要選提名的選手能否達到最低的標準才能確定，在今年十月起，即行開始物色合理想的人物準備。

菲籃球隊賽程更改

籃聯今晚選陣容

（特訊）菲律賓一奎士拔一籃球隊，因為離港日期有更改，故籃會決將秩序重新編定，以便利客軍能依時完畢全部賽序，同時，籃聯會亦定於今晚九時半在灣仔修頓場，召開會議，挑選對菲隊的港聯陣容，各委員務依時出席共商云。茲將新編秩序錄后：

六月五日：七時廿分，中青（女）對自力（女），八時三十分，奎士拔對兩隊（修頓場）。

六月七日：七時二十分，東方（女）對中青或自力（女），八時三十分，奎士拔對聯隊（伊頓場）。

六月八日：七時廿分，總統（女）對閩青（女），八時卅分，奎士拔對聯隊（修頓場）。

英軍環繞港新大嶼競賽

工程隊暫得冠軍

兩隊中途放棄

網總公佈男丁組改採雙循環制

（特訊）香港網球總會昨日發出通告，月八日：前華對九龍，男子丁組賽，經大埔甲，獄吏對衛生，部份隊會代請求，特將其比賽制度改為雙循環制，（六月十五日）衛生對九龍塘乙，（六月廿五日）衛生對九龍塘乙，九龍塘乙，（六月廿二日）衛生對九龍塘乙。

菲奎士拔籃球隊

今晚戰順聯

八時三十分在修頓場交鋒

（特訊）菲律賓奎士拔籃球隊，此次傾師犯港，首仗對賽培賢，客隊健兒有良好的演出，獲得觀衆好評，客隊今晚機續在修頓球場對壘順聯，定八時半開賽，頭場七時廿分友誼賽，北角對僑聯，門券收二元四角。

從客隊在首仗技術演出良好，聯絡默契，攻守力量平均，料今賽更有良好的演出，不過，順聯人材強盛，近況奇佳，將予客隊嚴重的威脅。各隊名單列次：

（北角隊）黃維新、譚桂枝、鄧華稻、伍國強、周倫漢、梁建光、湯鏡湖、馮紀雲、梁棠忠、莫祖元。

（僑聯隊）文仲楷、程萬琦、劉子有、劉鑫、馮民長、李逢球、陳樹階、江一立、鍾錦安、鍾樹扶、莫鑑輝、周源鎮。

（順聯隊）黃國場、丘振賢、丘振雄、譚國儁、蔡展生、曹源銑、袁永和、謝國華、張北海。

（菲奎士拔隊）領隊黎教練：達雪平，秘書：利斯奧，球員：小柯迪斯、李安納度、多倫天奴、雅拉斯、納都拉達、大柯迪斯、西門、軒歷斯、羅拔潘、巴巴、比沙興士、加亞亞、巴里達斯。

南聯會視壘之夜會璀康（中）介紹洪令郎會卓華（左）與馬來亞領隊杜杞祥（右）認識，會卓華為學界足球賽代表金文泰出戰，頗獲好評，最近選舉足球大使在乙組中，會卓華得票現暫列第四名。（大衆社）

英軍環繞港新大嶼競賽

工程隊暫得冠軍

兩隊中途放棄

（特訊）本港英軍何利沙伯青年艇主辦的第八屆「女皇盃」摩托艇錦標賽，昨晚有兩場大戰，結果：

（一）港馬足球賽第二戰，今日下午六時，在嘉路連山場舉行，由本港雙料冠軍南華迎戰馬來亞國家隊，序幕戰，下午四時半南華預備組戰流浪門參分為二元四毫及一元二毫兩種。

馬來亞國家隊，前晚戰華聯隊，客軍以十一比二大捷，在日本三戰未嘗一勝之客軍，移師來港首次出師，即有此「驚人戰績」，固然由於華聯拉雜成軍，士無鬥志，惟客隊之快速傳遞，走位純熟，三員內鋒攻門技術高強，亦為其取勝之條件，今乘大捷餘威，士氣將更為旺盛，可能有較佳表現，況客軍球員，亦圖爭取全勝，以一洗在日本作賽之恥，其鬥志將更為鮮明。

主隊南華為本港賽友銀牌之雙料冠軍，本屆球季在兩項錦標中，曾出賽三十場，獲廿六勝三和一敗，戰績輝煌，故今與馬來亞隊碰頭，為保持香港足球盟主之聲威，亦必力爭勝利，觀適來「少林子弟」，於球季結束後，仍絕無鬆懈之象，且其踢「李威波」每有保持實力，誠求取勝，不求大捷，此亦不宜為對抗馬來亞隊之賽前準備，基此跡象，則南華早作有備而戰，以期打擊指名挑戰之強敵，況南華作戰方式及隊型，確為目前本港最佳之一隊，而氣力速度，較前於客軍，今在其「主場」交鋒，更佔地利，馬來亞隊雖有大勝華聯之戰績，惟今日恐未易過此一關。雙方陣容如下：

（南華隊）

梁令耀　莫振華
郭錦洪　郭有
劉建中　蘇文普　李德煒
羅祥生　盧松江　何祥友　黃志強

（馬來亞隊）

丹　頓哥永打
拿沙利　古班
尤索夫　金馬魯　許亞瑟
拿成才　干尼
莫偉桐　加包爾

返宮籃坡，在曼谷機道和港華大軍同機前場停留的，或可能一往吉隆坡昵。

網總公佈男丁組改採雙循環制

（特訊）香港網球總會昨日發出通告，月八日：前華對九龍，男子丁組賽，經大埔甲，獄吏對衛生，部份隊會代請求，特將其比賽制度改為雙循環制，（六月十五日）衛生對九龍塘乙，（六月廿五日）衛生對九龍塘乙，九龍塘乙，（六月廿二日）衛生對九龍塘乙。

菲奎士拔籃球隊

今晚戰順聯

八時三十分在修頓場交鋒

（特訊）菲律賓奎士拔籃球隊，此次傾師犯港，首仗對賽培賢，客隊健兒有良好的演出，獲得觀衆好評，客隊今晚機續在修頓球場對壘順聯，定八時半開賽，頭場七時廿分友誼賽，北角對僑聯，門券收二元四角。

從客隊在首仗技術演出良好，聯絡默契，攻守力量平均，料今賽更有良好的演出，不過，順聯人材強盛，近況奇佳，將予客隊嚴重的威脅。各隊名單列次：

（北角隊）黃維新、譚桂枝、鄧華稻、伍國強、周倫漢、梁建光、湯鏡湖、馮紀雲、梁棠忠、莫祖元。

（僑聯隊）文仲楷、程萬琦、劉子有、劉鑫、馮民長、李逢球、陳樹階、江一立、鍾錦安、鍾樹扶、莫鑑輝、周源鎮。

（順聯隊）黃國場、丘振賢、丘振雄、譚國儁、蔡展生、曹源銑、袁永和、謝國華、張北海。

（菲奎士拔隊）領隊黎教練：達雪平，秘書：利斯奧，球員：小柯迪斯、李安納度、多倫天奴、雅拉斯、納都拉達、大柯迪斯、西門、軒歷斯、羅拔潘、巴巴、比沙興士、加亞亞、巴里達斯。

南聯會視壘之夜會璀康（中）介紹洪令郎會卓華（左）與馬來亞領隊杜杞祥（右）認識，會卓華為學界足球賽代表金文泰出戰，頗獲好評，最近選舉足球大使在乙組中，會卓華得票現暫列第四名。（大衆社）

湯姆斯杯羽毛球大賽

泰國首夜大捷

九比零破澳洲

美國與丹麥昨相逢狹路

華人太平紳士名錄

（特訊）湯姆斯杯羽毛球大賽，今日上午九時半（香港時間）在雪梨開始，美國隊對澳洲隊，泰國隊對丹麥隊，泰國隊以九比零獲勝，美國隊則以六比三勝澳洲隊，丹麥隊以五比四勝美國隊，泰國隊以五比四勝丹麥隊，泰國

日航飛歐洲國家 北極線後天首航

該機十八小時將行九千哩 為亞洲各航綫先鋒

清宮公主參加

此間民航界人士昨（三）日說日皇幼女清宮貴子公主訂後（六）日乘日本航空公司DC八首航至歐洲的噴射班機經北極前往丹麥，英國及法國訪問。

這位日本公主爲日皇裕仁第五公主，去年下嫁平民島津久永，倫敦方面消息指出二人將在英國首先逗留二天，然後前往巴黎。

這將是戰後日本皇室第一位前往英國訪問的人員，島津夫婦將於六月七日抵達倫敦。

日本航空公司總裁松尾靜麿，日本政府及國會議員多人，以及日本各報新聞記者亦將應邀前往。

該DC八航機預算於十八小時內飛行九千哩。

這是亞洲航空公司開北極線的急先鋒，日本航空公司爲爭取紐約航權，目前已開始與美國當局舉行談判，頭料其間將有相當成果。（申）

（國爲馬來亞婦女團抵港時合影）

馬婦女旅行團

馬來亞婦女旅行團一行十八人，由紮幼娥小姐領隊，昨由曼谷乘泰國國際航空公司風鳳號客機抵港，轉程台北赴日本作爲期三星期的文化及社會考察，并研究日本婦女界的日常生活狀況。

西印度即將獨立 美英展開談判 區內航綫調整

華盛頓當局昨（三）日宣佈美國與英當局定於六月七日在倫敦談判加勒比海航空綫問題。

美國務院官員說，此次談判係由於西印度聯邦不久即告獨立，以致該地區內的航綫需再調整。

這些官員說這次調整後，英國海外航空公司可能無法如同目前辦法在美國與西印度聯邦之間開航或整止其航綫運期。

現種航綫運期屆時將交與聯邦航空當局——英國西印度航空公司辦理。

參領英國代表團往英談判的人員包括國務院民航部副主管李士華及民航局局員威尼等。（申）

加鋁宣傳副長 前往星馬考察

加鋁亞洲有限公司宣傳部副主任濟非列律治（J. JEFFREY RIDGE），將於今（四）日乘國泰航機離港往星加坡及吉隆坡等地作爲期十二天之商業考察，並預備在當地拍攝一部電影，有關於馬來亞鋁金屬製造工業之情形。

加鋁亞洲有限公司總裁律治主任在星馬訪問期內，將作大事宣傳有關鋁工業之事，以大益供應當地鋁金屬工業之需求。宜云。

今日天氣預測

預測：吹和緩東北風，天氣不穩定，不部份密雲，有零散雷雨。

海外各地氣壓分佈形勢，在昨日下午七時，熱帶低氣壓，雖趨往香港東南東大約八百二十哩，並且向西北偏西直驅呂宋北部移動，時速十四哩。一度活躍低壓槽，由東京灣沿着中國東南海岸仲展，然後向東北偏東直至琉球羣島之另一低氣壓。

陽光普照着斐濟

斐濟（FIJI）永遠微笑着。

不論你到什麼地方去，在這個陽光普照的熱帶土地上，你都受到明朗微笑的招呼。

斐濟工人的歡迎並不超過微笑及握手的禮貌，我在皇后大道中的一個村落遇了一個快樂的下午，途中停下來拍幾張村落步屋的照片，而他們歡迎我進入其境內，當我好像是一個長年失踪的親戚。

開始時是他們牽染耶哥來的儀式，客人環繞着脚坐在茅舍下的草蓆上，每人獲贈一碗土人的食品。其中一個村長坐在中間，用一隻六脚的木碗奉獻食品。

（圖爲斐濟土人（右）指導小遊客擊木取樂的情形。）

主人用殷勤與中那好像濃湯黃包的東西，放在一個擦得光亮的椰殼中，再遞交給我。不論這東西看來多麼可怕，推拒這碗椰哥拿總是沒有禮貌的。這東西要一口吞下去，所以我先來一個深呼吸，設法倒下去，再把它的椰殼交回土人，他們即拍手稱快，大聲喝采。這濃濃稠稠下去到每個人都用完他自己的一份。

椰哥拿並不好像它看來的難吃。事實上，這幾乎是無味的。但它有一種奇怪的神效力，所以在這熱帶的斐濟成爲很受人歡迎的勞動。而且它對舌頭及口腔內部有一種奇怪木的效果。這不是酒，但聽說你如飲得多，你的骨節便會麻木，你的腿則酸軟，寸步難行。

這種飲料是從樹木的枝望及根木做成的。看村女從門前花園砍下，再用椿臼磨動，然是有趣。這需要很多的樹根放入土孔小竅，在祭典儀式時與水混合。

我應邀進入首長的茅屋內，適是村中心一間清潔而景色優美的屋子。與其他茅屋一樣，茅屋用小杉木作骨架，蓋滿厚厚的茅草。四邊以織草爲牆，內面掛有布質的壁毯，地板亦以草蓆舖在草上。有如厚地毯之感覺。

高微體驗在茅屋睡眠的遊客可在海濱利武海灘酒店或首府蘇華興那地酒店內舒舒服服地睡一晚。

斐濟人的歡迎並不超過微笑及握手的禮貌，而他們歡迎我的儀式，接着即歌歌舞舞。開始時是耶哥那的儀式，接着即歌歌舞舞。演奏樂器，吶喊狂歡，在火炬光下，景象令人驚佈。

（圖爲斐濟土人（右）指導小遊客擊木取樂的情形。）

香港旅遊協會建議各方合作

促成粵劇及錦田古園方案

香港旅遊協會在本月初發行的會訊內引出一段本港報章所載該報導說：「本港某紡織業領袖昨天說，迄三月底爲止，本港紡織工人僱有三萬四千一百四十四名，這數目即標示從業工人已減少九千八。同時，紡織機也減有五千架在閒動，而這些尚都是部份時間在工作」

同時該報有一段新聞，說：「港製衣裳的出口，本年銳減，頭三個月出口總數，比去年同期減少了五千七百萬元。」

反觀旅遊業的狀態，五月份本會「香港旅行公報」內統計欄的標題是：

「三月份來港遊客又創新紀錄」。

難道尚有人懷疑旅遊事業在本港整個經濟中，其重要性是在日見增加嗎？

本會在吸引遊客來港方面，已作出許多工作。本會在這方面（固然也得助于其他有利的因素），可以說盡了責任。遊客既然湧至，那麼本港金將居民，都負有招待的責任。都應當設法使他們滿意而歸。

這意味着旅遊協會的事情，於事無補，因爲旅遊協會經費有限，人力有限，顯然，協會不能一手包辦所有應做的事。以下有兩項建議，均與遊客有關，有賴各方面的合作，以促其成：

一、粵劇——遊客來港，許多經營中國的傳統戲劇。日本在這方面很注意。在日本，舞台上的歌舞伎劇，都用來號招遊客，很受歡迎。反觀香港，有時連一家戲院上演粵劇的都沒有。事實上，即使有，也不合遊客們胃口，因爲上演的時間太久，而又無外文說明。本會會與八和會主席何非凡先生談過這問題，他認爲專爲遊客上演短劇的粵劇，可以辦到。問題在適當的場所。大會堂建成後，裡面的小型舞台是理想的地點！但是在未建成前，是否可以借用酒店中的大禮堂？若選在這方面，各會員作出些建議，促成計畫，增加一項爲遊客們所喜愛的節目。

二、錦田古園——香港的古跡極少，而僅有的一些，又都未加以整理。最如錦田的古園，這是很好供遊客們觀賞的歷史上遺留品。但是我們未加以注意，以至外表破爛，滑水污濁，居民見遊客來，均伸手要錢，如不給與，則囉嘛不休。遺憾形與日本的古跡比較起來，真有天壤之別。我們應當改善這些情形，將錦田古園（及其他古跡）的外表及內裏加以修整整理，讓遊客們欣賞，同時也保留了古跡。至於該地居民，我們也應當照顧他們，既然參觀他們的居處，也應當給他們些補償，這可以與他們磋到一項協定，按期付給他們些金錢，使他們不要勿取。

尚有航訊刊在第四張第四頁

勿誤佳期

太平

即日 和路迪士尼彩色卡通 早十一點正

公餘 崔萬秋 巨片

即日 曲折離奇 艷史

浴室情殺案

西蒙 明 我不 妮妲 梨花 烈焰 主演 七負卿 主演

北河

明天選映：

野龍怒碎金蛇塔

任劍輝 余麗珍 主演

後天選映：

分期付款娶老婆

新馬仔 林丹 主演

油蘇地

明天選映：

孔明三氣周瑜

新馬仔 任劍輝 主演

後天選映：

搜書院

馬師曾 紅綫女 主演

兩院今天最後四場

神童奪寶

三菱風扇

贈送港九首買一送一九家戲院輪電影戲票一律通用

古事內容，難以想像！

慾火痴魂

Odd Obsession

IN COLOR · WARNERSCOPE

國語發音 公司出品 日本大映公司巨獻 七彩

京子町

享國際譽 日本首席女星

又一部日本的大胆潤一郎暴露之謎 谷崎名著改編

出最佳片之一

新聲康城電影節選 年度舞台樂合演出 下期

百樂門

禮拜請早

美高梅專爲娛樂趣味而製 全部女演員 出字幕中文上片

七彩

麗琳 康妮 佐治 成美 伊域明 杜娜絲 法蘭絲頓 提哈蒂絲 作合手機

春光灘

近十年來最過癮的喜劇

偶求春宵 互相追逐 會大遍無 邊無色春

今天 兩院 最後 四場

夜上海集

羅艷卿 寶寶 合演

今天下午二時半 今晚八時半

天羅地網

蓋世霸王

麗斯

兩點半 五點半 七點半 九點半

昨日滿今請早

阿歷堅尼斯

尊米路士 蘇珊娜玉

史提夫李扶士

施拉嘉寶 左芝亞摩露

雙龍怨恩

特藝七彩 片上中文

畢蘭士打加 珍絲茜蒙

莎莉絲鍾

蓋世白魔王

新馬師曾 紅綫女 合演

足總聯賽小組 定期召開會議

（特訊）足球總會聯賽小組委員會，定於六月八日（星期四）下午六時，在會所召開會議，其議程經訂定如次：

一、去年度聯賽小組冠軍及自季初至季末都能保持最佳的狀態，而一班「新秀」在賽其間的表現，亦有令人滿意的成績，因此，本屆聯賽的優勝者，是否仍應屬諸前年，即修訂聯賽章程一條之仇，自然也不能大意。

二、本屆聯賽的優勝者，因有出席亞洲區錦標賽的權利，是否仍應屬諸前年，即修訂聯賽章程一條之仇，自然也不能大意。

三、來屆內容加與本港法例有抵觸，或離奇怪誕，不近人情者，應否容留。

四、有關政治問題，本會絕不容許參雜其間。

例：若甲組隊被乙組隊一球擊敗，而乙組隊又被丙組隊一球擊敗，丙組隊又被甲組隊一球擊敗，三隊成績相同，如何決定勝負。

答：甲組隊勝。

新世界

冷氣開放

連日滿今五場請早

一法國第一大笑匠：莉芭 主演

德利考路 雅露達

法國性感肉彈：香妮

特全部七彩藝文中上片

球迷奇遇記

"THE FOOTBALL MIND"

聯合出品 笑料十足 大皮球 精彩絕倫 笑聲不斷 趣味橫生 倫比 緊張刺激 精彩萬分 喜劇 球賽 足智多謀 大公司 香艷 風流 艷福 百！

東方

爆滿場

連日狂滿・今禮拜請早

黃金夢

"The Million Pound Note"

格力哥利柏 主演

特藝七彩

皇都

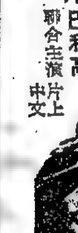
仍獨今四家天映場

璇麗七彩

狄桑

巴利高

聯合主演



會城福星

天方夜談故事改編千變萬化

中田康子

特級肉彈

浮凸玲瓏

新艷綜合體 全部七彩

滿滿滿

連日客滿

人欲橫流

今天續映

今康價早場

京華

最後四天

錯過未看

速幸看勿

七今第週

兩點半 九點半 五點 時間 正點半 三點半

環球特藝 文字上中片 視覺！藝術！球迷！ 透巨 七！幕

SPARTACUS 會英星雲風

大火直沖九霄

早請天今！座滿日連

重重險驚

滅火被城整 ！熾大市個 稱大出闖 阿飛男女・

扎中大人數 ！掙火在千

大逃命火記

彩色 現場 加插

通卡彩七：時一十場早院兩

屠赤龍胆 華豪 時十三二 英七雄海 華新 時十四二

第七映無 十天期多

獎三項金像獲榮！

伊士曼七彩片上中文字幕！

卡一今娛 通點十樂

寨碧點十 光海半二

樂從一今 ！軍點十：皆

百二點十 歲：齡

大十點二 華二半

今早點十 映半二

聲大・華東

慶・光仙

都皇・麗聲・宮樂・台舞利・華豪・新華・娛樂・西老滙・聲大・華東・慶・音

今晚盛大公演

四六日 天、兔已號一日早在場滿十號、七夜 五、號、場座擁座場及號院慶時。增號擁座場滿八兩晉十號、夜場八兩晉十滿號、夜場

高陞

廣東雜技藝術團

節目繁多包括：雙飛鎖高空轉體 雙人絲合拉 空中飛人女子劍型舞 爬竿拔軍舞 每天一次 其中一部份節目 演出項

黃金夢

"The Million Pound Note"

格力哥利柏 主演

特藝七彩

鈔票在手妙用無窮

皇都今天獨家 仍四映場

連日狂滿今天請早

本港第一次採用七十米闊印本「陶德立體」映出！

八十日環遊世界

AROUND THE WORLD IN 80 DAYS

特藝七彩

任何片可以錯過，本片萬難不看！

最後四天

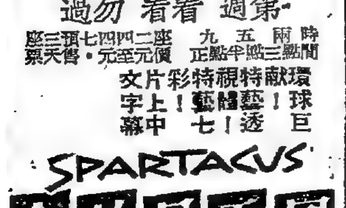
錯過未看速幸

七今第週

兩點半 九點半 五點 時間 正點半 三點半

環球特藝 文字上中片 視覺！藝術！球迷！ 透巨 七！幕

SPARTACUS 會英星雲風



七大巨星主演・四項金像獎

下期預告 巨映大本日行發總 魂痴火慾

京町子・傑大仲胆・合鑄彩・蘇新七體

大火直沖九霄

早請天今！座滿日連

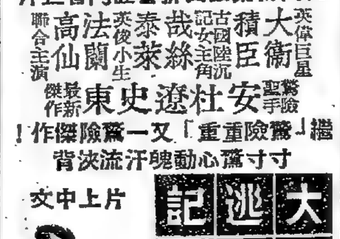
重重險驚

滅火被城整 ！熾大市個 稱大出闖 阿飛男女・

扎中大人數 ！掙火在千

大逃命火記

彩色 現場 加插



驚險重重

通卡彩七：時一十場早院兩

屠赤龍胆 華豪 時十三二 英七雄海 華新 時十四二

第七映無 十天期多

獎三項金像獲榮！

伊士曼七彩片上中文字幕！

卡一今娛 通點十樂

寨碧點十 光海半二

樂從一今 ！軍點十：皆

百二點十 歲：齡

大十點二 華二半

今早點十 映半二

連日狂滿今天請早

公邵氏榮發發義超出戰愛刺激緊張 巨片 公司譽行國特品門情 士力大男英角主男「河山拔力」

史提夫李扶士

施拉嘉寶 左芝亞摩露

雙龍怨恩

特藝七彩・片上中文

畢蘭士打加 珍絲茜蒙

莎莉絲鍾

蓋世白魔王

新馬師曾 紅綫女 合演

足總聯賽小組 定期召開會議

（特訊）足球總會聯賽小組委員會，定於六月八日（星期四）下午六時，在會所召開會議，其議程經訂定如次：

一、去年度聯賽小組冠軍及自季初至季末都能保持最佳的狀態，而一班「新秀」在賽其間的表現，亦有令人滿意的成績，因此，本屆聯賽的優勝者，是否仍應屬諸前年，即修訂聯賽章程一條之仇，自然也不能大意。

二、本屆聯賽的優勝者，因有出席亞洲區錦標賽的權利，是否仍應屬諸前年，即修訂聯賽章程一條之仇，自然也不能大意。

三、來屆內容加與本港法例有抵觸，或離奇怪誕，不近人情者，應否容留。

四、有關政治問題，本會絕不容許參雜其間。

例：若甲組隊被乙組隊一球擊敗，而乙組隊又被丙組隊一球擊敗，丙組隊又被甲組隊一球擊敗，三隊成績相同，如何決定勝負。

答：甲組隊勝。

港九省輪影院聯合廣告

航訊

福來輪船公司

基士嘉巨輪 準七日午到

九日開羅省直航往紐約埠

（特訊）福來輪船公司代理美國之和達文輪船公司之大型貨輪「基士嘉」號，係行走美洲及本港綫，刻因另有任務，暫不經港，乃由其姊妹輪「基士嘉二」號代行，現由美洲啓碇，並經金山上落貨，趕程開來本港，預定行期，於本月七日午到埠，在港卸貨後，停留一日落載，翌九日午啓碇，前往羅省，經巴拿馬開往紐約，及費城、波地摩、紐倫克等地。

海華新輪 六日收貨

翌開星馬巴港庇

（特訊）多利順洋行，其屬下之大型貨客輪「海華」一號，現由日本開來，預定B行期，於本月六日午到埠，泊华泡，在港卸貨後，停留一日落載，翌（七）日啓碇，前往星加坡、轉埠馬六甲、巴生港、庇能等地。

士打茂三碧 南美南非返 六日到八日轉日本

（特訊）滋華輪船公司其轄下之士打茂三碧二輪，現由南美洲貨客輪「士打茂三碧」號代理，該輪已於昨日抵埠，卸下貨物後，即轉往日本大阪神戶等埠。

元朗興築排水大河 大橋村民反對 已呈政府請求制止

（特訊）元朗興築排水大河，經過大橋村，該村村民以該河興築後，將使該村農田受水浸蝕，影響農作物收成，故已聯名具呈政府，請求制止該項興築工程。

海通輪 六七日晨返金邊 六日收貨

（特訊）永和祥輪船公司代理安通輪船公司屬下大型貨輪「海通」號，自由金邊開返抵港後，即行駛入九龍船塢修理，現已修竣，定六日（今日）啓碇前往金邊。該輪載重一千二百餘噸，航速十二海里，停泊油麻地海面，定本月六日落載翌（七）日啓碇前往金邊。

阿廸治 七日經港 翌返歐洲

（特訊）天祥洋行，代理意大利郵船公司屬下之大型貨輪「阿廸治」號，現由熱那亞啓碇，途經星加坡上落載轉來本港，預定行期，於本月七日上午到埠，在港卸貨後，停留一日落載，翌（八）日啓碇往歐洲各地。

近鐵旅行團 由台北抵港

由大阪近鐵航空旅行株式會社山田學率領之近鐵旅行團，一行十四人於一日由台北飛抵此間，作為期四天之訪問。

該團來港，是採用海空混合旅行辦法，即來程由空航；回程用海運。使團員在旅行中，有相當時間休息，不致過份疲勞。有關該團留港旅程，概由本港國際旅行社負責一切。

該團定今（四）日離港，乘搭美總統輪「威阿遜總統號」啓碇返日。

（國信日本大阪近鐵旅行團飛抵本港時合攝）

海華新輪 六日收貨 翌開星馬巴港庇

（特訊）多利順洋行，其屬下之大型貨客輪「海華」一號，現由日本開來，預定B行期，於本月六日午到埠，泊华泡，在港卸貨後，停留一日落載，翌（七）日啓碇，前往星加坡、轉埠馬六甲、巴生港、庇能等地。

鐵利禮士 六日到埠 翌返美洲

（特訊）總統輪船公司代理鐵士系重型貨輪「鐵利禮士」號，現由美洲啓碇，途經非島上落載，轉來本港，預定行期，於本月六日上午到埠，在港卸貨後，停留一日落載，翌（七）日啓碇，前往釜山，日本再轉返美洲各地。

三井乾隆丸 七日午經港 翌開星庇仰吉打

（特訊）東來船務公司代理日本三井船舶株式會社屬下之大型貨輪「乾隆丸」，現由日本開來，預定行期，於本月七日午到埠，在港卸貨後，停留一日落載翌（八）日啓碇，前往星加坡，庇能、轉赴仰光吉打等埠。

大來昨往澳客滿

阿廸治 七日經港 翌返歐洲

（特訊）天祥洋行，代理意大利郵船公司屬下之大型貨輪「阿廸治」號，現由熱那亞啓碇，途經星加坡上落載轉來本港，預定行期，於本月七日午到埠，在港卸貨後，停留一日落載，翌（八）日啓碇往歐洲各地。

廣東 七日返港 翌轉日本

（特訊）太古輪船公司旗下巡洋艦通系新巨貨輪「廣東」號，現由澳洲啓碇，途經星加坡上落載，轉來本港，預定行期，於本月七日上午可到埠，泊B字泡，做來之貨物，有麵粉、麥麩、土什雜貨等項，在港卸貨後，停留一日落載，翌（八）日啓碇，前往日本。

大偉達 六日到埠 即晚轉運

（特訊）多利順洋行代理之大型貨輪「大偉達」號，現由美洲啓碇，途經菲律賓上落載，轉來本港，預定行期，於本月六日上午到埠，做來之貨物有棉花、水菓、什貨等項，在港卸貨後，即行收艙，趕程於即晚啓碇，前往遙羅。

輪船公司電話

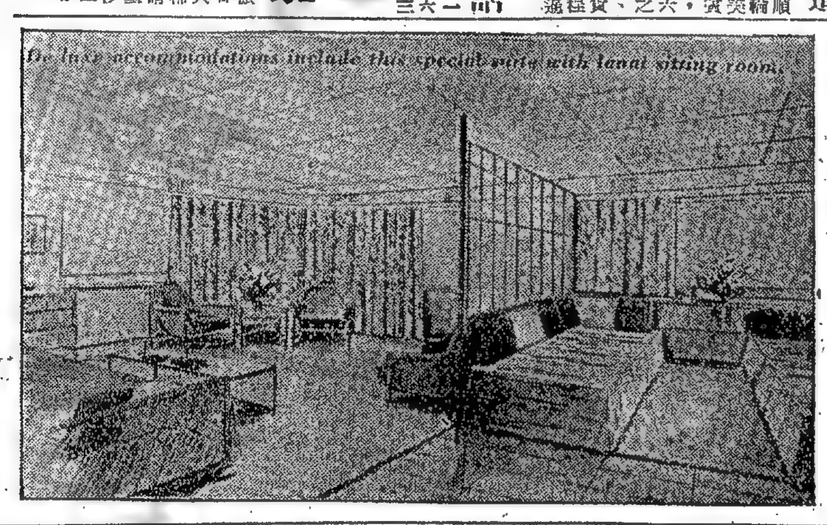
太古公司三五七一一
太古分局四九八九六
總統公司二七四九三

沙田特別班車 今仍照開八班

九廣英段路局，為便利假日往沙田旅行男女，及解決擁擠起見，於上月廿八日星期日增開特別火車八班，由尖沙咀站與沙田對開，中途停油麻地站，由於乘客稀少，原定本週日停止，後以交通當局請，昨日路局備告，將繼續於今（四）星期日增開沙田專車八班，由尖沙咀站往沙田站，計有上午八時五十八分，正午十二時十七分，下午一時廿七分，下午三時廿四分，下午四時卅五分，下午五時五十五分，下午六時十分。

客貨輪上增套房 「林肯總統」處女航 九日啓程來遠東

美國總統輪船公司新建最現代化客貨輪「林肯總統」輪，將於六月九日，作處女航，自檀香山開赴遠東。此新輪暫時將航赴日本及韓國海港，然後返回舊金山，待本年夏間，其姊妹輪「泰勒總統」輪（President Taylor）及「菲爾摩總統」輪（President Fillmore）亦將先後加入該線行駛。



告預船輪口出

（船名）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
克利夫蘭總統	PRES CLEVELAND	日檀島美洲	四日	綿成和
烈打馬士基	RITA MAERSK	日本美洲	四日	捷怡和
東韻	EASTERN MUSE	星庇仰印	四日	怡記
東美	EASTERN MAID	日檀島七海	四日	怡記
拿地亞士	NADIR	星伯吉打	五日	利順
同慶士	TUNGUS	日本釜山	五日	多利順
粟田丸	AWATA MARU	美洲	五日	滋士利
美利	MALAIS	歸西貢歐洲	五日	法太郵
漢陽	HANYANG	基隆	五日	太古
海明	HAI MENG	汕頭	五日	多利順
巴施嘉	BASKA	星洲來亞加	五日	瀛林
美金	MUI KIM	宿務山打根	五日	滋記
金保地	KAMBODIA	菲島日本	五日	寶怡
亞士賀夫	HERVAR	唐庇萬利	五日	和記
榮川丸	EISEN MARU	古晉詩巫	五日	多利順
日本平	JAPAN	金邊	五日	來平
太山鉾丸	YAMAHIKO MARU	日本	六日	大太
亞士賚	AROS	星庇可印	六日	萬天
大順	TAI SEUN HONG	山埠澳洲	六日	順祥
芬士泰	FERNSTATE	金邊	六日	昌順
培利士	PYRRHUS	羅省紐約	六日	多太
倫那馬士基	LUNA MAERSK	星洲歐洲	六日	和順
華新	DANA	美洲	六日	太捷
廣西	KWANGSI	遙羅	七日	順太
奧布拉	OBRA	星印尼澳西	七日	古行
海摩	MOAUI POMARE	星雷卡拉蟲	七日	通和
德霞士	TEXAS	金邊	七日	華豐
士打茂三碧	STR MOZAMBIQUE	日本美洲	七日	來多
芝文定	TJIMENTENG	日本	七日	來多
長浦丸	NAGAURA MARU	日本	七日	來國
大美士	TAMESIS	星庇孟卡	七日	多利
大賀	POIHANG	星洲歐洲	八日	來國
高麗川丸	KIYOKAWA MARU	沖繩日美洲	八日	平時
新吉	ZAANKERK	星南西非	八日	古華
廣東	KWANGTUNG	歐洲	八日	方行
新吉	ZAANKERK	日本	八日	和祥
滿的威頓丸	MONTEVIDEO MARU	歐洲	八日	來利
安娜碧琪	ANNA BAKKE	日本美洲	八日	來東
屈連那治	GLENORCHY	英京歐洲	八日	洛士
雅迪治	ADIGE	歐洲	八日	東來
白馬山丸	HAKUBASAN MARU	星庇可孟卡	八日	來華
協明丸	KYOMEI MARU	星洲東南非	八日	來東
乾隆丸	KENRYU MARU	星庇仰吉打	八日	來滋
萬龍	VAN CLOON	星洲紐西蘭	八日	來福
印度怡美利	REBEVEREETT	沖繩釜山日	九日	來來
亞地	ARDEE	星庇可倫坡	九日	方來
基士泰	KYSKA	羅省紐約	九日	古方
協泰丸	KYOTAI MARU	加拿太	九日	平方
十一東丸	TOZAI MARU 11	星洲東非	九日	多和
北海	PAKHOI	上海	九日	古方
鵬擎	FENGNING	遙埠	十日	古方
士打萬遂民	STR VAN DIEMEN	星南非南美	十日	巴拉多
泗水丸	SURABAYA MARU	星洲印尼	十日	美邦
聖瑪	VARDA	日本加拿大	十日	多邦

告預船輪口入

（船名）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
金保地	KAMBODIA	暹洲菲島	四日	寶隆
廣西	KWANGSI	日本	四日	太古
太平	TAI PING	澳洲菲島	四日	太捷
倫那馬士基	LUNA MAERSK	暹羅	四日	和記
榮川丸	EISEN MARU	金邊	四日	福來
拿地亞	NADIR	日本上海	四日	滋法
馬奚尼士	MARTINIQUAIS	歐洲西貢菲	四日	滋記
芝文嘉	TJIMENTENG	東非星洲	四日	寶怡
同慶	TUNGUS	歐洲菲島	四日	多利順
海明	HAI MENG	日本	四日	多利順
東方	EASTERN	上海	四日	鐵行
芬邊	FERNSIDE	泰洲	五日	多利順
奧布拉	OBRA	日本	五日	鐵行
大順	TAI SEUN HONG	金邊	五日	順東
大翠田丸	AWATA MARU	日本	五日	太多
培利士	PYRRHUS	日本	五日	太多
芬士洲	FERNSTATE	菲島	五日	多利順
日本	JAPAN	歐洲菲島	五日	太天
亞賚	AROS	澳洲	五日	萬海
山鉾丸	YAMAHOKO MARU	日本	五日	鐵國
墨湖	MUKHO	暹羅	五日	來行
安娜碧琪	ANNA BAKKE	澳西星洲	六日	鐵總
鐵利禮士	TILLE LYKES	美洲菲島	六日	順頭
華新	DANA	暹羅	六日	巴拉多
長浦丸	NAGAURA MARU	日本	六日	滋多
士打茂三碧	STR MOZAMBIQUE	南美南非星	六日	華多
海華	HALLVARD	日本	六日	多利順
芬士盛	FERNGLEN	日本	六日	多巴拉
大和寶	STAR ARCTURUS	美洲菲島	六日	多利順
高麗	KOREAN BEAR	波斯灣星	七日	來來
新巴彭	PO HANG	釜山日本	七日	福海
高麗	KOREAN BEAR	非島	七日	來區華
新吉	ZAANKERK	日本	七日	林行
巴施嘉	BASKA	日本	七日	鐵來
巴彭迪	PUNDUA	暗那庇星洲	七日	天福
治迪	ADIGE	熱那亞星洲	七日	怡大
福東	STAR BETELGEUSE	日本	七日	東東
廣東	EASTERN MOON	日本	七日	太多
白馬山丸	KWANGTUNG	澳西星洲	七日	來來
乾隆丸	HAKUBASAN MARU	日本	七日	來平
聖川丸	KENRYU MARU	日本	七日	來利
大美士	KIYOKAWA MARN	日本	七日	來方
滿的威頓丸	TAMESIS	日本	七日	來方
芝保大士	MONTEOIDEO MARU	日本	七日	來方
印度怡美利	TJIBODAS	日本	八日	來方
基士嘉	REBEVERETT	暹羅	八日	來行
勝泰	KYSKA	美洲	八日	來方
協泰	SANGOLA	日本	八日	古平
十一東	KYOTAI MARU	日本	八日	多和
北海	TOZAI MARU 11	印尼	八日	古方
亞浩	PAK HOI	日本	八日	方方
倫敦	KYOMEI MARU	日本	九日	方方
泰斯波	LONDON MARU	日本	九日	方方
	HOUTSTON MARU	日本	九日	方方

請讀者注意

尚有航訊刊在第四張第三頁

處泊停船輪

（船名）	（西名）	（泊）	（公司）
士運	AJAX	橋19	太古
讓美	CORINDA	橋15	太古
生夫士利	EASTERN MUSE	橋16	太古
太士利	EASTERN MAID	橋17	太古
合興	HOP SANG	橋21	太古
黎美	HERVAR	地4	太古
克爹	LAERTES	機9	太古
利士	MALAIS	龍2	太古
夫總統	MUI KIM	B	怡和
士總統	PRES CLEVELAND	A	怡和
馬士基	PRES HAYES	B	怡和
丹英	PIONEER MIST	油	怡和
烈打	RITA MAERSK	麗	怡和
四川	SZECHUEN	A	太古

古華和 和順古郵 總統總國 成古利 太怡怡怡參太法港總美 捷太

（代理）永成公司 電話：四九貳三八

萬國海運有限公司 謹啓 電話貳七五四

航空電訊

（公司）

泛美公司三七〇三一
英國海外貳意六五七
西北公司二六六五一
民航公司五四一五二
商務航空三〇二七八
澳洲聯航貳七六八一六
聯航公司五八六九六
國泰航空二六六四八
昌興公司叁〇六六

輪小線灣荃

香青經開港香

上午六時半起至十一時 每半小時開一渡
正午十一時至下午三時 每一小時開一渡
下午四時至七時 每半小時開一渡
下午八時至十時止 每一小時開一渡
每日特別船青衣往荃灣上午六時半開

荃灣開經青衣

上午六時半起至十一時 每半小時開一渡
中午十一時至下午三時 每一小時開一渡
下午四時至七時止 每半小時開一渡
下午八時至十時止 每一小時開一渡
每日特別船荃灣往青衣下午十時正十分開

表刻時車九廣

由羅湖至九龍 段英 由九龍至羅湖

九龍開	到羅湖	九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍	羅湖開	到九龍
6.37	7.39	2.15	3.16	6.32	7.34	1.03	2.02
7.44	8.49	4.13	5.14	7.11	8.23	2.23	3.23
9.09	10.14	5.30	6.31	7.57	8.53	4.21	5.25
10.20	11.22	6.48	7.49	9.05	10.04	5.38	6.38
11.39	12.43	8.15	9.16	10.32	11.29	6.53	7.56
12.24	1.45	10.	10.59	11.35	12.31	8.23	9.23

逢星期日及公衆假期加開夜車一班下午十時四十五分由尖沙咀站開 下午十一時四十四分到達羅湖站

深圳至廣州（中原時間）廣州至深圳

深圳開	到大沙頭	大沙頭開	到深圳
（快）下午12時36分	下午3時26分	上午8時正	上午10時50分
（慢）下午5時50分	下午10時49分	上午9時30分	下午 2時24分

各界人仕注意

香港東方船務有限公司為便利九龍各界人仕起見，謹定由六月五日起在九龍旺角上海匯豐銀行大廈七〇三室（電話：五〇三五三、五六四九）設立九龍辦事處辦理本公司代理各綫付貨文件如蒙賜教敬請駕臨接洽

香港東方船務有限公司啓

巴施嘉 M/V "BASKA"

準六月七日到港 入日啓行

直航石叻，亞丁，蘇丹，塞港，貝魯特，黎德，的港及來茲加等埠。

華人貨儀代理處華商行 電話：四九四二九 隔壁銀行大廈

華林洋行船務部啓 電話：三八〇四一五

美國輪船公司 UNITED STATES LINES CO.

奇鋒 PIONEER MYTH

六月十二號到 十三號開
往紐約 費城 波士頓 巴拿馬 途經日本

正鋒 PIONEER MAIN

六月十九號到 廿號開
往紐約 費城 波士頓 巴拿馬 途經日本

重式八噸九噸式存三〇噸 將客付貨轉到於七大廈偕總公司接洽

華總經理陳業初啓

大韓海運公司 M.V. "MUKHO"

墨湖

六月六日落貨 七日開行
前往 沖繩 釜山 日本

港婆船務有限公司 HONG KONG BORNEO SHIPPING CO., LTD.

美金 M.S. "MUI KIM"

新型快輪 準六月五日落貨 即日開行
直放 宿霧，山打根

宿霧接儀處 奧洲船務有限公司 電話 42729
山打根貨儀請向本公司接洽 電話 41918
李賣樁726室 港婆船務有限公司啓 電話 42073 43310

三菱輪船公司 MITSUBISHI SHOSEN KAISHA

巴施嘉 M/V "BASKA"

準六月七日到港 入日啓行

直航石叻，亞丁，蘇丹，塞港，貝魯特，黎德，的港及來茲加等埠。

華人貨儀代理處華商行 電話：四九四二九 隔壁銀行大廈

華林洋行船務部啓 電話：三八〇四一五

大韓海運公司 M.V. "MUKHO"

墨湖

六月六日落貨 七日開行
前往 沖繩 釜山 日本

福來輪船公司

榮幸丸 M.V. "EIKO MARU"

六月十四日落貨 十六日開行
直透 金邊
華人船務部啓 電話 233-233 於仁大廈三樓 23214 23293 21519 23508 27433

榮川丸 M.V. "EISEN MARU"

六月四日落貨 五日開行
直透 金邊

福來輪船公司 NITTO LINE "A" SERVICE

基士嘉 M.V. "KYSKA"

六月七日到 九日開
快船 羅省經巴拿馬 直透紐約
波士頓、費城、波地摩、查船斯頓 紐奧連 兼收加拿大、中南美洲貨物（在紐約或紐澳轉駁）
華人船務部啓 電話 28293 21519 23068 27433 33214

越洋商人 TRANSOCEAN MERCHANT

六月廿四日到 廿五日開行
直航溫哥華、西雅圖、朗菲路，達科馬、砵崙，經日本 兼收中南美洲加拿大、美國內陸貨儀
聯菲輪船公司 P. PRESIDENT OSMENA

奧士文納總統輪 P. PRESIDENT ROXAS

六月十一日到 十二日開行
羅哈士總統輪

福來輪船公司 Waterman LINE

基士嘉 M.V. "KYSKA"

六月七日到 九日開
羅省經巴拿馬 直透紐約
波士頓、費城、波地摩、查船斯頓 諾福克 紐奧連 兼收加拿大、中南美洲貨物（在紐約或紐澳轉駁）
華人船務部啓 電話 28293 21519 23068 27433 33214

榮川丸 M.V. "EISEN MARU"

六月四日落貨 五日開行
直透 金邊

怡和公司 Jardine, Matheson & Co., Ltd.

美洲航線代理

C.E. DANT 輪

六月九日落貨 十日開行往
星加坡 耶加達、三孖冷、泗水、孟家錫、
捷成洋行華人船務部啓 電話：式〇陸陸零 九龍陸後座 單打行 櫃後座 電話：式〇陸陸零 九龍陸後座 電話：式〇陸陸零

愛美利馬士基 M.V. "EMILIE MAERSK"

六月九日落貨 十日開行往
孟買、卡拉嘩、巴斯拉、哥林沙、古域、巴蓮等埠貨

珍施馬士基 M.S. "JENS MAERSK"

六月九日落貨 十日開行往
孟買、卡拉嘩、巴斯拉、哥林沙、古域、巴蓮等埠貨

華印公司 The Indo-China S.N.Co., Ltd.

東韻 EASTERN MUSE

往 石叻、庇能 即日收貨 六月四日開行

東月 EASTERN MAID

往 吳谷右叻庇能 即日收貨 六月十三日開行

東后 EASTERN QUEEN

往 吉打、吉大港 即日收貨 六月十四日開行

東豪 EASTERN BEAU

往 雪梨墨爾本 即日收貨 六月廿七日開行

"TEXAS" 輪

往 檀香山、三藩市及羅省途經日本各埠。
六月七日到港收貨開行。

"MICHIGAN" 輪

直航溫哥華、西雅圖、塔高馬、朗菲路及紐國等埠
（六月廿九日抵溫哥華）
六月十三日到港收貨十四日開行

C.E. DANT 輪

往 檀香山、三藩市及羅省途經日本各埠。
七月一日到港 收貨開行。

華人船務部啓 電話 28293 21519 23068 27433 33214

大韓海運公社 KOREA SHIPPING CORP.

寶康 M.V. "PO HANG"

直透 運羅
六月七日落貨 八日開行
海來有限公司接洽
都爹利街一號樂古行廿四至廿六號室 電話：三五〇六一—三

山下汽船株式會社 YAMASHITA LINE

山鉾丸 M.S. "YAMAHOKO MARU"

六月五日落貨 六日開行
直放 新加坡 庇能 哥倫布 馬德拉斯

山若丸 M.S. "YAMAWAKA MARU"

六月十二日落貨 十四日開行
直放基里士多堡 紐約 波士頓 紐域 奇寶城 波地摩 諾福克
途經日本 兼收滿地可及中南美洲貨 在紐約或基里士多堡轉

永成公司 電話：四九貳三八 四九貳三八
萬國海運有限公司 謹啓 電話貳七五四

多利順洋行 HAI MENG

分代理：乾榮隆 於仁大廈十九樓 電話三五一三一

海明 往 暹羅

六月五日落貨 即晚開行

多利順洋行啓

多利順洋行

亞夫士 HERVAR

往 古晉北婆洲 六月五日開行

海華 HALLVARD

往 星洲、巴生、馬六甲、庇能 六月六日落貨 七日開行

大美士 TAMESIS

往 星洲歐洲 六月七日落貨 八日開行

芬湖 FERNLAKE

往 委內瑞拉 六月九日落貨 十日開行

芬洲 FERNSTATE

六月六日落貨 即晚開行
往紐約、波士頓經羅省、巴拿馬、費城、波的摩、幷轉駁南美洲西印度羣島

海通快輪 M.V. "MAUI POMARE"

常川 金邊
六月六日落貨 七日下午開行
接載處：永和祥有限公司
永樂西街一三二號貳樓 電話：23690 42798

安通船務公司啓 ATLAS SHIPPING & ENTERPRISES CORP.

順昌航業有限公司啓

大順康 S.S. TAISEUNHONG

直往 金邊
六月五、六日落貨 六日下午開行
貴客惠顧請到干諾道西廿四號式樓本公司接洽是荷
電話四四壹壹八五九六壹

永華企業有限公司 貨儀部華經理：

美邦輪船公司總代理
專萬都都泰街寄號式樓 電話六六六六一八

馬士基輪船公司 MAERSK LINE

高法九 "KOHOH MARU"

大同海運株式會社
六月十八日到 十九日開行
直往紐約、費城、卸爾士頓、威爾明頓、波的摩、諾福經日本、巴拿馬 兼收中南美洲及西印度群島貨儀

聯菲輪船公司 遠東太平洋輪船公司 聯合航運 VARDA

萬達輪

六月九日到 十日開行

羅哈士總統輪

六月十一日到 十二日開行
P. PRESIDENT ROXAS

奧士文納總統輪

六月十一日到 十二日開行
P. PRESIDENT OSMENA

越洋商人 TRANSOCEAN MERCHANT

六月廿四日到 廿五日開行
直航溫哥華、西雅圖、朗菲路，達科馬、砵崙，經日本 兼收中南美洲加拿大、美國內陸貨儀
聯菲輪船公司 P. PRESIDENT OSMENA

榮幸丸 M.V. "EIKO MARU"

六月十四日落貨 十六日開行
華人船務部啓 電話 232-233 於仁大廈三樓 23214 23293 21519 23508 27433

榮川丸 M.V. "EISEN MARU"

六月四日落貨 五日開行
直透 金邊

漢陽輪 廣西輪 廣東輪 北海輪 豐寧輪 湖北輪

往 基隆 星洲 日本 上海 暹羅 日本
印尼 澳西

六月五日下午七時 六月八日上午八時 六月九日上午九時 六月十日上午十時 六月十一日上午十一時 六月十二日上午十二時

閩秀劇團義演兩月

（特訊）四區婦女福利會，為籌措建毛記所，自籌經費，舉辦閩秀劇團，義演兩月，以籌款完成該會婦女福利大廈，現已組織就緒，定今（四）日起，在九龍荔枝角大會堂，舉行開幕典禮，並於是晚公演，劇目為「女誡千萬莫進男人家」，由李婉華領銜主演，其他演員有王蘭香、蔣少棠、高雪蓮、黃錦暖、張揚棣芬、張揚燕屏、黃潔瑞等。

演員表

時間往來

（由何處來）	（今日）	（星期日）	（抵港時間）
印度曼谷	下午五時五分		
東京	下午十一時一刻		
印度星洲	上午十一時五十分		
	下午二時四十分		
印度仰光	下午四時卅分		
剛	下午一時五十分		
坡西貢	下午二時三刻		
坡	下午三時一刻		
曼谷	下午八時廿五分		
合北	中午十時廿五分		
曼谷	下午六時三刻		
	下午一時五十分		
剛	下午四時一刻		
印度曼谷	上午十一時		
合北	下午七時		

港班機

（往何處去）	（開出時間）
三藩市	下午六時卅刻
印度偏教	下午十時卅分
印度偏教	中午十二時四十分
印度偏教	下午三時卅分
三藩市	下午七時
剛	上午九時
新加坡	下午二時卅分
東京	中午十二時卅分
東京	上午九時卅分
印度巴黎	下午二時五十分
剛	下午五時
	上午十一時五十分
澳洲印尼	上午九時

華僑經濟

什行銀根緊絀形勢
正長期持續
息條單信用收款貸出頗爲減縮
港股市認股與開股吸收頭寸有相當
親大陸各銀行吸收頭寸行動長期化

（特訊）什行銀根緊絀，此項緊張情勢相信長久，據商界人士昨日稱，什行銀根緊絀，經常辦理息條單，指之銀號及小銀行，亦以恰和洋行股票即將認股，不得不縮減貸款，一方面準備應付提存，另一方面則準備認股來取厚利，以致對什行放款亦告減縮。一般什行爲應付此種非常局面，多作準備。以免被生週轉困難。

惟據該人士觀察，此種緊絀形勢可能持續相當

工人世界

替工友講話評理　爲工友服務分勞

WORKMEN'S WORLD　•第一五七號•

南洋續向港招僱 熟練技工 待遇優厚

電鈑技工月薪逾八百元 非技術性工人不能應徵

迭日本版接到許多工友來函，詢問有關出洋工作的情形和待遇如何，由於近期間適逢農忙，耘作正殖高潮，加上大批菜農要趁這一段空閒的機會，更有以爲海外各地定期招考工人，如同警署定期警察一樣。上述各點，顯屬工友們的誤覺，我在這裏答覆他們：海外各地向港招僱工友，並無定期性，在數字上無硬性規定，或多或少，隨平當地對工人需要種種如何而定。

現在，我們獲悉一些海外招僱工友的消息，但以有專門技術和懂得英語者爲主要條件，並非任何人均可應徵，現在列舉成幾個實例如下：

（一）所羅門羣島有一酒吧招請侍役管理兩名，以船計算淡洲銀水，管理收銀機及洞水存貨，兼通英語，學語者爲合格，月薪什鎊五十三鎊半（伸值港幣七百餘元），供宿不供膳，但應徵者須具備身份證及荐書。

（二）太平洋島招能有便驗的電鈑技工十一名，須有建造、修理船舶及大水管經驗，並須有船廠服務證書，通曉英文始合格，月薪什鎊六十鎊（伸值港幣八百餘元）。

（三）太平洋島招聘泥水工人、水喉工人、造木工人各數名，須有相當技術證書及經驗，並具有荐書，始可應徵，月薪什鎊四十鎊（伸值港幣七百餘元），供宿不供膳，但應徵者須合格，月薪什鎊五十二鎊半（伸值港幣七百餘元），供宿不供膳，但應徵者須具備身份證及荐書。

（四）太平洋島招聘有經驗的電鈑管工一名，須有建造、修理船舶及大水管經驗，並具有船廠服務證書，通曉英文始合格，月薪什鎊一百鎊（伸值港幣一千五百元）。

（五）澳洲招請汽車車身工匠一名懂較正及修理車身車架工作，有機風鈑經驗，始有資格應徵，月薪按銀貳百五十元至貳百八十元（伸值港幣四百餘元至五百元）。

關於上述各點，可知前往海外工作須具有一種專門技術，並非任何工人均可勝徵，一般非技術性的工人觀此當可釋然。（先）

籌募子弟助學金 酒樓工會昨舉行換物會

會場情形熱鬧收穫頗佳

換物會開始，首由大會主席致詞，除首先致謝各商行及熱心人士報効物品外，並指出此次換物會之目的，爲籌募工人子弟助學金而設，因該會設有附屬一、二小學及北五間學校，每年雖獲得教育司之津貼，惟仍有未足，而其中更有不少清貧子弟無法繳付學金者，故會場完成後，將求學之志願，故對子成績優異之學生，即予以助學，藉得之款，將撥歸作助學之用。此次籌募成績，相當美滿，偵得欣榮、長先、副華、陽由副主席何祥富作換物券抽獎，首先抽出兩名小學生分別負責抽獎及監票，抽獎總結果，獲獎總數如下：

（一）五四一，鐘一個，（二）一八九，（三）二八八，（四）六三八，（五）六九一六，（六）三〇三三，（七）九六二，（八）一四〇二，（九）一四五八，（十）二〇六，（十一）二一三，（十二）二一八，（十三）二三五七，（十四）二四五九，（十五）九〇七六。

△昨天午間，港九酒樓茶室總工會一年一度的籌募各區工人子弟助學金換物會，於昨三日正午十二時起至下午六時止，假九龍旺角勞工大廈四樓舉行。是日到有總會執監委員及附屬小學職教員學生等數百人，情形異常熱鬧。

這一次換物券的發出，每張面額二元，市各會友及附小同學分頭購銷，成績異常美滿，昨冰，攤在會場以供換取的東西，包括有煙油、鹽油、牙膏、香皂、果汁、製膠玩具、棉織品、餅乾、麵粉、罐頭什菜、舒服墨、橘料丸（由源發行送贈）、米酒、啤酒、茶葉、鏡架等等不下百餘種大的換物會，場內佈置，除了幸運獎的名貴獎品外，還有各或各類的東西，擺在兩張長長的餐桌上，琳瑯滿目，美不勝收，拿着換物券的善長仁翁們，都爲要選擇喜愛的東西。

△這一個換物會——由僱主向工業學生反應欠熱烈

急需技術人員

頗多僱主向工業學校申請 若干工作學生反應欠熱烈

香港工業專門學校校長鄧肇堅昨日稱：直接向該校申請介紹技術人員之僱主日多一日，惟不易適應所有之要求。

該校多年來已正式辦有一種「職業服務」，以協助學生畢業後適當工作，最近經已擴大此種服務，並特加介紹訓練之青年男女。

申請每週輒有數起，申請者爲本港各商行及工廠，要求該校介紹技術人員，並要求該校代爲訓練。

該校收到後，即依照僱主之要求，分爲若干組，使數以百計之學生可以見之。所有應徵僱主參考，有時僱主參與面試，如果是以日薪計算，這種辦法，無疑是一種公平的辦法。

校方知悉某一職務時，有時亦會直接將其介紹與僱主。

畢氏又稱，如遇某一職務時，有數名或十數名學生適合僱主要求，該校即將各人資格，及以往成績記錄，分別報告僱主，使僱主有充分時間作選擇。

畢氏並稱：此種服務頗受僱主歡迎，該校已收到多起感謝函件，認爲此種服務，實有繼續擴充之必要。

烈日戶外工作 工友頗多中暑

公立醫院輪診者衆 若干低窪地帶被水淹浸

昨天由黎明六時至六時許，天氣一直下着傾盆大雨，雨勢之大，實有如倒水一般，現在，雖已停雨，但仍陰霾滿佈，如果是以日計算的工友，因此而損失一筆的醫藥費，一方面受付出勞力的收入，一方面受付出額外的醫藥費，這種損失，無疑是一個打擊。幸好這場病，並不嚴重，如果調理得好，三幾天便可復原了，因此，對工友的影響還不十分重大。

這幾天，氣溫較高，陽光猛烈，在烈日下工作的工友，都感到一日無比的疲倦，因此，中暑的工友頗多，公立醫院輪診者衆，有些中暑的工友，因爲住在低窪地帶，大雨一來，水浸入屋，不得不離開家園，暫避他處。

昨晨滂沱大雨 工友上班受阻

若干低窪地帶被水淹浸

昨天由黎明六時至上午九時許，天氣一直下着傾盆大雨，雨勢之大，實有如倒水一般，致使有許多工友因此而誤時上班，甚或根本無法上班，直至下午放晴之後，才回廠工作。

記者爲了要知道在傾盆大雨之中一些

華僑日報

（登記報紙）

分類廣告

（每）大字四個（段）細字四十

二天八元（刊登）三天十元　一天四元

各界廣刊廣告，如需用本報信箱代收信件者，請指明「身份證」或其他證件，俾可借用。

本報中區辦事處設在九龍代理佐敦道碼頭　碼頭等售票處側　集益號

訃聞

尋胡有香　施屋邨芳華樓八樓胡有香不幸於本月二日病逝香港，定於本月四日（星期二）上午十時在九龍殯儀館大殮，特此訃聞。

啓事

聲明啓事　本人日本人李培基之一切財產利益與本人無涉，此聲明。

遺失聲明　茲將收據第一四五五號掛號信一件遺失，聲明作廢。

車主注意

本行新設汽車置貨交換拖車會及保險公司，設備完善，收費公道，歡迎各界惠顧。

招聘

聘抄寫員　某公司招聘抄寫員數名，要求（一）抄寫快捷者，（二）字體端正者，（三）工作認真負責者，（四）能操英語者，（五）年齡在二十五歲以下者，（六）有相當學歷者，（七）有工作經驗者，（八）能即日上班者，（九）薪金從優，（十）待遇優厚。有意應徵者，請將詳細履歷及最近照片一張，寄交九龍郵政信箱某某號，逾期不候。

聘請職員　大某公司聘請職員數名，要求（一）中學畢業，（二）年齡在二十五歲以下，（三）有相當工作經驗，（四）能操英語者，（五）工作認真負責者，（六）有良好品格者，（七）有工作經驗者，（八）能即日上班者，（九）薪金從優，（十）待遇優厚。有意應徵者，請將詳細履歷及最近照片一張，寄交九龍郵政信箱某某號，逾期不候。

誠聘職員　大某公司誠聘

中華民國五十年公曆一九六一年六月四日　星期日　華僑日報　WAH KIU YAT PO　夏曆辛丑年四月廿一日　第五張第四

華僑經濟

日本紡織業擴大向外投資
現以港星爲主要基地
一會社在港投資七百萬元

（特訊）日本紡織工業紛紛向香港及東南亞各國，其至非洲設廠，大日本紡織株式會社在香港投資七百萬港元，設紡織廠兩家，馬來亞、婆羅洲地亦有日本紡織廠設立，香港工商界頗表關懷。據此間棉紡織業人士接獲東京三日來電：日本紡織工業正向東南亞及非洲伸展其活動，大規模的日本紡織廠正以資本、機器、及技術協助供應香港、馬來亞、緬甸及婆羅洲設立新機器。

據東京來電指出：大日本紡織株式會社已在香港設立了兩家紡織廠，其中一家紡織廠的投資約五百萬港元，設備有紗錠一萬錠，二百台布機（傳此可能是新界紡織廠或大東紡織廠）；另一家的資本額則爲二百萬港元，有布機一百三十台的設備，日本來訊指出香港商家亦有參加該項投資。

大日本紡織株式會社又在馬來亞投資設廠，該廠有紗錠一萬錠。

同時，另一家日本公司，江商株式會社，亦準備向馬來投資，與該地商家合作，建築一家二萬紗錠，七百台布機的紡織廠。

日本敷島紡織株式會社，株式會社野村商店兩家公司亦計劃在檳榔嶼成立新紡織廠，新廠亦與該地私人企業合作，資本五十五萬元至一百一十一萬美元，設備有六千至一萬紗錠，布機二百十台。

本港商家對日本紡織業在本港及各地投資設廠表關懷，在預定的將來，香港紡織品外銷必遭到更大的阻力。

對總統援助計劃
美紡織業界人士
一般認爲不够强

（特訊）美國紡織界對美國政府的援助國內工業未予全力推動。

據紐約一日電：歐萬候路出版社發行之「紡織世界」雜誌最近一期稱：多數紡織業領袖對於甘迺迪總統的援助紡織業七點計劃，都表示出「保留熱心」。

該雜誌的一份全國性調查向紡織業領袖徵詢意見，發現多數人都不同意計劃中之一點，他們認爲該計劃的成功程度時，亦表示謹慎的態度。大部份紡織業人士都要求總由立法以採取强制式的限額制度。

「紡織世界」并謂：就是美國官員於預料尋求自動限額這一辦法的成功程度時，亦表示謹慎的態度到甘迺迪總統召開國際會議以謀求達成紡織品輸美自動限額這一意見，是不够强硬的。大部份紡織業人士都要求總由立法以採取强制式的限額制度。

「紡織世界」并謂：就是美國官員於預料尋求自動限額這一辦法的成功程度時，亦表示謹慎的態度

紐約自由英鎊又報縮
K金低跌後回定
去息五角一分收市價扳上二五八

（特訊）昨（三）日本港金融市況：K金因價位已低，金商入市吸納轉趨活躍，開盤價較上日收市價回高二點，其後因買氣不繼，價格逐步回落，收市價較最高點回低一點，最後報價爲二五八／二五九，較上日收市價回高二點。

美鈔市平穩收盤爲五七五、二五八／二五九，較上日收市價回高一點。

（特訊）昨（三）日港金融市況：美鈔市平穩收盤爲五七五、二五八／二五九，較上日收市價回高一點。

（特訊）昨（三）日港金融市況：K金因價位已低，金商入市吸納轉趨活躍，開盤價較上日收市價回高二點，其後因買氣不繼，價格逐步回落，收市價較最高點回低一點，最後報價爲二五八／二五九，較上日收市價回高一點。

紐約自由英鎊又報縮

K金低跌後回定
去息五角一分收市價扳上二五八

美鈔市平穩收盤爲五七五、二五八／二五九，較上日收市價回高一點。

（特訊）昨（三）日港金融市況：K金因價位已低，金商入市吸納轉趨活躍，開盤價較上日收市價回高二點，其後因買氣不繼，價格逐步回落，收市價較最高點回低一點，最後報價爲二五八／二五九，較上日收市價回高一點。

（特訊）昨（三）日港金融市況：K金因價位已低，金商入市吸納轉趨活躍，開盤價較上日收市價回高二點，其後因買氣不繼，價格逐步回落，收市價較最高點回低一點，最後報價爲二五八／二五九，較上日收市價回高一點。

香港銀行家數多
在各國當中
發展速驚人
馬京銀行進程亦快

（本報訊）本港之外資及華資銀行，現起碼有六十家，各行在新界及九龍各區所設之分行，亦有同等數目。

除倫敦、紐約、巴黎及少數其他城市外，香港之銀行數目可算最多。倫敦市及郊區有銀行及分行逾千間，紐約只市區內便有一百廿間，巴黎一百六十間，張貼區克有七十間，布魯塞爾有五十間，但本港銀行的投資與資產總額，則只是小巫見大巫而已。

某銀行家說，在東方，只有馬來亞聯邦首都吉隆坡能在經濟發展速度上與本港並駕齊驅，該處之新銀行及分行，亦如本港一樣，增加極快。

另一銀行家不久之前由歐返港，據說，香港之銀行發展得很爲驚人，但歐洲各國之銀行，大部係由一家中央國家銀行管制其工作。

（本報訊）本港之外資及華資銀行，現起碼有六十家，各行在新界及九龍各區所設之分行，亦有同等數目。

除倫敦、紐約、巴黎及少數其他城市外，香港之銀行數目可算最多。倫敦市及郊區有銀行及分行逾千間，紐約只市區內便有一百廿間，巴黎一百六十間，張貼區克有七十間，布魯塞爾有五十間，但本港銀行的投資與資產總額，則只是小巫見大巫而已。

某銀行家說，在東方，只有馬來亞聯邦首都吉隆坡能在經濟發展速度上與本港並駕齊驅，該處之新銀行及分行，亦如本港一樣，增加極快。

另一銀行家不久之前由歐返港，據說，香港之銀行發展得很爲驚人，但歐洲各國之銀行，大部係由一家中央國家銀行管制其工作。

棉織廠家生產低落
用紗量續減
棉紗市冷靜
拆銷商對後市看淡
賣盤折低買盤更縮

（特訊）棉紗昨日市況反映，港商對後市仍然看淡，拆銷更趨積極，拆銷商品價格已再度下調，但拆銷商對後市看淡，拆銷更趨積極，拆銷商品價格已再度下調，但拆銷商對後市

棉織廠家生產低落

用紗量續減

棉紗市冷靜

拆銷商對後市看淡

賣盤折低買盤更縮

（特訊）棉紗昨日市況反映，港商對後市仍然看淡，拆銷更趨積極，拆銷商品價格已再度下調，但拆銷商對後市

華僑晚報
增闢
「股票與商情」版
特聘專人撰寫股票專稿

本僑晚報爲配合本港商業發展，特增闢「股票與商情」一欄，報道各業最近情況。尤其注重股票市場之一般動態，舉凡每日各種股票開市之價格，以及全日成交數量，莫不詳細刊出，以便讀者查閱。并特聘熟悉股票市情人士，分別撰寫「股市縱橫」、「證券窗」、「股票掌故」等專稿，資料豐富，觀察透闢，投資股票人士，不可不讀。此外，對於地產消息，亦派專人分頭採訪，儀速報導，敬希讀者諸君注意。

今日出紙兩張半　零沽一毫

第一次版正午十二時出版　最後消息版下午四時出版

華僑晚報
增闢
「股票與商情」版
特聘專人撰寫股票專稿

本僑晚報爲配合本港商業發展，特增闢「股票與商情」一欄，報道各業最近情況。尤其注重股票市場之一般動態，舉凡每日各種股票開市之價格，以及全日成交數量，莫不詳細刊出，以便讀者查閱。并特聘熟悉股票市情人士，分別撰寫「股市縱橫」、「證券窗」、「股票掌故」等專稿，資料豐富，觀察透闢，投資股票人士，不可不讀。此外，對於地產消息，亦派專人分頭採訪，儀速報導，敬希讀者諸君注意。

今日出紙兩張半　零沽一毫

第一次版正午十二時出版　最後消息版下午四時出版

日鈔報一五二三、一五二四、一五二五、一五二六、一五二七、一五二八、一五二九、一五三〇、一五三一、一五三二、一五三三、一五三四、一五三五、一五三六、一五三七、一五三八、一五三九、一五四〇元至一五四一元，A級爲一五四二元，B級爲一五四三元，C級爲一五四四元，D級爲一五四五元，E級爲一五四六元，F級爲一五四七元，G級爲一五四八元，H級爲一五四九元，I級爲一五五〇元，J級爲一五五一元，K級爲一五五二元，L級爲一五五三元，M級爲一五五四元，N級爲一五五五元，O級爲一五五六元，P級爲一五五七元，Q級爲一五五八元，R級爲一五五九元，S級爲一五六〇元，T級爲一五六一元，U級爲一五六二元，V級爲一五六三元，W級爲一五六四元，X級爲一五六五元，Y級爲一五六六元，Z級爲一五六七元，AA級爲一五六八元，BB級爲一五六九元，CC級爲一五七〇元，DD級爲一五七一元，EE級爲一五七二元，FF級爲一五七三元，GG級爲一五七四元，HH級爲一五七五元，II級爲一五七六元，JJ級爲一五七七元，KK級爲一五七八元，LL級爲一五七九元，MM級爲一五八〇元，NN級爲一五八一元，OO級爲一五八二元，PP級爲一五八三元，QQ級爲一五八四元，RR級爲一五八五元，SS級爲一五八六元，TT級爲一五八七元，UU級爲一五八八元，VV級爲一五八九元，WW級爲一五九〇元，XX級爲一五九一元，YY級爲一五九二元，ZZ級爲一五九三元，AAA級爲一五九四元，BBB級爲一五九五元，CCC級爲一五九六元，DDD級爲一五九七元，EEE級爲一五九八元，FFF級爲一五九九元，GGG級爲一六〇〇元，HHH級爲一六〇一元，III級爲一六〇二元，JJJ級爲一六〇三元，KKK級爲一六〇四元，LLL級爲一六〇五元，MMM級爲一六〇六元，NNN級爲一六〇七元，OOO級爲一六〇八元，PPP級爲一六〇九元，QQQ級爲一六一〇元，RRR級爲一六一一元，SSS級爲一六一二元，TTT級爲一六一三元，UUU級爲一六一四元，VVV級爲一六一五元，WWW級爲一六一六元，XXX級爲一六一七元，YYY級爲一六一八元，ZZZ級爲一六一九元，AAAA級爲一六二〇元，BBBB級爲一六二一元，CCCC級爲一六二二元，DDDD級爲一六二三元，EEEE級爲一六二四元，FFFF級爲一六二五元，GGGG級爲一六二六元，HHHH級爲一六二七元，IIII級爲一六二八元，JJJJ級爲一六二九元，KKKK級爲一六三〇元，LLLL級爲一六三一元，MMMM級爲一六三二元，NNNN級爲一六三三元，OOOO級爲一六三四元，PPPP級爲一六三五元，QQQQ級爲一六三六元，RRRR級爲一六三七元，SSSS級爲一六三八元，TTTT級爲一六三九元，UUUU級爲一六四〇元，VVVV級爲一六四一元，WWWW級爲一六四二元，XXXX級爲一六四三元，YYYY級爲一六四四元，ZZZZ級爲一六四五元，AAAAA級爲一六四六元，BBBBB級爲一六四七元，CCCCC級爲一六四八元，DDDDD級爲一六四九元，EEEEE級爲一六五〇元，FFFFF級爲一六五一元，GGGGG級爲一六五二元，HHHHH級爲一六五三元，IIIII級爲一六五四元，JJJJJ級爲一六五五元，KKKKK級爲一六五六元，LLLLL級爲一六五七元，MMMMM級爲一六五八元，NNNNN級爲一六五九元，OOOOO級爲一六六〇元，PPPPP級爲一六六一元，QQQQQ級爲一六六二元，RRRRR級爲一六六三元，SSSSS級爲一六六四元，TTTTT級爲一六六五元，UUUUU級爲一六六六元，VVVVV級爲一六六七元，WWWWW級爲一六六八元，XXXXX級爲一六六九元，YYYYY級爲一六七〇元，ZZZZZ級爲一六七一元，AAAAAA級爲一六七二元，BBBBBB級爲一六七三元，CCCCCC級爲一六七四元，DDDDDD級爲一六七五元，EEEEEE級爲一六七六元，FFFFFF級爲一六七七元，GGGGGG級爲一六七八元，HHHHHH級爲一六七九元，IIIIII級爲一六八〇元，JJJJJJ級爲一六八一元，KKKKKK級爲一六八二元，LLLLLL級爲一六八三元，MMMMMM級爲一六八四元，NNNNNN級爲一六八五元，OOOOOO級爲一六八六元，PPPPPP級爲一六八七元，QQQQQQ級爲一六八八元，RRRRRR級爲一六八九元，SSSSSS級爲一六九〇元，TTTTTT級爲一六九一元，UUUUUU級爲一六九二元，VVVVVV級爲一六九三元，WWWWWW級爲一六九四元，XXXXXX級爲一六九五元，YYYYYY級爲一六九六元，ZZZZZZ級爲一六九七元，AAAAAAA級爲一六九八元，BBBBBBB級爲一六九九元，CCCCCCC級爲一七〇〇元，DDDDDDD級爲一七〇一元，EEEEEEE級爲一七〇二元，FFFFFFF級爲一七〇三元，GGGGGGG級爲一七〇四元，HHHHHHH級爲一七〇五元，IIIIIII級爲一七〇六元，JJJJJJJ級爲一七〇七元，KKKKKKK級爲一七〇八元，LLLLLLL級爲一七〇九元，MMMMMMM級爲一七一〇元，NNNNNNN級爲一七一一元，OOOOOOO級爲一七一二元，PPPPPPP級爲一七一三元，QQQQQQQ級爲一七一四元，RRRRRRR級爲一七一五元，SSSSSSS級爲一七一六元，TTTTTTT級爲一七一七元，UUUUUUU級爲一七一八元，VVVVVVV級爲一七一九元，WWWWWWW級爲一七二〇元，XXXXXXX級爲一七二一元，YYYYYYY級爲一七二二元，ZZZZZZZ級爲一七二三元，AAAAAAAA級爲一七二四元，BBBBBBBB級爲一七二五元，CCCCCCCC級爲一七二六元，DDDDDDDD級爲一七二七元，EEEEEEEE級爲一七二八元，FFFFFFFF級爲一七二九元，GGGGGGGG級爲一七三〇元，HHHHHHHH級爲一七三一元，IIIIIIII級爲一七三二元，JJJJJJJJ級爲一七三三元，KKKKKKKK級爲一七三四元，LLLLLLLL級爲一七三五元，MMMMMMMM級爲一七三六元，NNNNNNNN級爲一七三七元，OOOOOOOO級爲一七三八元，PPPPPPPP級爲一七三九元，QQQQQQQQ級爲一七四〇元，RRRRRRRR級爲一七四一元，SSSSSSSS級爲一七四二元，TTTTTTTT級爲一七四三元，UUUUUUUU級爲一七四四元，VVVVVVVV級爲一七四五元，WWWWWWWW級爲一七四六元，XXXXXXXX級爲一七四七元，YYYYYYYY級爲一七四八元，ZZZZZZZZ級爲一七四九元，AAAAAAAAA級爲一七五〇元，BBBBBBBBB級爲一七五一元，CCCCCCCCC級爲一七五二元，DDDDDDDDD級爲一七五三元，EEEEEEEEE級爲一七五四元，FFFFFFFFF級爲一七五五元，GGGGGGGGG級爲一七五六元，HHHHHHHHH級爲一七五七元，IIIIIIIII級爲一七五八元，JJJJJJJJJ級爲一七五九元，KKKKKKKKK級爲一七六〇元，LLLLLLLLL級爲一七六一元，MMMMMMMMM級爲一七六二元，NNNNNNNNN級爲一七六三元，OOOOOOOOO級爲一七六四元，PPPPPPPPP級爲一七六五元，QQQQQQQQQ級爲一七六六元，RRRRRRRRR級爲一七六七元，SSSSSSSSS級爲一七六八元，TTTTTTTTT級爲一七六九元，UUUUUUUUU級爲一七七〇元，VVVVVVVVV級爲一七七一元，WWWWWWWWW級爲一七七二元，XXXXXXXXX級爲一七七三元，YYYYYYYYY級爲一七七四元，ZZZZZZZZZ級爲一七七五元，AAAAAAAAAA級爲一七七六元，BBBBBBBBBB級爲一七七七元，CCCCCCCCCC級爲一七七八元，DDDDDDDDDD級爲一七七九元，EEEEEEEEEE級爲一七八〇元，FFFFFFFFFF級爲一七八一元，GGGGGGGGGG級爲一七八二元，HHHHHHHHHH級爲一七八三元，IIIIIIIIII級爲一七八四元，JJJJJJJJJJ級爲一七八五元，KKKKKKKKKK級爲一七八六元，LLLLLLLLLL級爲一七八七元，MMMMMMMMMM級爲一七八八元，NNNNNNNNNN級爲一七八九元，OOOOOOOOOO級爲一七九〇元，PPPPPPPPPP級爲一七九一元，QQQQQQQQQQ級爲一七九二元，RRRRRRRRRR級爲一七九三元，SSSSSSSSSS級爲一七九四元，TTTTTTTTTT級爲一七九五元，UUUUUUUUUU級爲一七九六元，VVVVVVVVVV級爲一七九七元，WWWWWWWWWW級爲一七九八元，XXXXXXXXXX級爲一七九九元，YYYYYYYYYY級爲一八〇〇元，ZZZZZZZZZZ級爲一八〇一元，AAAAAAAAAAA級爲一八〇二元，BBBBBBBBBBB級爲一八〇三元，CCCCCCCCCCC級爲一八〇四元，DDDDDDDDDDD級爲一八〇五元，EEEEEEEEEEE級爲一八〇六元，FFFFFFFFFFF級爲一八〇七元，GGGGGGGGGGG級爲一八〇八元，HHHHHHHHHHH級爲一八〇九元，IIIIIIIIIII級爲一八一〇元，JJJJJJJJJJJ級爲一八一一元，KKKKKKKKKKK級爲一八一二元，LLLLLLLLLLL級爲一八一三元，MMMMMMMMMMM級爲一八一四元，NNNNNNNNNNN級爲一八一五元，OOOOOOOOOOO級爲一八一六元，PPPPPPPPPPP級爲一八一七元，QQQQQQQQQQQ級爲一八一八元，RRRRRRRRRRR級爲一八一九元，SSSSSSSSSSS級爲一八二〇元，TTTTTTTTTTT級爲一八二一元，UUUUUUUUUUU級爲一八二二元，VVVVVVVVVVV級爲一八二三元，WWWWWWWWWWW級爲一八二四元，XXXXXXXXXXX級爲一八二五元，YYYYYYYYYYY級爲一八二六元，ZZZZZZZZZZZ級爲一八二七元，AAAAAAAAAAAA級爲一八二八元，BBBBBBBBBBBB級爲一八二九元，CCCCCCCCCCCC級爲一八三〇元，DDDDDDDDDDDD級爲一八三一元，EEEEEEEEEEEE級爲一八三二元，FFFFFFFFFFFF級爲一八三三元，GGGGGGGGGGGG級爲一八三四元，HHHHHHHHHHHH級爲一八三五元，IIIIIIIIIIII級爲一八三六元，JJJJJJJJJJJJ級爲一八三七元，KKKKKKKKKKKK級爲一八三八元，LLLLLLLLLLLL級爲一八三九元，MMMMMMMMMMMM級爲一八四〇元，NNNNNNNNNNNN級爲一八四一元，OOOOOOOOOOOO級爲一八四二元，PPPPPPPPPPPP級爲一八四三元，QQQQQQQQQQQQ級爲一八四四元，RRRRRRRRRRRR級爲一八四五元，SSSSSSSSSSSS級爲一八四六元，TTTTTTTTTTTT級爲一八四七元，UUUUUUUUUUUU級爲一八四八元，VVVVVVVVVVVV級爲一八四九元，WWWWWWWWWWWW級爲一八五〇元，XXXXXXXXXXXX級爲一八五一元，YYYYYYYYYYYY級爲一八五二元，ZZZZZZZZZZZZ級爲一八五三元，AAAAAAAAAAAAA級爲一八五四元，BBBBBBBBBBBBB級爲一八五五元，CCCCCCCCCCCCC級爲一八五六元，DDDDDDDDDDDDD級爲一八五七元，EEEEEEEEEEEEE級爲一八五八元，FFFFFFFFFFFFF級爲一八五九元，GGGGGGGGGGGGG級爲一八六〇元，HHHHHHHHHHHHH級爲一八六一元，IIIIIIIIIIIII級爲一八六二元，JJJJJJJJJJJJJ級爲一八六三元，KKKKKKKKKKKKK級爲一八六四元，LLLLLLLLLLLLL級爲一八六五元，MMMMMMMMMMMMM級爲一八六六元，NNNNNNNNNNNNN級爲一八六七元，OOOOOOOOOOOOO級爲一八六八元，PPPPPPPPPPPPP級爲一八六九元，QQQQQQQQQQQQQ級爲一八七〇元，RRRRRRRRRRRRR級爲一八七一元，SSSSSSSSSSSSS級爲一八七二元，TTTTTTTTTTTTT級爲一八七三元，UUUUUUUUUUUUU級爲一八七四元，VVVVVVVVVVVVV級爲一八七五元，WWWWWWWWWWWWW級爲一八七六元，XXXXXXXXXXXXX級爲一八七七元，YYYYYYYYYYYYY級爲一八七八元，ZZZZZZZZZZZZZ級爲一八七九元，AAAAAAAAAAAAAA級爲一八八〇元，BBBBBBBBBBBBBB級爲一八八一元，CCCCCCCCCCCCCC級爲一八八二元，DDDDDDDDDDDDDD級爲一八八三元，EEEEEEEEEEEEEE級爲一八八四元，FFFFFFFFFFFFFF級爲一八八五元，GGGGGGGGGGGGGG級爲一八八六元，HHHHHHHHHHHHHH級爲一八八七元，IIIIIIIIIIIIII級爲一八八八元，JJJJJJJJJJJJJJ級爲一八八九元，KKKKKKKKKKKKKK級爲一八九〇元，LLLLLLLLLLLLLL級爲一八九一元，MMMMMMMMMMMMMM級爲一八九二元，NNNNNNNNNNNNNN級爲一八九三元，OOOOOOOOOOOOOO級爲一八九四元，PPPPPPPPPPPPPP級爲一八九五元，QQQQQQQQQQQQQQ級爲一八九六元，RRRRRRRRRRRRRR級爲一八九七元，SSSSSSSSSSSSSS級爲一八九八元，TTTTTTTTTTTTTT級爲一八九九元，UUUUUUUUUUUUUU級爲一九〇〇元，VVVVVVVVVVVVVV級爲一九〇一元，WWWWWWWWWWWWWW級爲一九〇二元，XXXXXXXXXXXXXX級爲一九〇三元，YYYYYYYYYYYYYY級爲一九〇四元，ZZZZZZZZZZZZZZ級爲一九〇五元，AAAAAAAAAAAAAAA級爲一九〇六元，BBBBBBBBBBBBBBB級爲一九〇七元，CCCCCCCCCCCCCCC級爲一九〇八元，DDDDDDDDDDDDDDD級爲一九〇九元，EEEEEEEEEEEEEEE級爲一九一〇元，FFFFFFFFFFFFFFF級爲一九一一元，GGGGGGGGGGGGGGG級爲一九一二元，HHHHHHHHHHHHHHH級爲一九一三元，IIIIIIIIIIIIIII級爲一九一四元，JJJJJJJJJJJJJJJ級爲一九一五元，KKKKKKKKKKKKKKK級爲一九一六元，LLLLLLLLLLLLLLL級爲一九一七元，MMMMMMMMMMMMMMM級爲一九一八元，NNNNNNNNNNNNNNN級爲一九一九元，OOOOOOOOOOOOOOO級爲一九二〇元，PPPPPPPPPPPPPPP級爲一九二一元，QQQQQQQQQQQQQQQ級爲一九二二元，RRRRRRRRRRRRRRR級爲一九二三元，SSSSSSSSSSSSSSS級爲一九二四元，TTTTTTTTTTTTTTT級爲一九二五元，UUUUUUUUUUUUUUU級爲一九二六元，VVVVVVVVVVVVVVV級爲一九二七元，WWWWWWWWWWWWWWW級爲一九二八元，XXXXXXXXXXXXXXX級爲一九二九元，YYYYYYYYYYYYYYY級爲一九三〇元，ZZZZZZZZZZZZZZZ級爲一九三一元，AAAAAAAAAAAAAAAA級爲一九三二元，BBBBBBBBBBBBBBBB級爲一九三三元，CCCCCCCCCCCCCCCC級爲一九三四元，DDDDDDDDDDDDDDDD級爲一九三五元，EEEEEEEEEEEEEEEE級爲一九三六元，FFFFFFFFFFFFFFFF級爲一九三七元，GGGGGGGGGGGGGGGG級爲一九三八元，HHHHHHHHHHHHHHHH級爲一九三九元，IIIIIIIIIIIIIIII級爲一九四〇元，JJJJJJJJJJJJJJJJ級爲一九四一元，KKKKKKKKKKKKKKKK級爲一九四二元，LLLLLLLLLLLLLLLL級爲一九四三元，MMMMMMMMMMMMMMMM級爲一九四四元，NNNNNNNNNNNNNNNN級爲一九四五元，OOOOOOOOOOOOOOOO級爲一九四六元，PPPPPPPPPPPPPPPP級爲一九四七元，QQQQQQQQQQQQQQQQ級爲一九四八元，RRRRRRRRRRRRRRRR級爲一九四九元，SSSSSSSSSSSSSSSS級爲一九五〇元，TTTTTTTTTTTTTTTT級爲一九五一元，UUUUUUUUUUUUUUUU級爲一九五二元，VVVVVVVVVVVVVVVV級爲一九五三元，WWWWWWWWWWWWWWWW級爲一九五四元，XXXXXXXXXXXXXXXX級爲一九五五元，YYYYYYYYYYYYYYYY級爲一九五六元，ZZZZZZZZZZZZZZZZ級爲一九五七元，AAAAAAAAAAAAAAAAA級爲一九五八元，BBBBBBBBBBBBBBBBB級爲一九五九元，CCCCCCCCCCCCCCCCC級爲一九六〇元，DDDDDDDDDDDDDDDDD級爲一九六一元，EEEEEEEEEEEEEEEEE級爲一九六二元，FFFFFFFFFFFFFFFFF級爲一九六三元，GGGGGGGGGGGGGGGGG級爲一九六四元，HHHHHHHHHHHHHHHHH級爲一九六五元，IIIIIIIIIIIIIIIII級爲一九六六元，JJJJJJJJJJJJJJJJJ級爲一九六七元，KKKKKKKKKKKKKKKKK級爲一九六八元，LLLLLLLLLLLLLLLLL級爲一九六九元，MMMMMMMMMMMMMMMMM級爲一九七〇元，NNNNNNNNNNNNNNNNN級爲一九七一元，OOOOOOOOOOOOOOOOO級爲一九七二元，PPPPPPPPPPPPPPPPP級爲一九七三元，QQQQQQQQQQQQQQQQQ級爲一九七四元，RRRRRRRRRRRRRRRRR級爲一九七五元，SSSSSSSSSSSSSSSSS級爲一九七六元，TTTTTTTTTTTTTTTTT級爲一九七七元，UUUUUUUUUUUUUUUUU級爲一九七八元，VVVVVVVVVVVVVVVVV級爲一九七九元，WWWWWWWWWWWWWWWWW級爲一九八〇元，XXXXXXXXXXXXXXXXX級爲一九八一元，YYYYYYYYYYYYYYYYY級爲一九八二元，ZZZZZZZZZZZZZZZZZ級爲一九八三元，AAAAAAAAAAAAAAAAAA級爲一九八四元，BBBBBBBBBBBBBBBBBB級爲一九八五元，CCCCCCCCCCCCCCCCCC級爲一九八六元，DDDDDDDDDDDDDDDDDD級爲一九八七元，EEEEEEEEEEEEEEEEEE級爲一九八八元，FFFFFFFFFFFFFFFFFF級爲一九八九元，GGGGGGGGGGGGGGGGGG級爲一九九〇元，HHHHHHHHHHHHHHHHHH級爲一九九一元，IIIIIIIIIIIIIIIIII級爲一九九二元，JJJJJJJJJJJJJJJJJJ級爲一九九三元，KKKKKKKKKKKKKKKKKK級爲一九九四元，LLLLLLLLLLLLLLLLLL級爲一九九五元，MMMMMMMMMMMMMMMMMM級爲一九九六元，NNNNNNNNNNNNNNNNNN級爲一九九七元，OOOOOOOOOOOOOOOOOO級爲一九九八元，PPPPPPPPPPPPPPPPPP級爲一九九九元，QQQQQQQQQQQQQQQQQQ級爲二〇〇〇元，RRRRRRRRRRRRRRRRRR級爲二〇〇一元，SSSSSSSSSSSSSSSSSS級爲二〇〇二元，TTTTTTTTTTTTTTTTTT級爲二〇〇三元，UUUUUUUUUUUUUUUUUU級爲二〇〇四元，VVVVVVVVVVVVVVVVVV級爲二〇〇五元，WWWWWWWWWWWWWWWWWW級爲二〇〇六元，XXXXXXXXXXXXXXXXXX級爲二〇〇七元，YYYYYYYYYYYYYYYYYY級爲二〇〇八元，ZZZZZZZZZZZZZZZZZZ級爲二〇〇九元，AAAAAAAAAAAAAAAAAAA級爲二〇一〇元，BBBBBBBBBBBBBBBBBBB級爲二〇一一元，CCCCCCCCCCCCCCCCCCC級爲二〇一二元，DDDDDDDDDDDDDDDDDDD級爲二〇一三元，EEEEEEEEEEEEEEEEEEE級爲二〇一四元，FFFFFFFFFFFFFFFFFFF級爲二〇一五元，GGGGGGGGGGGGGGGGGGG級爲二〇一六元，HHHHHHHHHHHHHHHHHHH級爲二〇一七元，IIIIIIIIIIIIIIIIIII級爲二〇一八元，JJJJJJJJJJJJJJJJJJJ級爲二〇一九元，KKKKKKKKKKKKKKKKKKK級爲二〇二〇元，LLLLLLLLLLLLLLLLLLL級爲二〇二一元，MMMMMMMMMMMMMMMMMMM級爲二〇二二元，NNNNNNNNNNNNNNNNNNN級爲二〇二三元，OOOOOOOOOOOOOOOOOOO級爲二〇二四元，PPPPPPPPPPPPPPPPPPP級爲二〇二五元，QQQQQQQQQQQQQQQQQQQ級爲二〇二六元，RRRRRRRRRRRRRRRRRRR級爲二〇二七元，SSSSSSSSSSSSSSSSSSS級爲二〇二八元，TTTTTTTTTTTTTTTTTTT級爲二〇二九元，UUUUUUUUUUUUUUUUUUU級爲二〇三〇元，VVVVVVVVVVVVVVVVVVV級爲二〇三一元，WWWWWWWWWWWWWWWWWWW級爲二〇三二元，XXXXXXXXXXXXXXXXXXX級爲二〇三三元，YYYYYYYYYYYYYYYYYYY級爲二〇三四元，ZZZZZZZZZZZZZZZZZZZ級爲二〇三五元，AAAAAAAAAAAAAAAAAAAA級爲二〇三六元，BBBBBBBBBBBBBBBBBBBB級爲二〇三七元，CCCCCCCCCCCCCCCCCCCC級爲二〇三八元，DDDDDDDDDDDDDDDDDDDD級爲二〇三九元，EEEEEEEEEEEEEEEEEEEE級爲二〇四〇元，FFFFFFFFFFFFFFFFFFFF級爲二〇四一元，GGGGGGGGGGGGGGGGGGGG級爲二〇四二元，HHHHHHHHHHHHHHHHHHHH級爲二〇四三元，IIIIIIIIIIIIIIIIIIII級爲二〇四四元，JJJJJJJJJJJJJJJJJJJJ級爲二〇四五元，KKKKKKKKKKKKKKKKKKKK級爲二〇四六元，LLLLLLLLLLLLLLLLLLLL級爲二〇四七元，MMMMMMMMMMMMMMMMMMMM級爲二〇四八元，NNNNNNNNNNNNNNNNNNNN級爲二〇四九元，OOOOOOOOOOOOOOOOOOOO級爲二〇五〇元，PPPPPPPPPPPPPPPPPPPP級爲二〇五一元，QQQQQQQQQQQQQQQQQQQQ級爲二〇五二元，RRRRRRRRRRRRRRRRRRRR級爲二〇五三元，SSSSSSSSSSSSSSSSSSSS級爲二〇五四元，TTTTTTTTTTTTTTTTTTTT級爲二〇五五元，UUUUUUUUUUUUUUUUUUUU級爲二〇五六元，VVVVVVVVVVVVVVVVVVVV級爲二〇五七元，WWWWWWWWWWWWWWWWWWWW級爲二〇五八元，XXXXXXXXXXXXXXXXXXXX級爲二〇五九元，YYYYYYYYYYYYYYYYYYYY級爲二〇六〇元，ZZZZZZZZZZZZZZZZZZZZ級爲二〇六一元，AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA級爲二〇六二元，BBBBBBBBBBBBBBBBBBBBB級爲二〇六三元，CCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC級爲二〇六四元，DDDDDDDDDDDDDDDDDDDDD級爲二〇六五元，EEEEEEEEEEEEEEEEEEEEE級爲二〇六六元，FFFFFFFFFFFFFFFFFFFFF級爲二〇六七元，GGGGGGGGGGGGGGGGGGGGG級爲二〇六八元，HHHHHHHHHHHHHHHHHHHHH級爲二〇六九元，IIIIIIIIIIIIIIIIIIIII級爲二〇七〇元，JJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJ級爲二〇七一元，KKKKKKKKKKKKKKKKKKKKK級爲二〇七二元，LLLLLLLLLLLLLLLLLLLLL級爲二〇七三元，MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM級爲二〇七四元，NNNNNNNNNNNNNNNNNNNNN級爲二〇七五元，OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO級爲二〇七六元，PPPPPPPPPPPPPPPPPPPPP級爲二〇七七元，QQQQQQQQQQQQQQQQQQQQQ級爲二〇七八元，RRRRRRRRRRRRRRRRRRRRR級爲二〇七九元，SSSSSSSSSSSSSSSSSSSSS級爲二〇八〇元，TTTTTTTTTTTTTTTTTTTTT級爲二〇八一元，UUUUUUUUUUUUUUUUUUUUU級爲二〇八二元，VVVVVVVVVVVVVVVVVVVVV級爲二〇八三元，WWWWWWWWWWWWWWWWWWWWW級爲二〇八四元，XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX級爲二〇八五元，YYYYYYYYYYYYYYYYYYYYY級爲二〇八六元，ZZZZZZZZZZZZZZZZZZZZZ級爲二〇八七元，AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA級爲二〇八八元，BBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBB級爲二〇八九元，CCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC級爲二〇九〇元，DDDDDDDDDDDDDDDDDDDDDD級爲二〇九一元，EEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEE級爲二〇九二元，FFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFF級爲二〇九三元，GGGGGGGGGGGGGGGGGGGGGG級爲二〇九四元，HHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHH級爲二〇九五元，IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII級爲二〇九六元，JJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJ級爲二〇九七元，KKKKKKKKKKKKKKKKKKKKKK級爲二〇九八元，LLLLLLLLLLLLLLLLLLLLLL級爲二〇九九元，MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM級爲二一〇〇元，NNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNN級爲二一〇一元，OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO級爲二一〇二元，PPPPPPPPPPPPPPPPPPPPPP級爲二一〇三元，QQQQQQQQQQQQQQQQQQQQQQ級爲二一〇四元，RRRRRRRRRRRRRRRRRRRRRR級爲二一〇五元，SSSSSSSSSSSSSSSSSSSSSS級爲二一〇六元，TTTTTTTTTTTTTTTTTTTTTT級爲二一〇七元，UUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUU級爲二一〇八元，VVVVVVVVVVVVVVVVVVVVVV級爲二一〇九元，WWWWWWWWWWWWWWWWWWWWWW級爲二一一〇元，XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX級爲二一一一元，YYYYYYYYYYYYYYYYYYYYYY級爲二一一二元，ZZZZZZZZZZZZZZZZZZZZZZ級爲二一一三元，AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAA級爲二一一四元，BBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBBB級爲二一一五元，CCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCCC級爲二一一六元，DDDDDDDDDDDDDDDDDDDDDDD級爲二一一七元，EEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEEE級爲二一一八元，FFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFFF級爲二一一九元，GGGGGGGGGGGGGGGGGGGGGGG級爲二一二〇元，HHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHHH級爲二一二一元，IIIIIIIIIIIIIIIIIIIIIII級爲二一二二元，JJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJJ級爲二一二三元，KKKKKKKKKKKKKKKKKKKKKKK級爲二一二四元，LLLLLLLLLLLLLLLLLLLLLLL級爲二一二五元，MMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMMM級爲二一二六元，NNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNNN級爲二

流星和隕石

瑞輯

流星是什麼？

流星是太空中大量的小物體，他們在太陽的引力作用下，沿着各種軌道運轉，平常我們見不到它們，但由於空間運轉的路綫偶然相合，使它們飛到地球方面來，有時我們可以見到有一道光掠過空中，很快地消逝了，這便是流星。

流星飛近地球後又怎樣呢？

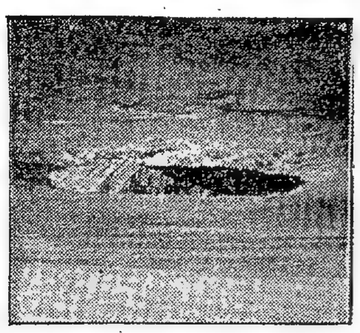
流星於接近地球後，便以極大的速度向地球的大氣層飛來，由於速度快，在與大氣摩擦的時候，便發熱而生光，通常在高空幾百哩的地方便發光，等到飛至接近地球約五、六十哩的地方，光便消失，流星也崩裂，結果化爲灰燼和氣體。

甚麼叫隕石呢？

時時候流星本身體積很大，可能於進入大氣層時不會完全燒完，燒剩的流落便穿入更低的地方，並落到地上來。與地接觸時，有時會引起巨響，在地上塌一個大洞，這落到地上的東西便是隕石。

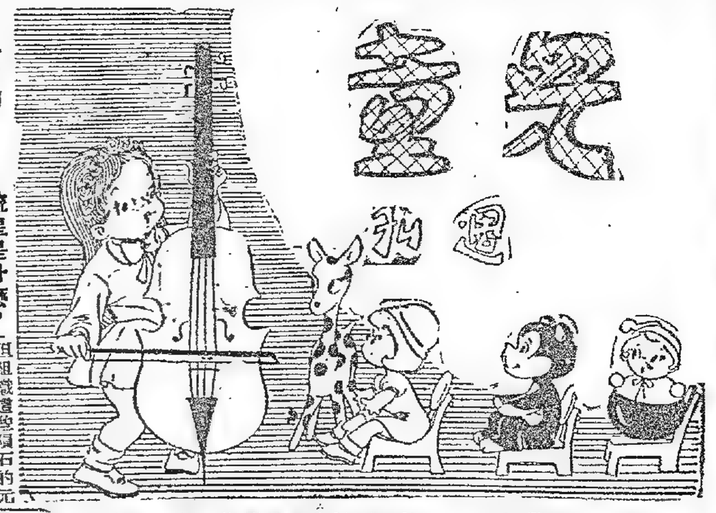
隕石普通分爲兩種：一種是石質隕石，一種是鐵質隕石。

美國境內因隕石降落而造成之大穴



每天有多少流星飛近地球大氣層呢？

這是一個天文數字，據科學家估計每天飛向地球周圍大氣層的流星約有五十億枚當然並不是所有這些流星都穿過大氣層落到地上來，如果這樣，陽石將會像下雨一樣落下來了，大部份流星都在高空中燒盡了。不過據統計，在晚上，平均每小時可以發現十個流星，而每天落到地上來的流星碎片和灰燼也有十噸之多。



但組織這些隕石的元素幾乎都是地球上所知道的元素，這也是

你們幹你們的去吧！

夏天從什麼時候開始？

思思

天文學上的夏天是從五月立夏節這天算起的，從立夏開始，太陽光漸漸朝北方直射，到了六月二十二日夏至這天，太陽就筆直地照射在北回歸線上，東南亞大部份地區都在北回歸線以北，至於北回歸線以北的地方，因爲地球的北半部正好對着太陽傾斜，照射的面積也越大，晝長夜短，越往北去，白天越長，到了六十六度三十三分的北極圈地方，就會看到一種奇景，太陽從早到晚，從黃昏到深夜，始終掛在天空，只跑了一個圈圈，並不落下去，在北極圈與北極，一天共四小時，完全是白天。

這些流星都穿過大氣層的時候，由於速度快，在與大氣摩擦的時候，便發熱而生光，通常在高空幾百哩的地方便發光，等到飛至接近地球約五、六十哩的地方，光便消失，流星也崩裂，結果化爲灰燼和氣體。

甚麼叫隕石呢？

落到地上來。與地接觸時，有時會引起巨響，在地上塌一個大洞，這落到地上的東西便是隕石。

隕石普通分爲兩種：一種是石質隕石，一種是鐵質隕石。

美國境內因隕石降落而造成之大穴

流星飛近地球後又怎樣呢？

流星於接近地球後，便以極大的速度向地球的大氣層飛來，由於速度快，在與大氣摩擦的時候，便發熱而生光，通常在高空幾百哩的地方便發光，等到飛至接近地球約五、六十哩的地方，光便消失，流星也崩裂，結果化爲灰燼和氣體。

甚麼叫隕石呢？

時時候流星本身體積很大，可能於進入大氣層時不會完全燒完，燒剩的流落便穿入更低的地方，並落到地上來。與地接觸時，有時會引起巨響，在地上塌一個大洞，這落到地上的東西便是隕石。

隕石普通分爲兩種：一種是石質隕石，一種是鐵質隕石。

流星是什麼？

流星是太空中大量的小物體，他們在太陽的引力作用下，沿着各種軌道運轉，平常我們見不到它們，但由於空間運轉的路綫偶然相合，使它們飛到地球方面來，有時我們可以見到有一道光掠過空中，很快地消逝了，這便是流星。

每天有多少流星飛近地球大氣層呢？

但組織這些隕石的元素幾乎都是地球上所知道的元素，這也是

你們幹你們的去吧！

夏天從什麼時候開始？

思思

天文學上的夏天是從五月立夏節這天算起的，從立夏開始，太陽光漸漸朝北方直射，到了六月二十二日夏至這天，太陽就筆直地照射在北回歸線上，東南亞大部份地區都在北回歸線以北，至於北回歸線以北的地方，因爲地球的北半部正好對着太陽傾斜，照射的面積也越大，晝長夜短，越往北去，白天越長，到了六十六度三十三分的北極圈地方，就會看到一種奇景，太陽從早到晚，從黃昏到深夜，始終掛在天空，只跑了一個圈圈，並不落下去，在北極圈與北極，一天共四小時，完全是白天。

兔子的尾巴

兔子的尾巴看來好像沒用，實際大有用處。用處不是那助身體任何一部份，而是一種警號。一隻兔子發現有敵人捉捕牠時，就豎起了那一條細小的尾巴，到處奔走。這一來，別的同類看到了，便立即躲避，免遭敵人毒手。平時，兔子絕對不會豎起尾巴的。

接下半版・誰的責任

老公鷄說：「所以負責保管的，對于穀子的損失應該負主要的責任呀！」

「我可不同意，」貓反駁說：「問題還是你沒有盡到守衛的責任，如果你警惕的工作好，如果你警惕的話，怎能說你守衛得不好呢？」

「不！」公鷄說，「你們都有責任，穀倉是交給你們共同看守的，誰也推不了責任！雖然你們是分工了，但還應該合作呀！由于你們只知分工，而沒有合作，所以老鼠就乘虛而入了！」

貓和狗聽了老公鷄的話，都垂下頭來，沒話可說！

小鷄是怎樣孵出來的？

鷄蛋怎樣變成小鷄呢？

人人都知道鷄蛋是由母鷄孵出來的，在母鷄將蛋孵成小鷄的二十二三天過程內，鷄蛋是在不斷的變化中，最初是蛋黃上的一個小白點開始變化，小白點漸漸變成一個小身體，并長出兩條血管，一條伸到蛋殼裏吸收空氣，想以呼吸，另一條通在蛋黃上，吸收蛋黃的營養，這時，這個小身體會慢慢長大，蛋黃也慢慢縮小。在蛋黃被吸完時，小鷄也長到一定的程度。最後小鷄啄破蛋殼，便誕生到世界上來了。（倫）

海水的流動

海洋雖是一個平面，但是海水却並不像一盆水一樣靜靜地不動，海水是流動的，爲黃和海水會流來流去呢？

引起海水流動的原因有下列多種：

風力的長期吹送——風可以帶動海水的前進運動。

大氣壓力的變化——高氣壓使海平面下降，低氣壓使海平面上升。

此外大量河水流入海洋，海水溫度、鹽度不一樣，和冰融化量的不同也會引起海水的流動。（倫）

哭與眼淚

爲什麼我們一哭就有大量的淚流出呢？

原來我們眼睛，是被一層淚水薄膜籠罩着，而這層淚水薄膜，又給一些由睫毛的腺所產的另一層脂肪薄膜覆蓋着，人們的另一些脂肪的時候，這層脂肪薄膜，無法地把淚水留住，於是，它就從眼中流出來，一部份流入鼻子，一部份沿淚管流入鼻子。鼻子因和口腔相通，在大量落淚時，我們還會嘗到淚水的鹹味，吸點參而發熱少味哩。（葵心）

頑皮仔

許老丈

童話　誰的責任

吉幸

一羣貓和一羣狗，我可沒有什麼責任，來的，一定是從地下，比如老鼠，牠是不，抄陰溝來偷穀子的，牠們共同負責看守一座穀倉。

貓和狗大家商量，決定分工合作，貓負責保管裏面工作，而狗就負責門外守衛的工作。

貓的心裏想：守衛是穀倉外面的事，如果狗能够守衛好，那麼我這個保管責任就不大；如果有什麼事情發生，首先就要追究守衛的責任了，貓越想越放心，感覺到這個分工，於自己實在太有利了！

狗的心裏也在想：守衛是負責打退外來的襲擊，如果沒有外來的偷襲，那麼倉裏的穀有了損失的話，那也不是我的責任了。有一天，貓發覺穀倉裏有許多穀殼，就走去責備狗說：「地下有這麼多的穀殼，一定是給老鼠偷進來偷吃了，這也損失應由你負責，因爲你沒有盡力去負起你的守衛責任呢。」

狗聽了就很生氣！他說：「眞笑話，誰不曉得捉老鼠是你的責任呢？」

狗和貓因此就對鬧了起來，大家都不快樂，而且連話也不說了，大家對管守穀倉的工作都鬆懈下來！

老鼠知道貓和狗鬧意見，認爲有機可乘，就想辦法在挑撥牠們的感情，以便有機會去盜竊更多的穀子。

有一天，貓發覺穀倉裏有許多穀殼，就走去責備狗說：「地下有這麼多的穀殼，一定是給老鼠偷進來偷吃了，這也損失應由你負責，因爲你沒有盡力去負起你的守衛責任呢。」

狗聽了就很生氣！他說：「眞笑話，誰不曉得捉老鼠是你的責任呢？」

狗和貓因此就對鬧了起來，大家都不快樂，而且連話也不說了，大家對管守穀倉的工作都鬆懈下來！

老鼠知道貓和狗鬧意見，認爲有機可乘，就想辦法在挑撥牠們的感情，以便有機會去盜竊更多的穀子。

有一天，狗正在懶洋洋地躺在穀倉的門口，突然看見一隻老鼠走來。

「你又想來偷穀子嗎？」狗喝問。

「那裏的話，我怎麼敢和狗大哥作對呢？」老鼠有意挑撥地說。

「怎不關我的事！我是負守衛責任的啊！」

「狗大哥，你眞是自討麻煩！穀倉開門失竊，應該是保管人的責任，怎能說你守衛得不好呢？」

「可不是嗎？但貓却偏偏說這是我的責任。多氣人呀！」狗就是這個的在老鼠的假意同情之下竟然忘記了老鼠是個竊賊。

「那就難怪大哥你生氣了。」老鼠又裝作很同情的樣子。

「所以嘛！」狗理直氣壯地說。「我要非關溝這個責任不可！」

老鼠看見狗已被挑動了，於是就告辭了。

過了幾天，貓狗仍然沒有大家顧解，牠們認爲已經分工，各有各的責任，因此，到什麼位置，也不論地球的那一半個向太陽，赤道部都差不多總是被太陽直射的，所以，只有赤道才是常年皆夏的。

夏季比其它任何季節天氣都要熱許多，這又是什麼原因呢？這就是一個極其平凡的問題，但也有一番道理。

我們生活的北半球，夏季之所以熱，其主要的原因是由于地軸的傾斜，那時地軸的北端向太陽傾斜，因此晝長夜短，太陽照射地面比較長，而在夜裏就來不及把所吸收的熱完全散出去，吸熱多而發熱少，味哩。（葵心）

動物園　蛙

非愚

蛙類的動物有完全的四肢，用肺呼吸。而且牠們也是最早能够伸縮舌頭的動物——牠的舌頭是由下顎向喉裏倒生的，牠會有關熱能的感覺。

好在，海洋的暖氣團由於受熱急速上升的緣故，空氣的對流速度也加劇，形成氣旋，氣旋區空氣上升的作用經是帶來大量的雨水，我們把它叫做氣旋雨，大陸的天氣悶熱了幾天之後，經過一陣氣旋雨，天氣又變得涼爽起來。（如果氣旋受到高空低氣壓的影響，形成了一個中心氣壓特低的氣旋，這就是熱帶氣旋或颶風了。所以，在七八月間颶風特別多，它帶給人們的災難也特別大。）

尼龍是什麼？

尼龍這個名詞，很多人都很熟識的了，但它是由什麼組成的呢！原來尼龍是用煤、水和空氣化合而成，又稱爲人造玻璃。

它的用途很廣，可以製衣料，又可用來作尼龍是電綫的絕緣體。

尼龍　看來雖是透海的透明物但穿在身上是曖曖的，所以夏天如果穿這樣的夏衣便會覺得熱，因爲它是不透風的，身體的熱不容易發散。以冬天來說，如穿上一對尼龍絲襪，便不會覺得冷了。（珠妮）

須學之道必須做好「熟」的功夫

也高

「熟」，在我們的生活中，有很多方面是必具的條件，譬如我們常常要搭車的話，交通情形一定要熟，那一路巴士從那裏到那裏，中間經過那些街道？一定要很熟悉。又譬如我們如果要逛書店或看書籍，一定要熟知一些書店和書籍分佈在那些街道。我們對於所做的事，一定要力求其熟，熟才能做得好，才能做得快，也才能減少錯誤。又如我們讀書求學問，更非做好「熟」的功夫不可。

書要熟讀：任何一本有關學業的書，都應當能最的把它讀熟，要熟到提出上句便背得出下句，提出下句便能記得上句。書讀得熟，可以增加我們對書的了解和領會，同時也能運用。古人詩云：「讀書破萬卷，下筆如有神。」那個「破」字是包括讀通義理和讀熟辭句的，讀到通透爛熟，到了我們寫作時便可以運用自如，如有神助了。

沒有讀熟的書，好像我們吃下沒有煮熟的東西一樣，它在胃裏很不容易消化，食物在胃裏消化不了，就吸收不了它的營養成分。如果書不讀熟，同樣的也是吸收不到它的精義，雖然讀過，是沒有滴麼大用的。

熟理要熟思：關於書中的義理，並不是簡單的事，常常深奧的，當我們聽受老師們講授時，應當用腦力去加以熟思一番，不要僅僅做一個錄音機，老師們怎樣講，我們也就照樣的怎樣說。我們要深入的去熟思，知其然不算，須當想出一個所以然的道理。

字形要熟視：爲什麼有許多人寫出一篇東西來中間有很多錯字呢？那些字並不是潛深於不識或不解，祇是因爲他們平時對於字形沒有多留意，所以臨寫時就不免以「雲」爲「魚」，以「家」作「豕」了。我們要想不被人嘲笑寫錯字爲羽，唯一的方法是對每一個字辨認時加以熟視，記清楚它的偏旁點畫和讀音。因爲我們中國字的字形，每每因一筆之差，甚或一筆長短之分，它的音就完全不同了。例如「未」字和「末」字，「土」字和「士」字，都只是下一畫的長短之分，像這一類的例子，眞是舉不勝舉，所以我們記一個新生字時，一定要熟視，不要見「刁」字就以爲是「刀」字，見「焉」字以爲是「馬」字，見「跪」字以爲是「跑」字，那就蕊益子里了。

故事要熟記：不管是中國的故事或外國的故事，很多是與文學難不開的，因爲故事是與人物、歷史、在理、社會風俗，以及時代背景等，都有密切關係的，所以任何一個有價值的故事，我們都要把它牢記和熟記的。

講生活話

小寓言　貪心的孩子

馬韋亞

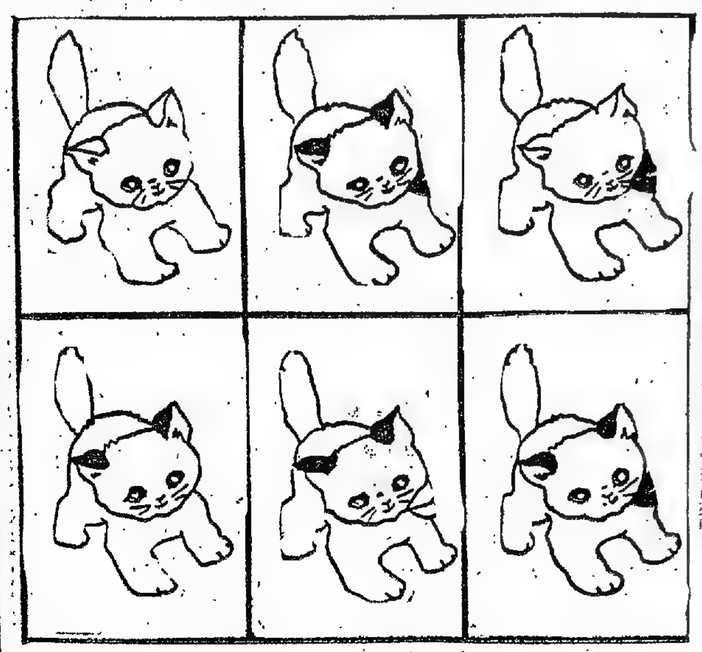
一個小孩子，見到桌上有一個開口玻璃瓶，裏面裝了些栗子，便伸手入瓶中去拿栗子。因爲他的手抓了一大把，結果當他要把手退出來的時候，却退不出來了。不想放棄手中已經抓到的栗子，於是只好哭哭啼啼。

家中大人聽到孩子的哭聲，便跑來看發生了些什麼事。當他發現了孩子是怎樣的情形，便對孩子說：「不要這樣貪心吧！少拿一點，你的手便自然會很容易地退出來了。」

孩子聽了大人的話，果然照着做，知是對自己說是有好處的。

找·找·看

這裏有小貓六隻，看來生得一模一樣，但絕沒有兩隻是完全相同的，你能把牠們找出來嗎？



動物園　蛙

非愚

蛙類的動物有完全的四肢，用肺呼吸。而且牠們也是最早能够伸縮舌頭的動物——牠的舌頭是由下顎向喉裏倒生的，牠會有關熱能的感覺。

好在，海洋的暖氣團由於受熱急速上升的緣故，空氣的對流速度也加劇，形成氣旋，氣旋區空氣上升的作用經是帶來大量的雨水，我們把它叫做氣旋雨，大陸的天氣悶熱了幾天之後，經過一陣氣旋雨，天氣又變得涼爽起來。（如果氣旋受到高空低氣壓的影響，形成了一個中心氣壓特低的氣旋，這就是熱帶氣旋或颶風了。所以，在七八月間颶風特別多，它帶給人們的災難也特別大。）

尼龍是什麼？

尼龍這個名詞，很多人都很熟識的了，但它是由什麼組成的呢！原來尼龍是用煤、水和空氣化合而成，又稱爲人造玻璃。

它的用途很廣，可以製衣料，又可用來作尼龍是電綫的絕緣體。

尼龍　看來雖是透海的透明物但穿在身上是曖曖的，所以夏天如果穿這樣的夏衣便會覺得熱，因爲它是不透風的，身體的熱不容易發散。以冬天來說，如穿上一對尼龍絲襪，便不會覺得冷了。（珠妮）

須學之道必須做好「熟」的功夫

也高

「熟」，在我們的生活中，有很多方面是必具的條件，譬如我們常常要搭車的話，交通情形一定要熟，那一路巴士從那裏到那裏，中間經過那些街道？一定要很熟悉。又譬如我們如果要逛書店或看書籍，一定要熟知一些書店和書籍分佈在那些街道。我們對於所做的事，一定要力求其熟，熟才能做得好，才能做得快，也才能減少錯誤。又如我們讀書求學問，更非做好「熟」的功夫不可。

書要熟讀：任何一本有關學業的書，都應當能最的把它讀熟，要熟到提出上句便背得出下句，提出下句便能記得上句。書讀得熟，可以增加我們對書的了解和領會，同時也能運用。古人詩云：「讀書破萬卷，下筆如有神。」那個「破」字是包括讀通義理和讀熟辭句的，讀到通透爛熟，到了我們寫作時便可以運用自如，如有神助了。

沒有讀熟的書，好像我們吃下沒有煮熟的東西一樣，它在胃裏很不容易消化，食物在胃裏消化不了，就吸收不了它的營養成分。如果書不讀熟，同樣的也是吸收不到它的精義，雖然讀過，是沒有滴麼大用的。

熟理要熟思：關於書中的義理，並不是簡單的事，常常深奧的，當我們聽受老師們講授時，應當用腦力去加以熟思一番，不要僅僅做一個錄音機，老師們怎樣講，我們也就照樣的怎樣說。我們要深入的去熟思，知其然不算，須當想出一個所以然的道理。

字形要熟視：爲什麼有許多人寫出一篇東西來中間有很多錯字呢？那些字並不是潛深於不識或不解，祇是因爲他們平時對於字形沒有多留意，所以臨寫時就不免以「雲」爲「魚」，以「家」作「豕」了。我們要想不被人嘲笑寫錯字爲羽，唯一的方法是對每一個字辨認時加以熟視，記清楚它的偏旁點畫和讀音。因爲我們中國字的字形，每每因一筆之差，甚或一筆長短之分，它的音就完全不同了。例如「未」字和「末」字，「土」字和「士」字，都只是下一畫的長短之分，像這一類的例子，眞是舉不勝舉，所以我們記一個新生字時，一定要熟視，不要見「刁」字就以爲是「刀」字，見「焉」字以爲是「馬」字，見「跪」字以爲是「跑」字，那就蕊益子里了。

故事要熟記：不管是中國的故事或外國的故事，很多是與文學難不開的，因爲故事是與人物、歷史、在理、社會風俗，以及時代背景等，都有密切關係的，所以任何一個有價值的故事，我們都要把它牢記和熟記的。

講生活話

小寓言　貪心的孩子

馬韋亞

一個小孩子，見到桌上有一個開口玻璃瓶，裏面裝了些栗子，便伸手入瓶中去拿栗子。因爲他的手抓了一大把，結果當他要把手退出來的時候，却退不出來了。不想放棄手中已經抓到的栗子，於是只好哭哭啼啼。

家中大人聽到孩子的哭聲，便跑來看發生了些什麼事。當他發現了孩子是怎樣的情形，便對孩子說：「不要這樣貪心吧！少拿一點，你的手便自然會很容易地退出來了。」

孩子聽了大人的話，果然照着做，知是對自己說是有好處的。

找·找·看

這裏有小貓六隻，看來生得一模一樣，但絕沒有兩隻是完全相同的，你能把牠們找出來嗎？

考試之試考　傅明白

英文中學會考 木工原理試題

WOODWORK

PAPER II ---------- THEORY

Time allowed ---- One hour and a half

Answer five (5) questions, at least one from each section.
All questions carry equal marks.

Section A. Materials.

Name four (4) different timbers which are in common use in Hong Kong. State clearly the characteristics of each.

Show clearly, with the aid of neat sketches, two (2) common ways in which timber is converted from log form to sizes which are suitable for use. State the advantages and disadvantages of each method.

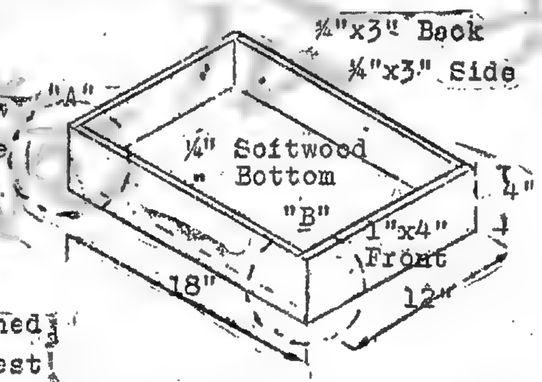
Section B. Tools.

Describe clearly with the aid of sketches:-
(a) mitre box. (b) Mortice gauge. (c) Pliers.
(d) Padsaw. (e) Mallet.
In each case state clearly for what purpose the tool is used.

You are entrusted with a set of woodworking handtools. State how you would maintain them and keep them in working condition. Name any especial tools that would require extra care and attention to keep them in good condition.

Section C. Construction and Design

It is required to construct a drawer as shown in the sketch. By neat dimensioned sketches show clearly the joints you would use at "A" and "B" when the front is of hardwood and the sides are of softwood.



With the aid of neat dimensioned sketches show how you would suggest fixing the bottom of the drawer shown in question 5, remembering that allowance must be made for shrinkage.

Section D. Processes and Finishings.

A sheet of glass ⅛" thick is to be fixed in a timber frame. The overall size of the frame is 18" x 15". The timber frame consists of four pieces of timber each 1¼" x 2". Show clearly the method you would use to glaze the frame.

(a) Why is it necessary to apply paint - or some other suitable finish - to external woodwork?

(b) An external door, which has a painted surface finish that is in bad condition, has to be repainted by you. State how you would prepare the door for repainting.

英文中學會考 英文作文(夜校)試題 (續昨)

You stated that you would be away next month but did not give us the name and address of your agent. Also, would you please let us know if you wish our agent to call on you before June 1st to discuss a settlement of this matter, and kindly confirm, for his benefit, that the address given in your letter is your business address.

Yours faithfully,

M.K. Leung,
Complaints Secretary.

Section B (70 marks)

Write an essay on ONE ONLY of these topics. Your essay should be about 400 words in length.

Imagine you attended a meeting at which a factory-worker and an office clerk each spoke about the importance of his or her work to the community. Give the arguments (NOT in conversational form) that each put forward and state your own opinions on the relative importance of the work of each.

Of what value to the world today are international meetings of members of the medical profession?

If you had to decide between limiting the number of vehicles on the roads in Hong Kong and improving the roads themselves, which would you decide in favour of and why?

You have been asked to choose two companions for a journey of six weeks across mountainous and desert country, and to make your own arrangements for supplies. Give reasons for your choice of companions and for the supplies you would arrange to take.

The career that you would advise your best friend NOT to take up and why.

華僑教育

小學會考論壇

小學會考應保留 會考制度宜改善

編輯先生：

自教育當局公佈小學會考中文試卷無效重考後，社會人士對此次試題之巧合及當試試題過於艱深及偏僻等，紛紛指責，有續請撤銷小學會考，有續請教育當局改善考試制度，但撤銷小學會考其利已由不少有識之士指出，撤銷後之害處，則未見有人論列。至於請求改善考試制度，如何改善，亦未見有人作具體的提出。筆者深有私心軍之教育界，（當然只屬最少數，還是筆者所希望的）認為在二、三、四年級時將學生基礎造好，無異給他們轉考官立小學插班的機會，撰寫小學會考已撤銷將來小學畢業成績「無入滿間」，「利益」起見，就此默卻下去，實在害人不淺。更有些中學附小的私校，以小學會考存在時，為了校譽，要爭取「入圍」額，當然力求向上，個小學會考制度取銷後，即有「強就人才去官校，影響生徒向直升」的壞觀念，他們以擴張小學生合格與否，只有自己知，為了學校利益，學生在本校直升，實比投考官校為有利，在衡利害之下，難免就此緊張下去，影響下一代進步。尤有甚者，有些屬教育界一份子，藉將管見所及，借貴報寶貴篇幅，冀陳如下，以供教育當局及教育界人士參考。

現以為小學會考制度，在此過渡時期，實不應予以撤銷，致影響下一代成績。因自香港人口激增後，教育當局為解救「學位荒」，對於新辦學校之學位及師資，確有若干放寬。此等新開設學校，（尤其是只得二三所樓宇的）個無小學會考作其進度標準，自愛者當不遺努力的改進，倘限於樓宇及經濟環境者，則難免就此緊張下去，影響下一代進步。尤有甚者，有些有私心軍之教育界，（當然只屬最少數，還是筆者所希望的）認為在二、三、四年級時將學生基礎造好，無異給他們轉考官立小學插班的機會，撰寫小學會考已撤銷將來小學畢業成績「無入滿間」，實在害人不淺。更有些中學附小的私校，以小學會考存在時，為了校譽，要爭取「入圍」額，當然力求向上，個小學會考制度取銷後，即有「強就人才去官校，影響生徒向直升」的壞觀念，他們以擴張小學生合格與否，只有自己知，為了學校利益，學生在本校直升，實比投考官校為有利，在衡利害之下，難免就此緊張下去。上列兩種自私觀念之人，當佔極小數，但在筆者接觸所知，不少私校校長，有此觀念。至小學會考制度，應由「測驗試」改為「合格試」，目前教育當局所試題卷至如此艱深，不外採因考生多而學位少，而無法分派，故不能不採取此種似「選拔試」之會考制度，當然有一個範圍，（如減少課外題、偏僻題目及採用統一課本等），則所定試題，當然有一個範圍，（如減少課外題、偏僻題目及採用統一課本等），如此，則凡稍留心功課的學生，當會合格。再憑不屆會考及格證投考教育司主辦的「官立中學」，「補助中學」，「實用中學」等，每一考生，只能申請投考上述之一種，以減少擠擁。倘考生自認為成績優異的，可申請最標秀之學校，藏次的則向下的求學位。如此則可減少家長精神緊張，影響考生的自然心（因他們在會考時已合格），亦使背平政府栽培標秀學生之善意。筆見是否有當，深請教育當局，教育前輩賜予指正。

四廣甚築工會學校校長潘少鏞。五，廿九。

「重考」使兒童仇視教育制度

余國政

本人是一位忙人，實在沒有空去理一般不關己事的事，但看看不過眼，忍下去，但又氣快。小學會考越弄越糟了！社會輿論悲憤，人人飽受苦了小學子，感抱不平。本人數年來力主廢除會考制度，奈一部份執政者患「近視眼光」，致未能成事實。編輯先生，請你若干年後，再來一個觀察，便知本人的觀點如何了。

現在撤消會考不談，有一點事情請主持老試先生要注意：「重考」是最不公平的事，做成兒童「仇視」教育制度，請從心理，即在兒童的腦海中，可能有很多缺憾的想像，最怕為「某某」做成利用宣傳收買學生的好機會！古語說：「星星之火，可以燎原」，願主持考試諸公，慎重處理請事，幾小事化無，則社會人心幸甚。

余國政手上五月卅日

已及格的學生不應重考！

老僑民

編輯先生：

考試是要淘汰學生平日曾學習過的學識，對這次小學會考中文試卷現在解決的辦法，我以為照先檢閱試卷所有及格的學生，都照平日規定，讓他們畢業，不要強他重考。因為他們已能照平時學習得來的學識答對了試題，得到了足夠分數，他們的學識，不管是用舊本或作業簿學來，總是一樣，當下淘汰夫才能在會考時當場寫出答句，不能因所出試題太接近某一本作業簿關係，便不算數。

中文試卷不及格的學生，我以為讓他們補考，補考題目分別就各出版社作業簿範圍選出，時它分成若干組，由學生自由選擇作答。因為各學校已經採用各有不同的作業簿，他們的學識已有了偏重個若出題目完全避免與各作業簿相同，學生們未曾學習過，雖免被難倒，有了補考的機會，亦等於沒有。以後課本應加圈一，作業簿應如何指要細印，則其環當局有以善後。此致撰安。老僑民上。五月卅日。

（本欄歡迎讀者來函提供意見）

英中會考今日休息

（特訊）英文中學會考昨天舉行科學，分基督教及天主教兩組，每組考試時間上午八時半至十一時半，化學，上午十一時半至一時半，中文二時。（珠）

明日試題如下：

六千多名考生可以暫舒一口氣，繼續於明日再行努力。

香港的夏夜 蘭芷。

英文中學會考 銅工原理試題

METALWORK THEORY

Time allowed - 1½ hours

Answer FIVE questions.

1. Show, by a series of neat freehand sketches, the general shape and the uses of inside, outside, and odd-leg or jenny calipers.

2. An eye (ring) with an internal diameter of 1½ inches is to be forged on the end of a ⅜ inch diameter mild steel rod. By a series of sketches, approximately full size, show how you would forge the eye.

3.

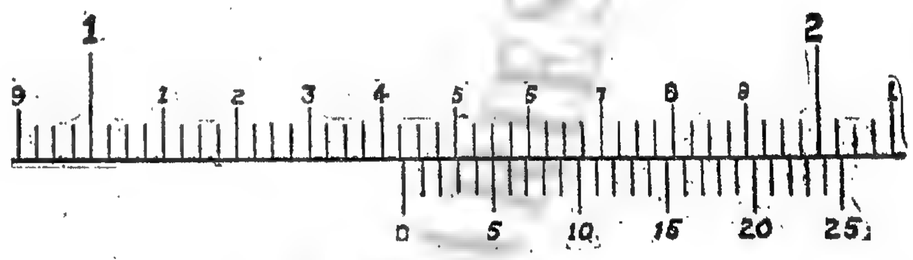


Figure 1

(a) State the reading on the enlarged portion of the vernier scale shown in Figure 1.

(b) What measurement is represented (i) by each division along the barrel of a 0-1" micrometer, (ii) by each division around the thimble? State the reason in each case.

4. What is meant by turning on a lathe between centres? What makes the work rotate if it is not fixed in the chuck? Use sketches freely in your answer.
How would you set the lathe tool to the correct height for turning a piece of mild steel?

5. State the steps necessary to anneal a piece of carbon tool steel bar before filing to shape for use as a small punch. How would you eventually harden and temper it?
In raising a brass bowl, it is necessary to anneal the metal between successive steps of raising. Why is this necessary, and how is it carried out?
State the temperatures involved in heating the metal as indicated by the colour, when answering both parts of this question.

6. How would you clear a badly "pinned" file, and what steps could you take to reduce the likelihood of pinning?
Show by arrows on a sketch, the cutting motion which should be given to a file for filing a cylindrical shape.
What is meant by drawfiling and why is it used?

7. Give the names and approximate compositions of any alloys you know which are made from the following groups:
(a) copper and zinc, (b) lead and tin, (c) copper and tin, (d) aluminium and copper, (e) iron and carbon.

8. Make sketches and give the use of (a) bottoming stake, (b) creasing stake, (c) half moon stake, (d) seam set.

香港臨望

鈔票滿天飛

一場海客才走出小輪碼頭，突然一陣狂風吹來，衣袋裏的鈔票被吹出來了，一時鈔票滿天飛，注定破財。

「天有不測之風雲，人有朝時之禍福」，你如非有機會目擊，會相信衣袋裏的鈔票被狂風吹了出來嗎？

無孔不入

有人利用電話騙人行騙，在話筒中說出因有急需，借錢應用，接着就有人發機取款，家庭主婦稍一不慎，便會墮入騙中。

人有相似，物有相同，何況是聲音——更何況在電話中隨便說出一個名字，便信以為真，錯怪白招損失了。（梅）

快懷之間

漫境驅卡特運糧包堆積如山，

從考慮禁止足球比賽說起

警察的實力怎樣？

香港每一個市民，平均每人每年負担廿元警察費用

每一個警察負責三百六十人的治安，警方每天處理市民案件一千多宗……

•金谷鈴•

最近為了兩次足球比賽都發生騷動，觀衆擲石和叫囂，秩序很亂，後來警方出動防暴隊伍彈壓，才始算息，雖然兩次騷動都未發成嚴重的後果，但是一九五六年九龍暴動事件印象猶新，類此的騷動不能預為警戒，警務處長最近發表聲明，據說：警方對今後的國際性足球比賽考慮禁止，甚至連本港的足球賽也不准舉行。

警務處長的聲明，使到市民都為之震動，目前，足球是本港一種最普遍的體育也是一種最受歡迎的運動，警方對今後的國際性足球比賽考慮禁止，甚至連本港的足球賽也不准舉行，無疑是影響市民的康樂，可說是創足球歷史以來的一大打擊。

警察

為了警務處長的聲明，局外人不明白，有此聲明，有此必要，其中最主要的原因，是為了警力不足，警務處長為了維持治安，不得不作此聲明，以免警力不足，而引起暴動。

每年經費

警務處長奚然有好理由，有好聲明，有好出入，心目中有好計劃，有好步驟，有好措施，有好決心，有好魄力，有好毅力，有好信心，有好勇氣，有好膽識，有好智慧，有好才幹，有好能力，有好經驗，有好成績，有好榜樣，有好領導，有好指揮，有好管理，有好組織，有好訓練，有好紀律，有好效率，有好作風，有好精神，有好士氣，有好鬥志，有好戰鬥力，有好警力，有好警察，有好警隊，有好警署，有好警區，有好警局，有好警員，有好警官，有好警長，有好警司，有好警監，有好警務處長，有好警務處副處長，有好警務處助理處長，有好警務處助理處長，有好警務處助理

星期漫談

花插小道具

我們如果是個愛花草的人，喜歡種植小盆栽，或者喜歡插花的，對於小道具，是要注意到的。

剪刀——一種用來修剪粗枝的，俗稱桑剪；一種用來剪小枝和根鬚的。

小鋼鋸——用來鋸除粗枝和粗根的工具。

小刀——可以用大中小三種，是用來雕琢樹幹的。

鋼絲和鉛絲——是用來紮枝幹，使植物的形態美。

水壺——是用來灑水的，這是不可缺少的東西。

噴霧器——用來噴水或噴殺虫液的工具。

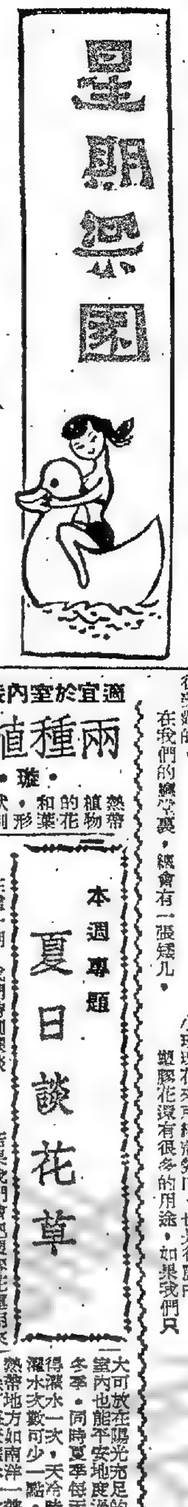
盆子——泥盆、磁盆、釉盆、砂盆、長方形的、正方形的、圓形的、八角形的、六角形的、深的、淺的、紅的、白色、黃的、黑的……我們可以選擇適合的盆來使用。

肥料——種類也不少，我們去花店購買。

插花用的花瓶多清，單是花筒的樣子已有不少，高矮，闊方，瓶狀，筒狀……還有淺盆……等等。

針山是使我們把花插得穩固的，在花店裏都有得發售。

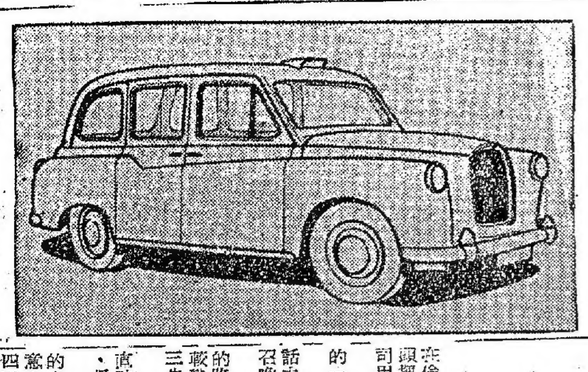
鐵絲網和鐵格，都是將助我們插得花卉穩固的，這些插花用的工具，在百貨公司和花店都有發售。



插花四型

插一瓶扇型的花，是不難的。我們先選一枝形狀美妙的樹枝，幾朵大花和一些綠葉，選擇花朵時，要一些長枝的，這些枝葉不重要的，它的高度要等於瓶盆的高和闊加後一倍半，如果瓶盆是九吋闊，三吋高，共有十二吋，那麼，那樹枝就要有十八吋高，我們把它插在針山上，放在瓶口的一邊，要插這種型時，要選擇一枝形狀美妙的樹枝，幾朵大花和一些綠葉，選擇花朵時，要一些長枝的，這些枝葉不重要的，它的高度要等於瓶盆的高和闊加後一倍半，如果瓶盆是九吋闊，三吋高，共有十二吋

好世界　第一新　戲院　六續　奇家倫　曲折人片　恐情庭理　動速　極而恐怖　度恐怖　毛悚　骨悚然　速看



柴油機房車
法國寶輦 四零二——七

去週抵港之法國寶輦四〇三——七油渣機房車將會受到本港的士公司所普遍採用，但或會不受私人車主所歡迎。該車之外型是與同廠之寶獅四〇三汽油引擎強勁房車無異，但配備有一副令人驚異之運轉平滑而強力之四汽缸油渣引擎。

在去週抵港廿四汽缸由一泵芯供應器柴油噴射之制度廢除，被本港數家的士公司取而代之是所有汽缸所關去。雖然在功能方面，它是十分良好，但對於一般私人車主方面來說，該車之設備裝飾是卷而不捲。

該車之一擊汽缸是「翅方形」——OVER-SQUARE——亦即汽缸口徑大過活塞行程——汽缸容積爲一、八一六立方公尺（C.C.），此容積是介乎於平治一八〇D及一九〇D之間。製動馬力爲五十五匹，耗油量約爲每加侖四十英哩。此引擎工作時，可將普通油渣引擎運轉時所產生令人不適之震動減至最低限度。配有法國PRECISION MECANIQUE HABNAL出品之新形「PM」油渣噴射供應泵，這泵之特點是將每一噴射泵，更具有它他一種獨品所未有之特點：

一、「寶輦」油渣機設計經已優勝，現有一種連之引擎而或與PM新型噴射泵配合爲用，使一般油渣車所有之噪音與震動，降至最低限度，使用者享最舒適。

至於「寶輦」客車之美譽漸歇，駕駛堅固，馳騁靈活，結構堅固，馳公司之聲已久，爲用車各界所樂道。

在使用方面，此文）

三、「寶輦」油渣車機設計經已優勝，現有一種連之引擎而或與PM新型噴射泵配合爲用，使一般油渣車所有之噪音與震動，降至最低限度，使用者享最舒適。

至於「寶輦」客車之美譽漸歇，駕駛堅固，馳騁靈活，結構堅固，馳公司之聲已久，爲用車各界所樂道。

在使用方面，此文）

「林伯拿」首先採用安全帶

根據美國汽車業中心底特律城的通訊，首先出產美國製爲小型的汽車的「美國汽車公司」，現在已出產汽車安全帶，附設於各型的「林伯拿」汽車上，以便顧客作爲附加設備而採用。這個決定由於最近的報告，多出車禍事故，及使用安全帶的人士，大多數免受嚴重傷害或死亡。

這種座位安全帶外傷它的數字。大規模生產的汽車，附有安全帶的標準設備的必要的先生是美國醫院的經理，他還有一個年已十八的可愛的女兒，就讀在某校，這樣的是現代家庭的一個和諧的家庭，使一個和藹享盡愉快，溫柔和、聰明、高度的技巧，使人很受陶醉。這個節目中所表演的「林伯拿」汽車安全帶，是用尼龍織維織成的，符合美國聯邦及各州標準。安全帶上，有按鈕一個，指尖按下即會將安全帶鈎上或解開。

「美國汽車公司」發言人說：一九六二年度該廠的新車，還將以這種安全帶爲標準的設備。

「林伯拿」的座位安全帶，是用尼龍織維織成的，符合美國聯邦及各州標準。安全帶上，有按鈕一個，指尖按下即會將安全帶鈎上或解開。

「美國汽車公司」發言人說：一九六二年度該廠的新車，還將以這種安全帶爲標準的設備。

雪鐵龍六〇〇

法國的「雪鐵龍」近來已學了德國的「福士」的樣，在新式的車子還沒有實際製造之前，就透露一點消息，「雪鐵龍」的新車，據說將在夏季之前便會出現，但還詳細的消息，却還沒有透露。

新的「雪鐵龍」小車，似乎是比「雪鐵龍二CV」更高「正常」的。它有六〇CC的引擎，可以發出十八四馬力，還比起二CV的三七五CC，十二匹馬力，提高了百分之五十之多。這無疑可以改善一下二CV的馬力不足的缺點。而它的車身，有向後傾斜的後窗，則很明顯的受到「福特·安固麗」的影響，當然是想將款式設計得更加美觀以增銷路，而這一點，却正是以前的二CV所完全忽略了的。

但在引擎方面，這種「雪鐵龍」即和二CV有很密切的關係，因爲它的引擎，據廠家的透露，是將以前的車型的所用的引擎，加以擴大而成的。

據稱「雪鐵龍」小車的避震設備，和「二CV」很有相同之處，在車身低一邊，都有一個縱向放懸的綫圈彈簧，將前輪和後輪互相連結。

新的「雪鐵龍」小車，比二CV稍爲大了一些，而二CV的車身，比許多小型車，已經較大的。它的車身長度，僅爲十三英尺以下。

「雪鐵龍」這種新車，將在法國不列坦尼的雪尼城製造，因該廠已在那裏建立大規模的工廠，建成後，將可使「雪鐵龍」的產量加倍。根據最近的報告，多出來的車型當然必要的汽車，將會用來取代「雪鐵龍」的「營養」這無疑是「雪鐵龍」，將會用來取代「雪鐵龍」的「營養」。

兩月來英國汽車生產日增

近兩個月之「搶業」還去美國，英國汽車的生產，已經回升之益。

英國車的出口，至三月份始不見樂觀，只有二萬六千三百輛，較之一月及二月份尤低，僅及去年同期百分之四十而已。去年同期却曾達到三萬二千架的高峰，今年三月，英國汽車亦少，因加拿大的大小企業，銷路並不見減低，但亦未如汽車代理商所料之增加，故在去年積壓之存貨，現在須陸續推出。

對於有些歐陸國家，如比利時及荷蘭，出口之低減甚大，而此二國之美車銷路，向甚良好，瑞典方面，也因去年積存之存貨太多，以致在今年減低進貨而削減存貨。

在四五月份，應可見到出口市場低落，雪雨生色不少。據稱製造者報告季節性的銷路增加，BMC之經理，已在四月初有一批赴美，均爲好轉之現象，但以目前而言，英國汽車之出口，認爲它的售價並不算貴。在比利時，五百八十鎊的售價，與法國「雪鐵龍」的「一三〇〇」相等，而與法國的「勝獅·燕子牌」相較，則較貴十鎊。

意大利因爲要推出它的「一三〇〇」和「一五〇〇」，所以對這種一千三百多CC的新車的售價，相當注意。當然，「快意一三〇〇」比之「福特·古典三一五」的「領事·古典三一五」會較貴，這是因爲「快意一三〇〇」有比較好的性能，而且它的馬力，也比「福特·古典」多百分之五十。

我們可以預料，「福特·古典」和「福特·領事」在英國本土或出口市場，都會有相當好的銷路。在英國，「喜施門·明斯」，「柯士甸A五五」，「摩利士·牛津」和「福特·領事」的銷路似乎有傾向低跌的跡象，這種跡象，非要到今年年底，有新的車型代替，才會停止的。

「福特」還未指出「福特·領事」的確實，目前，這種「必發」的古老的裝配，仍在三月底的

與普通的士搶生意
倫敦小型的士

在倫敦傳統的大型的士司機的反對之下倫敦的小型的士，已經行駛了。小型的士和一般的士的僱用方法不同，不能在街頭揮手招之即來，而必須先打電話到小型的士公司用無綫電話通知分配在各地的小型的士駛到顧客的門前。

首先用爲小型的士的，仙「電話滙券」的一間則採用法國的「快意一三〇〇」的兩用車，較後的士，司機不用指引，即直駛達目的地，而且行駛也比較順利，所費時間，節省了三分鐘，但車費仍比小型的士貴了一先令三便士。

一旦小型的士司機熟悉了倫敦的道路之後，小型的士的駕車更爲強烈。因爲小型的士的燃料耗費較低，（快一加侖可行四十哩以上）而且車身小，保養費較低，所需的司機，又毋須有那麼嚴格，所需支付的薪水也不用那麼多。

回程的時候，記者僱用了一輛普通的士，直駛達目的地，而且行駛也比較順利，所費時間，節省了三分鐘，但車費仍比小型的士貴了一先令三便士。

一旦小型的士司機熟悉了倫敦的道路之後，小型的士的駕車更爲強烈。因爲小型的士的燃料耗費較低，（快一加侖可行四十哩以上）而且車身小，保養費較低，所需的司機，又毋須有那麼嚴格，所需支付的薪水也不用那麼多。

福特新車「古典」

英國「福特」最近的動向，是要推出一種中型新車，它的大小介乎「領事」和「安固麗」之間，引擎的容積是一千三百至一千四百CC之間，比「領事」的二千二百CC一級較小，但大于「安固麗」的九九七CC。車身也比「領事」爲短，而比「安固麗」較長。這種新車，便是「領事·古典」。三一五型，它還未有無不同。除了活塞的面積之外，便只有前輪的碟形制動器，輪胎的照對，和後軸的距離較覺之外，「古典」的引擎和「安固麗」的並沒有兩樣，甚至尾軸的比例和波箱的比例也是完全一樣的。

儘管引擎方面，「古典」和「安固麗」的十分相似，但在車身上，二者却大不同。「古典」的設計師並不將它的車身造得太短，以便成本減輕並享受車身較小之利，而將車尾造得相當長，大有美國車之作風，如此可將預備綸胎放在行李箱中，尾綸位置後面的一邊，騰出一個很大的尾箱位置，比許多英國車都要大。車內的設計，是一輛四座位車。這車的款式，很明顯的比較小型的「安固麗」車的影響。它較矮一吋半，寬七吋半，長十七吋。它第一次爲英國車帶來了美國汽車流行的「長、低、濶」的流行款式。

新馬師曾過日在國泰戲院前往日本拍外景，預算在日各地居留四月並計劃在日遊覽，採取外景的地方有東京、箱根、熱海、大阪、神戶、長崎等地。許仔去行前希望還成他日不至使到鴨同鴨講的毛病，在日打算拍兩部黑白片和一部彩色片。

電影紅星主持蘭美分店開幕

（特訊）九龍城蘭美咖啡餐廳店東陳福岩爲擴展業務，特於深水埗醫局街設立第一支店，並於昨（三）日中午十二時邀請電影界紅星夏萍、江帆、鷺鷺、李泉及香港小姐張慧雲等前往主持剪綵開幕禮。昨日到蘭美餐廳參觀開幕的嘉賓有百數十人，情況熱鬧。（亮）

蘭美咖啡餐廳第一支店開幕禮左起江一帆、夏萍、鷺鷺、張慧雲、高老泉及經理陳福合影。（大同徒亮攝）

演技洗練的龔秋霞

談起銀幕上的旦，所以，龔秋霞所唱的一秋水伊人」，「祝福」等歌曲就怎麼得觀衆掌聲，至今猶受到廣大觀衆的歡迎。近年來飄六姐已經鞍少歌唱，但她的臨理，她還有一個年已十八的可愛的女兒，就讀在某校，這樣的是現代家庭的一個和諧的家庭，使一個秋霞享盡愉快，溫柔和、聰明、高度的技巧，使人很受陶醉。這個節目中所表

今夕隆重演出 招待各界人士

何賢說要做到演出善善美

廣東什技藝術團今夕（四日）在普隱戲院首次登台，表演全新節目。今夕演出，一部份座位是招待各界人士，歌育界、電影界、新聞界人士，將會加的。

普慶戲院與高陞戲院門前，連日錦票擁擠長龍，觀衆情緒熱烈，其場面之熱烈，與潮劇團及越劇團來港演出時的情形相似。可見海九龍觀衆好什技藝術之熱烈。

普慶與高陞兩大戲院主人何賢、吳常隱心藝員們的生活，運日天氣酷熱，同賓在百忙中，也到藝員上一定的節目，和加員們的背景，悠揚的音像是一大片晴空。仙女在起舞了。不久，一陣牧笛聲把牧童送到仙女跟前，兩人翔走。

仙女與牧童一把「柔術」中的單人表演，「變化爲蝶」表演，美的背景，悠揚的音樂，及使觀衆看得目瞪口呆。

戲院主人何賢說：要做到演出善善美的，首先出產美國製爲小型的汽車公司」，現在已出產汽車安全帶，附設於各型的「林伯拿」汽車上，以便顧客作爲附加設備而採用。這個決定由於最近的報告，多出車禍事故，及使用安全帶的人士，大多數免受嚴重傷害或死亡。

這種座位安全帶外傷它的數字。大規模生產的汽車，附有安全帶的標準設備的必要的先生是美國醫院的經理，他還有一個年已十八的可愛的女兒，就讀在某校，這樣的是現代家庭的一個和諧的家庭，使一個和藹享盡愉快，溫柔和、聰明、高度的技巧，使人很受陶醉。這個節目中所表

福特新車「古典」

英國「福特」最近的動向，是要推出一種中型新車，它的大小介乎「領事」和「安固麗」之間，引擎的容積是一千三百至一千四百CC之間，比「領事」的二千二百CC一級較小，但大于「安固麗」的九九七CC。車身也比「領事」爲短，而比「安固麗」較長。這種新車，便是「領事·古典」。三一五型，它還未有無不同。除了活塞的面積之外，便只有前輪的碟形制動器，輪胎的照對，和後軸的距離較覺之外，「古典」的引擎和「安固麗」的並沒有兩樣，甚至尾軸的比例和波箱的比例也是完全一樣的。

儘管引擎方面，「古典」和「安固麗」的十分相似，但在車身上，二者却大不同。「古典」的設計師並不將它的車身造得太短，以便成本減輕並享受車身較小之利，而將車尾造得相當長，大有美國車之作風，如此可將預備綸胎放在行李箱中，尾綸位置後面的一邊，騰出一個很大的尾箱位置，比許多英國車都要大。車內的設計，是一輛四座位車。這車的款式，很明顯的比較小型的「安固麗」車的影響。它較矮一吋半，寬七吋半，長十七吋。它第一次爲英國車帶來了美國汽車流行的「長、低、濶」的流行款式。

新馬師曾過日在國泰戲院前往日本拍外景，預算在日各地居留四月並計劃在日遊覽，採取外景的地方有東京、箱根、熱海、大阪、神戶、長崎等地。許仔去行前希望還成他日不至使到鴨同鴨講的毛病，在日打算拍兩部黑白片和一部彩色片。

人欲橫流

連圖故事

（四）總理的弟弟啓三，從前和酒吧女郎同居，他太太千惠子（月丘千秋飾）因此從生誤會，在酒會吹心之下，被個週報編輯引誘成姦，猥褻情形，給工藤拍成照片，眞是不堪入目。于是千藤去敲詐千惠子。同時啓三無聊何舊情婦，追要偷公司貨物，工藤又向他敲詐。

（五）那個週報編輯，根本不是好人，對姦情絕對不肯要之婦，對姦情絕對不肯要之婦，對千惠子的肉體百般猜索，千惠子被有任何辦法，他威脅，工藤因爲跟蹤千惠子，所以又認識是這千惠子的姦情也有公司貨物，工藤又向他敲詐。

（六）輝子這個肉彈，確是非常犀利，她在肉慾方面，找壯男來滿足，但在金錢方面，她却去勒老板的腦筋，來寫字樓裏，她對練瑜高山雪施肉誘，高山果然給她迷住，每日翹知她在山上別墅裏幽會一次，輝子故意施展混身解數，老夫小妻，風光房旎，工藤實在看不過眼，常常不放過輝

（十四）父老們又想到一個辦法，用抽簽來決定誰繼給飛人。所有二十五歲以下的女子，都集中到祠堂裏，由鄉長主持抽簽。抽着寫有「嫁」字的竹籤，便要嫁給飛人了。動旁而着長的惠英最不幸，她抽簽抽着了這下之籤，惠英聞阿爺新婚不久，現被逼拆散，兩人心裏自是絞痛萬分。惠英給上了繩子進虎口，阿爺含淚送別女兒，依判人！

（十五）飛人國國王派了幾個魔將軍三趙六爺家裏搶取寶磨，這個時候，趙家正爲六爺守喪，寶磨置於靈堂，飛人入靈堂，奪了此寶磨而走。飛人國王等得寶磨，益無忌憚，惡鄉人每年進貢美女一百名。鄉人以惡魔得寸進尺，乃思對策。想起只有婆羅才可以鎮壓飛人。乃遣到趙六爺家去取寶磨，而寶磨已早一步給飛人劫奪了，衆默然，束手無策。

（十六）阿幹與阿牛、阿關、阿寶等暨險犯離開入飛人國，圖救出惠英，豈料反爲所捕。阿幹機智脫險，解救衆人，又爲飛人所追。阿寶乘入密室，找着了寶磨，求魔仙格殺飛人，魔仙驚勃一場，飛人們竟反戈相向，自相殘殺，伏屍遍地，魔仙作法使飛人爲穴坍塌，壓死了全部飛人，從此之後，飛人永不能爲禍，大家可以安居樂業。（完）

神童奪寶 連圖故事

僑樂村

本港絕無僅有的

因賭槍戰決鬥奇案

碧璋

僑管賭博在香港始終被厲禁止，但爲賭博既沒有辦法禁絕，那麼，港府一度將「公賭法例」予以修改，並嚴納再度聚百玩啤酒因況更見嚴重，因此，一八七二年一月，港府因鑒於公賭爲害過烈，才正式宣佈撤消「公賭法例」的。可是，計由開賭至禁賭日止，賭館公開營業，先後已達四年半了。當公賭法例被撤消後，一般賭博機構也就轉移陣地，從事地下活動了。據說，當時賭館集中的場所，首推深水埗和九龍城最爲鼎盛，而中外市民爲賭的情況，相當擁擠，這也就是引起口角，繼而決鬥的導火線。

一八七二年七月的某天，芝加和布恩兩人，因賭博而發生爭執，結果，雙方終於以武力尋求解決，事後，芝加因傷重不治，布恩納雖先轉身發槍加，但他並沒有命中芝加，相反地，芝加發槍還擊，但射出的子彈，卻命中布恩納的胸部，結果，布恩納也因此而當場斃命。

事後，當港府獲悉兩人會舉行決鬥的消息後，認爲這種行爲，實有干港府的法例，因此，馬上將兩名決鬥者拘捕，並將他們交付法庭審訊。

同月廿九日，當兩人被帶往決鬥的地點，是在九龍城附近的一塊空地，決鬥的消息，也因此而轟動一時了。

一八七二年一月十三日，港府因鑒於公賭爲害過烈，才正式宣佈撤消「公賭法例」的。可是，計由開賭至禁賭日止，賭館公開營業，先後已達四年半了。當公賭法例被撤消後，一般賭博機構也就轉移陣地，從事地下活動了。據說，當時賭館集中的場所，首推深水埗和九龍城最爲鼎盛，而中外市民爲賭的情況，相當擁擠，這也就是引起口角，繼而決鬥的導火線。

一八七二年七月的某天，芝加和布恩兩人，因賭博而發生爭執，結果，雙方終於以武力尋求解決，事後，芝加因傷重不治，布恩納雖先轉身發槍加，但他並沒有命中芝加，相反地，芝加發槍還擊，但射出的子彈，卻命中布恩納的胸部，結果，布恩納也因此而當場斃命。

事後，當港府獲悉兩人會舉行決鬥的消息後，認爲這種行爲，實有干港府的法例，因此，馬上將兩名決鬥者拘捕，並將他們交付法庭審訊。

同月廿九日，當兩人被帶往決鬥的地點，是在九龍城附近的一塊空地，決鬥的消息，也因此而轟動一時了。

愛情魔力

秦波

學校裏，當她看到每一個熟稔的同學時，心裏無現得地跳着，生怕她們看透了自己的心事，她疑疑閃閃地避開了平日那幾個調皮鬼，可是她這樣的動作，偏偏很快地引起了她們的注意了。李雪芬笑着說：

「潔瑜！怎麼你有點不舒服吧？臉色有點不對頭！」

「沒有，我睡得不好，兩點多鐘才睡着！」潔瑜映她說。

「怪不得，夜鶯情警！」黃佩瑛攔腰抱咀說。

「鬼話！我沒有你那麼多的情警囉！」潔瑜冷冷當她一眼。

「算了吧，情警不情，你自會心知！」李雪芬說。

「講正經事吧，愛情當不得飯吃！」潔瑜又擺出了「本正經的模樣來

「愛情難道不算正經事麼，孔夫子也說過：食色性也！」黃佩瑛這個了頭

潔瑜突然沉默了。

壓我那麼愚笨，偶偶一時糊塗，幹出了蠢人的事兒？將來如果表哥知道了，豈不是無地自容？……她越想越心煩，連課堂上老師講的話也全不入耳。自己老是迷迷糊糊地像生病似的，她實在有點熬不住了，免强上完一課，她便向老師請了病假，匆匆忙忙趕回家去。她倒在床上，哭着。她的母親慌慌張張的闖進房裏來，問長問短，用手摸她的額。

「沒有發熱，也沒有頭痛，你是不是……」

「媽，我……」

「你是不是……」

「媽，我……」

「你是不是……」

「媽，我……」

「

英文中學會考 初級數學二試題

ELEMENTARY MATHEMATICS II

Time allowed - Two hours

Answer only TEN questions.

1. (a) If sin X = 7/25, find, without using tables, the values of the other five ratios.

   (b) If B = 90° - A, simplify
   sin A sec B - cos A cosec B.

2. (a) Without using tables, find the value of
   sin 60° cos 30° + sin 45° cos 45°

   (b) Find, by construction, the value of sec40°.

3. Using tables, find the values of
   (a) cot 72° 15' x sec 72° 15'
   (b) $\frac{\cos 25^\circ 32'}{\cot 25^\circ 32'}$

4. When the sun is 42° above the horizon, a vertical pole casts a shadow 30 ft. long on level ground. Find, by calculation, (i) the height of the pole, (ii) the length of the shadow when the sun is 67° above the horizon.

5. A ship sails 5 miles northeast, and then 4 miles northwest. Find, by calculation, its distance and bearing from the starting point.

6. A chord of a circle is 10 cm. long, and it subtends an angle of 55° at the centre. Calculate the radius of the circle to the nearest millimetre.

7. Fig. (i)

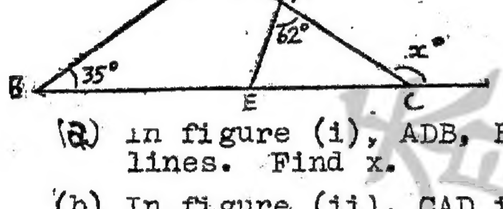
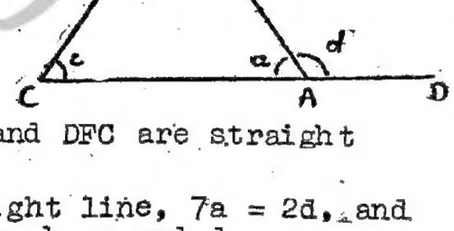


Fig. (ii)

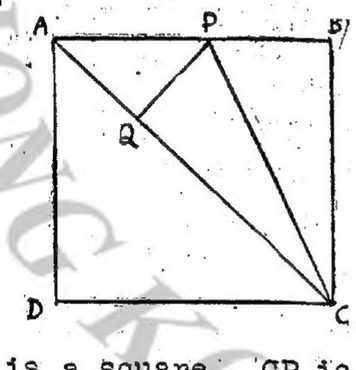


(a) In figure (i), ADB, BEC, AFE and DFC are straight lines. Find x.

(b) In figure (ii), CAD is a straight line, 7a = 2d, and 4b = 3c. Find the values of a, b, c and d.

8. Draw a quadrilateral ABCD in which AB and CD are parallel, and AB = 9 cm., BC = 6 cm., CD = 4 cm., and AD = 5 cm.
Calculate the area of ABCD, making any necessary measurement to do so.

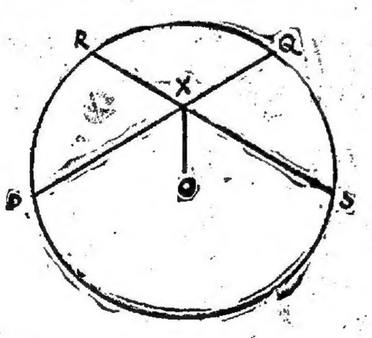
9. Fig. (iii)



In figure (iii) ABCD is a square. CP is the bisector of the angle BCA. Q is a point on CA such that CQ = CB. Prove that AQ = QP = PB.

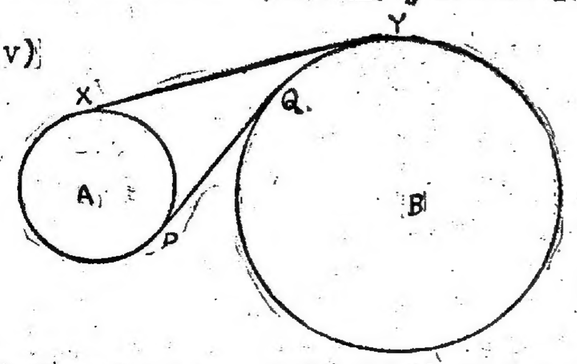
10. Draw a triangle ABC right-angled at A, with ∠B = 30° and BC = 8·7 cm. Divide the side AB into five equal parts geometrically and measure the length of one of these parts to the nearest millimetre.
Use ruler and compasses only, and leave all your construction lines clearly visible.

11. Fig. (iv)



In figure (iv) the chords PQ and RS of the circle PRQS, centre O, intersect at X.
If ∠OXP = ∠OXS, prove that PQ = RS.
(HINT: Drop perpendiculars OM. ON from O on to PQ and RS).

12. Fig. (v)



In figure (v) the two circles, centres A and B, have radii $6\frac{1}{2}$ cm. and $13\frac{1}{2}$ cm. respectively. A and B are 25 cm. apart. Find, by any method you like, the lengths of the two common tangents PQ and XY.

英文中學會考 歷史科試題

HISTORY

World History : 1783 - 1941.

Time allowed - Two Hours

FIVE questions are to be attempted. ONE question from Part I must be attempted. The questions you answer from Part I must be selected from at least TWO groups.

You will be allowed an extra ten minutes to read and study the questions. No writing may be done during this time.

PART I

Group 1 - Europe 1789 - 1939.

1. Give an account of Napoleon's career from 1793 to 1804. Then explain what you think to be the important reasons for his rise to power.

2. What arrangements were made at the Congress of Vienna Germany and Italy? Discuss briefly the general reason why these arrangements changed between 1815 and 1871.

3. Say what historians mean by the "Eastern Question"? what ways did Unkiar-Skelessi (1833) and Berlin (1878) show the difficulties of solving the problem?

4. Write an account of the main developments in inland transport in England between 1750 and 1850.

5. EITHER State the terms and discuss the importance of the Parliamentary Reform Acts of 1832, 1884-1885, a 1918,
OR Describe the main advances in medical knowledge and praetiee in the 19th century.

6. Give an account of the reforms made in Russia under Alexander II. How far were they successful?

7. Give an account of the pre-war crises in Europe betwee 1905 and 1914, showing how they led to the First World War.

8. What was the League of Nations and under what circumst was it founded? Using your knowledge of the period 1919 - 1939, would you say that it was a failure?

Group II - The British Empire and Commonwealth, 1783 - 1941 and the United States, 1783 - 1941.

9. Describe the extent and organisation of the British Empire in 1783.

10. Give an account of the work of Lord Durham in Canada a assess the results of his policy.

11. Briefly describe the part played in Commonwealth histo by any two of the following:-
(a) Gibbon Wakefield, (b) Sir George Grey, (c) Josep Chamberlain, (d) Lord Lugard.

12. Give an account of the circumstances of two of the following and show their importance in the history of South Africa:-
(a) The Great Trek, (b) Majuba Hill, (c) The Jameson Raid, (d) Vereeniging.

13. Describe the main details of the American Constitution agreed upon in 1787 and point out its merits at the ti

14. Illustrating your answer with a simple map, tell brief how the United States expanded its territory between 1 and 1853.

15. Give an account of the career of Abraham Lincoln betwe 1860 and 1865. Attempt to assess his importance.

16. What indications were there before 1914 that the Unite States might one day become a world power?

Group III - The Far East, 1783 - 1941.

17. Compare and contrast the Treaty of Nanking with the arrangements made by China with foreign powers in 1858 - 1860.

18. What were the causes of the "Boxer rebellion"? Discus rebellion's immediate results down to 1905.

19. Discuss the influence of (a) Tsu Hsi, (b) Yuan Shih Ka (c) Sun Yat Sen on the Chinese revolution of 1911 to 1

（未完轉入第七張第四頁）

HONG KONG PUBLIC RECORDS

英文中學會考 數學二試題

MATHEMATICS II

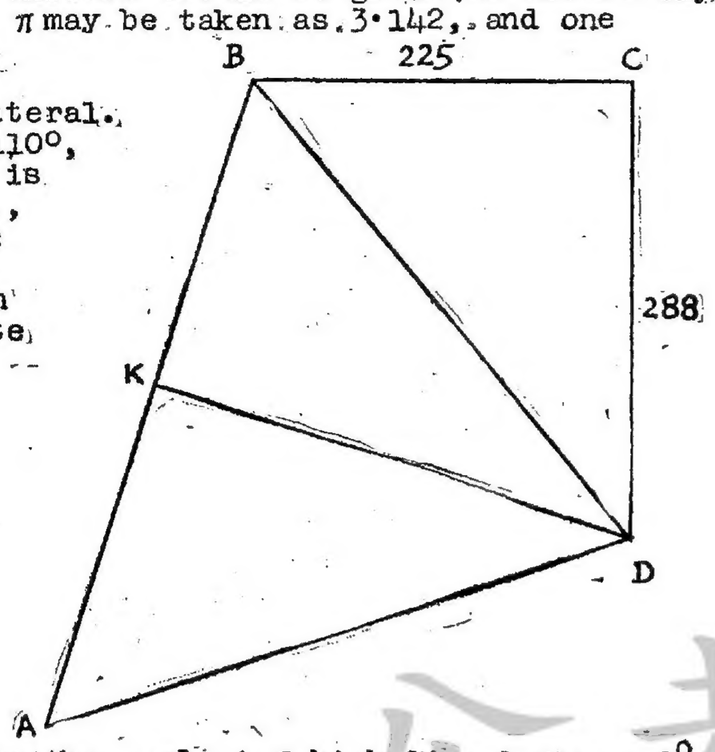
Time allowed - Two hours.

more than ten questions may be attempted.

question has ten marks. Where a question is divided parts, the marks for the parts are approximately equal.

tables are used, answers should be given as accurately he tables permit. π may be taken as 3·142, and one an as $57^\circ 18'$.

ABCD is a quadrilateral. The angle ABC is 110°, and the angle BCD is 90°. BC = 225 mm., CD = 288 mm. K is the foot of the perpendicular from D to AB. Calculate the angle DBC and the length DK.



(i) Find by tables the angle A, which lies between 0° and 180°, if

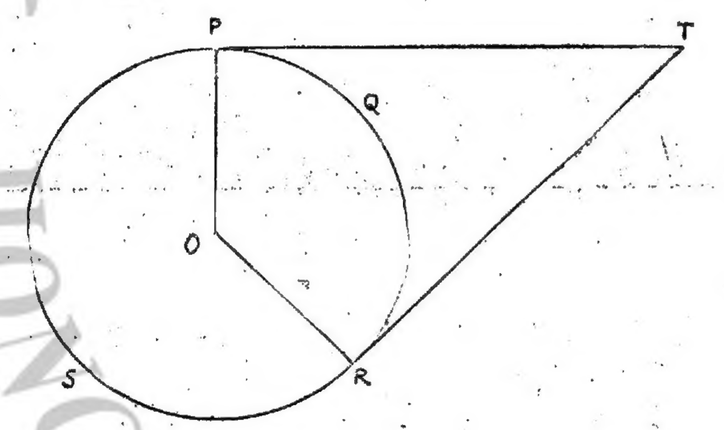
$$\tfrac{1}{2}\cos A = \frac{0{\cdot}8007\ \cos\ 55°34'}{\sqrt{(4 + 4\cot^2 66°40')}}$$

(ii) Find without tables the value of

(a) $\sec 60^\circ + \sin 210^\circ - \cot 315^\circ$

(b) $\cos^2 \frac{5}{4}\pi\ \mathrm{cosec}\ \frac{11}{6}\pi - \cos(-\frac{\pi}{3})$

PQRS is a circle, centre O, radius 3 ins. PT and RT are tangents. The length of the arc PSR is 12 ins, Calculate the perimeter and the area of the whole figure PTRS.



Simplify:

$(\sec x + \mathrm{cosec}\ x)^2 - (\tan x + \cot x)^2$:

and prove:

$$\tan A - \tan B = \frac{\sec^2 A - \sec^2 B}{\tan A + \tan B},$$

where A and B are any angles.

Find all the solutions between 0 and 360° of:

$$4\cos^2 x + \cos x = 2\sin^2 x$$

From Shatin, the distance and bearing of Sheung Shui are 10 miles and 335° (N.25°W.). From Tai O, the distance and bearing of Shatin are 13 miles and $62\frac{1}{2}^\circ$ (N.$62\frac{1}{2}^\circ$ E.). Calculate the distance and bearing of Tai O from Sheung Shui.

Draw the graph, from x = 0 to x = 50, of

$$= (\sin x^\circ + \tan x^\circ)^2$$

By adding a straight-line graph, find an approximate solution of the equation

$$30(\sin x^\circ + \tan x^\circ)^2 = 60 - x.$$

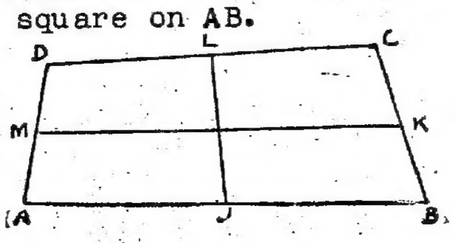
Scales: on the x-axis, take 1 inch for 10 units; on the y-axis, take 1 inch for $\frac{1}{2}$ unit.

ABCDEFGH is a regular octagon. ABPQR is a regular pentagon inside the octagon. ABXY is a square outside the pentagon.

Calculate the angles of the triangle HRY.

(i) ABC is an equilateral triangle. BC is produced to D so that BC = CD. Calculate the ratio of the areas of the squar on AD to the square on AB.

(ii) ABCD is any quadrilateral. J,K,L,M are the mid-points of the sides. Prove that JL and KM bisect each other.



20. Describe events in Japan between 1853 and 1868. Then explain how the weaknesses of the Tokugawa led to their overthrow.

21. What issues were involved in the "Manchurian Question" and describe the course of events between 1905 and 1934.

22. Give an account of the influence of the United States in the Far East from 1914 to 1941. How far would you say that U.S. policy was successful?

23. What were the causes of the war between China and Japan in 1937? Give an account of Japanese activity between 1937 and 1941.

24. Write short historical notes on Five of the following in connection with the Far East:-
(a) Lord Palmerston, (b) Sir John Pope Hennessy, (c) Commissioner Lin, (d) Kowloon and the New Territories, (e) Hong Kong University, (f) Conduit Road, (g) Treaty of Portsmouth - 1905, (h) General Gordon.

PART II

25. Would you say that the French Revolution was a successful revolution? Illustrate your answer from the events of 1789 to 1795.

26. What events in European history between 1840 and the formation of the League of Nations in 1919 indicated that there was a desire for co-operation between the nations?

27. Could independence have been granted to India before 1941? Illustrate your answer by reference to events between 1909 and 1941.

28. What disadvantages have been shown in the working of the American constitution in the 20th century? Give examples.

29. How far did the history of Hong Kong between 1856 (events leading to the second China war) and 1912 reflect general events in the Far East?

30. Assess some of the advantages which China may have gained indirectly from Japanese aggression in the period 1894 to

9. UVW is a triangle in which the angle UWV is greater than the angle UVW. Prove that the bisector of the angle VUW meets the perpendicular bisector of VW on the circumcircle of the triangle UVW.

Hence show that, if M is the mid-point of VW, the angle MUV is less than the angle MUW.

10. Construct, with ruler and protractor, an isosceles triangle ABC in which AB = AC. BC = $2\frac{1}{2}$ inches. and angle BAC is 106°.

On the same figure, construct the locus of all points at which the line BC subtends an angle of 53°. (i.e. if P is any point on the locus, the angle BPC must be 53°).

Also on the same figure, construct the locus of all points distant $1\frac{1}{4}$ inches from the line BC.

Hence find by measurement the other angles of a triangle QBC, in which BC is $2\frac{1}{2}$ ins., angle BQC is 53°, and the area is $1\frac{9}{16}$ square inches.

(NOTE. Statements and proofs of constructions are NOT required, but all construction-lines must be shown clearly.)

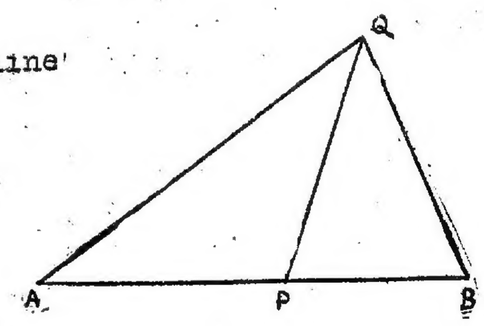
11. P is a point on the straight line AB such that

$AP^2 = PB.AB$

PQ = BQ = AP.

Prove that BQ touches the circumcircle of the triangle APQ.

Hence calculate the angles PQB, PAQ, QPB, and QBP.

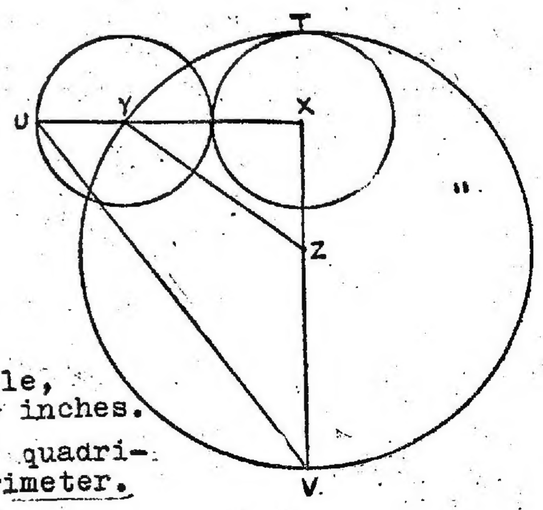


12. X and Y are the centres of two equal circles, each of radius 1 inch. The large circle, centre Z, touches one small circle at T and passes through the centre Y of the other small circle. XZ is perpendicular to XY. XY produced meets the circle, centre Y, at U. XZ produced meets the circle, centre Z, at V.

(i) Prove that the large circle, centre Z, is of radius $2\frac{1}{2}$ inches.

(ii) Calculate the area of the quadrilateral UYZV. and its perimeter.

(iii) Prove that the quadrilateral UYZV is cyclic.



HONG KONG PUBLIC EXAMINATIONS 香港公共會考